

Los residentes ya pueden comprar plazas del *parking* de José Zorrilla

“Pygsur-Collosa” mantiene el fin de las obras de construcción para junio del próximo año

PÁG. 7



La manada realizó el recorrido por las calles de San Lorenzo agrupada y guiada por los cabestros en todo momento

JUAN MARTIN

Encierro rápido y sin peligro en el barrio de San Lorenzo

Alberto Román corta dos orejas y sale en hombros en el festival taurino

El primero de los cuatro encierros de las fiestas de San Lorenzo se desarrolló de una forma rápida y sin peligro para los centenares de corredores que

participaron en la mañana de ayer en la carrera con las reses. Sólo un joven, de 19 años, sufrió heridas de carácter leve tras ser golpeado por uno

de los cabestros. En el festival taurino que tuvo lugar por la tarde, el novillero Alberto Román salió en hombros.

PÁG. 9 Y 10

ADEMÁS



25/FÚTBOL

La Segoviana ganó ayer (0-8) en el campo de El Hoyal al Cantalejo en encuentro amistoso

13/ECONOMÍA

El Centro Integral Cárnico inicia su tramitación ambiental

16/NAVAS DE ORO

Un hombre deberá indemnizar con 60 euros al alcalde tras amenazarle

26/FÚTBOL SALA

Cidao marcha hoy a Brasil cedido por el Caja Segovia al Minas

HOY CON EL ADELANTADO



MOTOR

20/NACIONAL

ETA reaparece en Asturias y Cantabria con dos bombas que no causaron heridos

GMS INMOBILIARIA

PISO EN VENTA TORRECABALLEROS

3 DORM. CON BAÑO, 83 MTS CONSTRUIDOS, BUENAS CALIDADES SEMINUEVO, CON PATIO DE 60 MTS. REF: P2878

OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32

OFICINA ÁVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

Consulte nuestras ofertas en pág. Interiores

donpiso

hasta en tu casa

SOLUCIONES INMEDIATAS A MEDIDA

Av. Fernández Ladreda, 4

921 463 563

TRIBUNA

MIGUEL ÁNGEL DE RUS

Matanzas yanquis

LAS TROPAS NORTEAMERICANAS aseguran haber asesinado en Irak a unos 300 guerrilleros fieles al clérigo radical chií Muqtada al Sadr durante los enfrentamientos registrados en Nayaf en los últimos dos días. Así lo indicó un alto oficial norteamericano, el teniente coronel Gary Johnston, oficial de operaciones de la XI Unidad Expedicionaria de Marines. Se hace complejo calcular las decenas de millares de ciudadanos iraquíes asesinados durante estos meses por las tropas norteamericanas con la ayuda de sus aliados, principalmente británicos, esos que continúan invadiendo las Malvinas y Gibraltar y que en su repugnancia moral se permiten incluso burlarse del gobierno español y hacer la guerra a Argentina.

Pero el empeño yanqui en robar el petróleo a los países árabes no sólo tiene estas víctimas. Según un documento que puede verse en muchas páginas de Internet, John Pilger publicó en "The Daily Mirror" un in-

forme de la ONU según el cual se calcula que "500.000 personas necesitarán tratamiento debido a las heridas directas e indirectas". Además, la cantidad de muertos. "Después de la anterior Guerra del Golfo, los estadounidenses y sus aliados dejaron tras de sí en los campos de batalla de Irak entre 300 y 800 toneladas de uranio enriquecido en los proyectiles antitanque y otros explosivos. Las consecuencias para la población iraquí fueron horribles. El uranio enriquecido provoca cáncer en la sangre, en los huesos y en los riñones, además se emitió en nubes de pequeñas partículas radiactivas que pueden ser respiradas por los pulmones. Es prácticamente imposible destruirlo".

Según este informe, los pediatras de Basora afirman que desde la pasada guerra la incidencia de cáncer y leucemia ha aumentado un 1.200%. El número de nacimientos con malformaciones se ha duplicado en aquellas zonas donde se utilizó el uranio enriquecido. Nacen niños sin

ojos o cerebro. Debido a las sanciones impuestas a Irak después de aquella guerra, los médicos iraquíes no pueden obtener antibióticos, fármacos para quimioterapia u otro equipamiento necesario para tratar a estos niños.

Sin descartar que alguna de estas informaciones puedan estar infectadas por la "siembra de datos" yanqui (ejercicio que consiste en llenar de informaciones los medios, algunas falsas, para deslegitimar a quienes les acusen) lo cierto es que seguimos poniendo como ejemplo de horror al régimen nazi, pero los gobiernos democráticos de EE UU superan aquel terror. (Los españoles sabemos lo que es sufrir por las bombas que mataron a casi 200 ciudadanos. ¿Se imaginan que los muertos fueran muchos miles y el país hubiera quedado destruido? ¿Qué pensaríamos?) Debería haber otro juicio en Nuremberg y un hueco en la cárcel de Spandau para los dirigentes supuestamente demócratas que cometen asesinatos en masa.

ILIA GALÁN

Medallas

HONOR Y GLORIA, es decir, reconocimiento de los demás como algo superior y encomiable, es lo que mueve en parte el universo; eso y el interés económico, que no es sino un ideal de la vida placentera, aunque muchas veces no se logre la felicidad sólo con el dinero o la gloria. La sociedad intenta vertebrar esos impulsos, en teoría, para bien de todos y así ofrece honores a quienes benefician al bien común, a los héroes que defienden los intereses patrios, a los grandes personajes, etc. En realidad, hoy, deberían recibir tales méritos sobre todo los científicos, sabios, ingenieros y artistas, médicos, etc. Aquellos que realmente entregan su vida por mejorar la de los demás. Otros, se las llevan por lograr proezas memorables frente a memorables competidores, como en el deporte los que demuestran hasta dónde llegan las capacidades físicas humanas, por otro lado, tan menguadas frente a los bichos. Seguramente, Teresa de Calcuta, la próxima Santa Teresa, también la hubiera merecido, aunque a ella estas cosas poco o nada le importaran.

Sin embargo, en los últimos tiempos vemos que varios grandes personajes del Estado, y por motivos bélicos, quieren colocarse honores en forma de medalla sobre sus americanas.

Por quitar o poner tropas, da igual. Añoña, parecían merecedores de tales condecoraciones fundamentalmente los que arriesgaban su vida en el campo de batalla, es decir, los militares, que así iban ascendiendo. Tal fue el caso de Napoleón y de muchos de sus mariscales y generales, que se ganaban con su sangre el puesto y los honores.

Pero descubrir que el pasado presidente del Gobierno es acusado de haber recibido una medalla comprada con dinero público es el colmo. Primero, porque no ha de extrañar que muchos lo consideren un robo a

todos los españoles, sea quien sea el ordenante. ¿Que nos devuelvan el dinero!, ¡a la cárcel con el ladrón!, gritan con razón. Pagar a un lobby con dinero público sólo es justo si el beneficio recae en toda la nación y tiene un rendimiento claro para todos, no sólo

para un particular. Segundo, porque desprestigia la medalla y el supuesto honor, pues el verdadero, el del mérito, no se compra. Si en EEUU hay que pagar para lograr las más altas condecoraciones, éstas no valen nada, desde el punto de vista moral y de gloria. Tercero, porque fue el fruto de un vasallaje humillante del Estado español al imperio de América, contra la voluntad de la mayoría de los españoles; ya tienen los presidentes de EEUU suficientes esclavos y becarios para honrarse por ser uno de ellos y correr a arrodillarse ante los deseos del tirano. Sin embargo, no había reparos para que España vendiese armas al gobierno islamista de Sudán que se dedica en el sur a exterminar cristianos y animistas. Y por último, y es lo más importante, porque fue debido a una guerra injusta, es decir, a una carnicería, invasión, robo y un número importante de asesinatos del que son responsables quienes propiciaron tal guerra. La barbarie. Ahí están los honores.

Vanidad de vanidades y sólo vanidad. Kempis dixit. Iliá Galán

CARTAS AL DIRECTOR

DOMINGO ÁLVARO DE DIOS

¡¡Un poco de respeto!!

Sr. Director:

Llevo unos días viendo una campaña publicitaria en Tv. de una campaña de fast food (versión española) o sea de bocadillos, "unos típicos hombres de pueblo o una mujer típica de pueblo" que me parece simplemente vergonzosa e irrespetuosa.

Señores propietarios de la compañía y franquiciados ¿de verdad es esa la imagen que tienen de las personas que viven en los pueblos de España?.

Sigan vendiendo su pan con cuentos, sigan tergiversando de una manera burda y falta de toda ética la imagen de las gentes que vivimos en los pueblos para vender su producto y sigan convenciendo a sus clientes que comiendo uno de sus productos es como si estuvieran disfrutando de un gran manjar.

Sigan dirigiéndose a los que puedan pensar que las gentes de los pueblos somos así, puede que alguno se sienta aliviado por ello, y no se le haga tan duro vivir en una caja de cerillas a 40 años de hipoteca, no los interminables atascos, ni...

Sigan, saben de sobra que los "paletos" como yo jamás pasaremos por su caja registradora, aún tenemos el sentido del gusto desarrollado, eso sí, con acento "paleta".

Da pena que para vender un producto hay que menospreciar a otras gentes a las que creemos inferiores, ¡¡un poco de respeto!! Y si quieren tanto a los propietarios de la compañía como a sus franquiciados les invito a conocer el Nordeste de Segovia para que comprueben mi indignación ante su campaña, de paso comer un cordero asado y disfrutar del tiempo sin prisas.

Para terminar, un leve apunte; en Segovia el pan aún se hace con harina de trigo.

VISITAS A

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

LOS MIERCOLES Y LOS JUEVES

Aquellos grupos culturales, asociaciones o colegios interesados en visitar este diario, deben remitir a este periódico un fax al 921 44 24 32 con 24 horas de antelación, indicando tanto el número de personas que integrarán la expedición como la hora de llegada

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "La psicosis petrolífera nace en Irak" comenta que "la crisis iraquí es el elemento clave y esencial en la psicosis mundial sobre el futuro del abastecimiento energético" y "transcurrido año y medio desde la invasión, no hay esperanzas serias de que Irak pueda volver en breve o medio plazo a participar con normalidad en el abastecimiento de crudo"

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Maragall y Andalucía" afirma que "Pasqual Maragall ha agitado las tranquilas aguas del verano político con unas declaraciones sobre la reforma de la Constitución. A algunos parece haber sorprendido e incluso molestado su llamada a Andalucía para que postule y no rechace, junto con Cataluña, País Vasco y Galicia, un tratamiento diferenciado entre las comunidades autónomas...Maragall debe saber que ésta será una cuestión que causará incomodidad, si no rechaza, en algunos sectores, incluido el PSOE.

EL PAIS El editorial "Sanidad en apuros" afirma que "parece poco probable que se pueda mantener el ritmo de mejoras que la sociedad demanda si crecimiento del gasto por encima del PIB" y que "también debe haber un acuerdo, el que sea, sobre el copago, un tema que muchos responsables políticos abordan de forma demagógica, cuando es necesario analizarlo bajo el prisma de la eficacia"

LA RAZON El editorial "Aznar, ZP y el Sahara" dice que a mayoría de los españoles "intuyen, como los firmantes del manifiesto dirigido a José Luis Rodríguez Zapatero, que el acercamiento a Rabat, tan pregonado por el nuevo Gobierno socialista, traerá, como contrapartida obligada, el abandono de un pueblo que estuvo vinculado a España durante más de un siglo. Parece claro que la izquierda está dispuesta a recordarle a Zapatero su tradicional compromiso con el Sahara".

ABC En "Maragall reparte puestos" refiere que "en el complejo entramado de argumentos y tácticas que está manejando para defender su proyecto federalizante, Pasqual Maragall se ha permitido la licencia de apuntarle a Andalucía la disyuntiva que le espera ante la que parece ser inevitable reforma constitucional" y opina que "o los andaluces hacen valer su hecho diferencial o, según Maragall, se quedarán como portavoces del rechazo al reconocimiento de las nacionalidades".

el Periodico En "Hay una guerra en Irak" afirma que "Las elevadas pérdidas shiíes darán otro éxito táctico a los norteamericanos. Pero no la victoria. Y ésa es la cuestión: ya han muerto en Irak cerca de un millar de soldados estadounidenses. Esa factura y la constatación de que la guerra se intensifica tras año y medio de ocupación supone una derrota y un desastre estratégico, político y moral.

TRIBUNA

JOSÉ LUIS HERGUEDAS BACHILLER (*)

Carta abierta a las alcaldesas y alcaldes de Castilla y León

LOS INCENDIOS FORESTALES, aunque los hay durante todo el año, son posiblemente una de las principales fuentes de preocupación en los meses de verano y motivo de múltiples disgustos e incluso de más de una desgracia, por ello les propongo, a ustedes y al resto de la sociedad, que dediquen unos minutos a reflexionar sobre una situación posible, aunque no deseable para nadie.

¿Cómo quedaríamos si todo nuestro término municipal se quemase?

Seguramente se habrían movilizado todos los recursos habidos y por haber, sin reparar en gastos para salvar las vidas humanas, las casas, los animales, las

industrias... En el mejor de los casos, al día siguiente se reconfortarían por que no hubiese habido ninguna muerte, ni accidentado grave, pero inmediatamente después comenzaría la evaluación de daños y la percepción de la triste realidad.

Todo estaría negro, el panorama sería desolador, ya nunca se volverá a tener un paisaje igual, todos los que lo conocíamos y alabábamos su belleza, ya nunca lo veremos con idéntica belleza y armonía, salvo tal vez en el recuerdo.

Podremos buscar culpables y quizá encontrarlos, pero nadie podrá devolvernos lo perdido.

Posiblemente habrán intervenido múltiples medios de la Consejería de Medio Ambiente, los aviones de carga en tierra, los helicópteros, las carroceras, las cuadrillas de extinción, hasta incluso los

hidoaviones del Ministerio de Medio Ambiente, los servicios de bomberos de las diputaciones y ayuntamientos y todos con gran profesionalidad habrán contribuido a limitar el incendio, a controlarlo, a apagarlo; pero a lo peor se habrán quemado

10.000 hectáreas y veremos que aún podía haber sido mayor la catástrofe.

Afortunadamente se ha cortado el fuego de copas sin que llegase a entrar en la urbanización del pueblo de al lado, 200 casas estupendas que están reforzando la economía

y la imagen de la zona con alto valor residencial, por su entorno privilegiado. Apoyados en una carrocería dos profesionales de la extinción comentan entre ellos los avatares de lo sucedido y mencionan que la urbanización podía haber ardo entera, pues sólo un contra-fuego

logró parar el frente de fuego. La urbanización no tenía ningún plan de protección, ni de evacuación de la población, ni provisiones de defensa, creían que los grandes fuegos de Australia o California no podían ocurrir aquí.

Posiblemente entonces muchos vecinos hubieran visto bien un aumento del gasto municipal para controlar el vertedero y evitar que fuese un foco permanente de peligro, posiblemente verían bien el haber limpiado las cunetas de maleza, el haber realizado cortafuegos con unas gradas inmediatamente después de cosechar, para evitar grandes frentes de fuego incontrolables. También

habrá que advertir o denunciar a los que utilizan el fuego negligentemente en beneficio particular o hacen prácticas incompatibles con el bien general, romper el silencio cómplice con los insolidarios.

Todo eso se puede evitar. Hagan un esfuerzo en conservar su propio patrimonio, no confíen la solución de los problemas a los demás. Rompamos la costumbre del uso del fuego

en el campo, demasiadas veces se usa con ligereza y falta de previsión. Con un poco de interés cada municipio puede establecer unas medidas básicas de defensa de su patrimonio natural.

Señora alcaldesa, señor alcalde, las medias de prevención ahora les saldrán más baratas y serán más beneficiosas que si se tiene que aplicarlas cuando el desastre es inevitable. Si en todas las localidades de Castilla y León se hace un pequeño esfuerzo de prevención de incendios y en su caso denuncia de los causantes, seguramente mejoraremos de forma espectacular la eficacia en la protección del territorio.

La creación de un sentimiento colectivo de defensa del patrimonio natural puede ser uno de los pilares más importantes de cohesión social, pues como dice el investigador Fukuyama: "El individualismo es el punto más débil de la democracia".

(*) Presidente de la Asociación de Forestales de España en Castilla y León (PROFOR Cyl)

EL PUNTO

APULEYO SOTO

San Lorenzo, mon amour

PARA QUÉ NEGARLO: Conservo y alimento una especialísima atracción y predilección por el barrio de San Lorenzo, donde al menos una vez al mes ceno y doyo pali que en la tertulia del Bar-Restaurante La Churrería.

La querencia me viene de antiguo, quizás de cuando en la infancia fui a visitar a unos primos, desde la honda y pequeña localidad provinciana, y jugué en su plaza enladrillada y balconada, más desatada que ahora, que espelende en su mudéjar almárgre pulcramente restaurado.

Es San Lorenzo todavía un pueblo más que una parte de los arrabales de la ciudad, y ello se echa de ver en los hábitos de sus gentes sencillas pero fuertes, en la tranquilidad de sus calles cabe el río y en el manso y autónomo discurrir de la vida cotidiana.

Sé que al gran Moncho - autor de una estupenda Guía Alfabética de Segovia- le gusta bajar aquí desde su atalaya-mirador de La Alameda para inspirarse chateando con las Musas o trasegando aguas fuertes del color del centeno y la malta en los bares del contorno. Tal costumbre está muy abonada por los hombres de pluma en ristre y yo mismo la ejercito con una intensidad desafiada, que no recomiendo más que a los del gremio.

No se me fue el santo al cielo, no, que recuerdo que el barrio celebra las fiestas del patrón estos días, en los que se asan hasta los cónifes

del Eresma, y es variopinto y multicolor el aspecto de la plaza y el puzzle de sus calles, con gentes alegres que van y vienen, con una voz y un corazón de romería, tan devotos de lo indígena autóctono como del último grito de la música folk o allende-marina.

San Lorenzo (además del segoviano y el de El Escorial hay un San Lorenzo de Parrilla, del partido judicial de Cuenca), San Lorenzo, digo, debe sentirse muy cómodo aquí, donde los hornos y las barbacoas son costumbre irrefrenable y voraz, y los hogares y los figones exhalan una fragancia vagarosa de fritos y tostados que abren el apetito de un jerónimo del Parral.

Por lo demás, el sanlorentino o lorenzano tiene buen saque y gusta también de calentarse con los caldos verdejos de Nieva o los tintos de Fuentidueña, Sacramenia y Valtiedas, como catequista y catedrático de vinos que es.

Salven, pues, Dios y el alcalde a este barrio de gulas populares y a este santo ardiente, para que la fiesta siga en paz, discurriendo con la jolgoriosidad lúdica, religiosa y cultural de todos los veranos.

Si hay fuego en el campo, mejor que se meta en casa y alimento la hoguera de la diversión en esta feria de dulzainas, tamboriles, jotas y corridas que es su Plaza Mayor, plaza de agüedicas y mozos viriles.

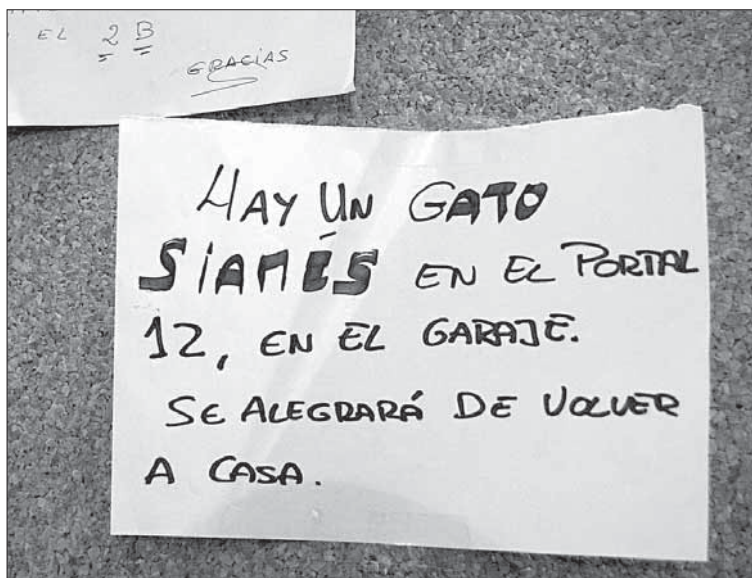
¡Buen provecho a todos!

VISTO Y NO VISTO

Solidaridad vecinal

A los vecinos hay que ayudarlos. Ya sea gato, perro, pájaro o persona, no puede resultarnos indiferente aquel que vive a sólo una pared (o un suelo, o dos) de nosotros, aquel de quien conocemos ronquidos, gritos de enfado y carcajadas; en este caso, ronroneos y maullidos. Así, este vecino solidario se ha puesto manos a la obra a hacer su propio 'Quién sabe dónde' en la comunidad para devolver a este siamés a su hogar, donde, más que probablemente, le estarán echando de menos... La idea de que se trate de un caso de abandono es tan fea que no queremos ni planteárnosla. Así, esperamos que pronto y gracias a esta original y bonita labor de 'búsqueda de dueño desinteresada' el gatito vuelva a casa.

(Foto: Juan Martín)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL
SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00
GUARDIA CIVIL:
062 y 921 42 63 63
PROTECCIÓN CIVIL:
921 75 91 15
INFORMACIÓN
CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS
SEGOVIA: 921 42 22 22
COCA: 921 58 61 32
SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS

EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00
HOSP. POLÍCLINICO:
921 41 91 00
CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).
900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES

RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:
902 24 02 02
ESTACIÓN DE AUTOBUS:
921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA:
921 46 03 34
OFICINA DE CORREOS:
921 46 19 49
INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES
SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):
921 75 90 00
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:
921 41 73 84
DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00
PROVINCIA:
Ayllón: 921 55 30 00.
Cantalejo: 921 52 00 01.
Cantimpalos: 921 49 60 09.
Carbonero el Mayor: 921 56 00 02.
Coca: 921 58 60 11.
El Espinar: 921 18 17 00.
Fuentepelayo: 921 57 40 00.
Mozoncillo: 921 57 73 92.
Nava de la Asunción: 921 58 00 36.
Navalmanzano: 921 575002
Navas de Oro: 921 59 10 00
Palazuelos de Eresma: 921 44 93 54.
Riaza: 921 55 10 16.
San Ildefonso: 921 47 00 18
Santa M^a la R. de Nieva: 921 59 40 36.
Sepúlveda: 921 54 00 00.
Turégano: 921 50 00 00.

EXPOSICIONES

Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el 26 de agosto.

Librería Diagonal

— “Todavía tenemos algo que decir”, ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Museo Rodera-Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. El horario de martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 horas. Además, los domingos de 10,30 a 14,00 horas.

Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquín Mir. Hasta el 25 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

AYLLÓN

Iglesia de San Miguel

— Tapiz repostero de Rosa Cubero. Hasta el 15 de agosto.

BRIEVA

Restaurante La Era

— Óleos de Resu Gil. Hasta el 30 de agosto.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Óleos de Pascual P. Hasta el 31 de agosto.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Fco. Castro, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Bartolomé Pereda, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, M^a José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

RIAZA

Fontanar

— Obras de M. Dimas. Martes cerrado. Hasta el 13 de agosto.

SACRAMENIA

Centro C. Caja Segovia

— Exposición de Óleo de Eliseo de Frutos. De martes a domingo de 17,00 a 21,00 h.. Hasta el 10 de agosto.

SAN ILDEFONSO

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”, óleos de Lina S. Gila. Hasta el 30 de agosto.

Centro C. Canónigos

— Dibujos y pinturas de Zacarías Robledo Sanz. Hasta el 10 de agosto.

Centro N. del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo del Vidrio.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Ambas hasta el 5 de septiembre.

Galería Garajarte

— Exposición de Blanca Sagastizabal. Hasta el 19 de agosto.

Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el 29 de agosto.

SEPÚLVEDA

Figuras de Juguete

— Colección Allendesalazar de figuras de juguete antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h. Tlf.: 921-540417.

TORRECABALLEROS

Hotel El Rancho

— Fotografías Gago. Hasta el 15 de agosto.

SITGES (BARCELONA)

Pau D'Arara

— Pinturas del segoviano Carlos Costa. Hasta el 27 de agosto.



AGENDA SOCIAL

▼ BODA



Isidoro y Gloria se casaron ayer en una ceremonia en la que además de pasarlo bien, disfrutamos todos los de Turégano y Cabeza de Eresma.

▼ FIESTAS POPULARES



Los vecinos de Valseca hemos digerido una rica sopa de ajo, elaborada por el conocido cocinero Ignacio García, del restaurante La Postal, que aparece en la foto acompañado de algunas personas que colaboraron en su preparación.

▼ COMERCIO



Juan Luis Misis ha trasladado su establecimiento de foto Fuji a la plaza de Somorrostro.

▼ FIESTAS POPULARES



La peña “Ni te menees ¡que pillas!” en su décimo aniversario, desea felices fiestas al barrio de San Lorenzo.

CONVOCATORIAS

HOY
◆ Tríduo: Hoy, último día de tríduo a Santo Domingo de Guzmán. En la Cueva, a las 08,30 h. celebración de eucaristía; en la iglesia de las monjas dominicas, a las 18,40 h., rosario, eucaristía y canto de Vísperas.
◆ Santa Clara: Los días 8, 9 y 11 de agosto, celebraciones en honor de Santa Clara de Asís en la iglesia del Corpus Christi. Estos días, a las 19,00 h., exposición del Santísimo; 19,30 h., rezo de vísperas; 20,00 h., eucaristía. El día 10, a las 22,00 h., vigilia de oración.
◆ Novena: Hasta el 16 de agosto, a las 19,40 h., novena en honor de San Roque y misa en la iglesia de San Millán. El día 16, a las 20,00 h., misa solemne con la renovación del voto de la ciudad de Segovia a San Roque por parte del alcalde.
◆ Música: A las 20,30 h., concierto "Música para el Sinodal de Aguilafuente" a cargo de coro Audite en la iglesia de Santa María de la localidad de Aguilafuente.
◆ Pintura: XIV premio de pintura rápida en **Castillejo de Mesleón**. Los premios, de 751, 601 y 421 euros, no podrán quedar desiertos. El plazo de inscripción gratuita estará abierto hasta las 10,30 h. Más información, tlf. 921557072, 921557093 y 921557075.
◆ Bicicleta: Ruta organi-

zada por Bicimanía en **La Piniella**. 500 metros de desnivel, cinco euros con monitores, asistencia... a partir de las 10,15 h.
◆ Verano 2004: Actividades en **Coca**. A las 21,30 h., proclamación de reina y damas de las fiestas, pregón de fiestas y nombramiento de hijos ilustres de la Villa; todo amenizado por la Banda Municipal de Música de la localidad. En **El Espinar**. A las 22,00 h., concierto de Antonio Orozco en la plaza de toros y, a la misma hora, narradores orales en San Rafael con Mercedes Carrión. En **Navalmazano**. A las 19,00 h., partido de fútbol de veteranos. En **Valtiendas**. A las 10,00 h., chocolatada y entrega de trofeos y posterior desgustación de vinos y tortillas. En **Valverde del Majano**. A las 12,00 h., vuelta ciclista I Trofeo Virgen de la Aparecida y, a partir de las 19,00 h., campeonato de mus femenino, de trivial, frontenis, fútbol sala sub-21 y teatro con el grupo El Arroyo y "¿Es usted mi marido?".
◆ Promoción cultural: Actividades culturales programadas por el Área de Cultura y Deportes de la Diputación Provincial. A las 19,00 h., música popular con la Tuna de Magisterio en el Patio de **Ochando** (Santa María de Nieva); a las 19,00 h., cuentacuentos con Tamanka en la plaza de **Riofrío de Riaza**; a las 20,00 h., teatro infantil con "Crispín en el reino de Pasimisl" y Teatro Mu-

sis en la plaza de **Calabazas de Fuentidueña**; a las 21,00 h., teatro de adultos con "Cuadros de amor y humor al fresco" y Tanteas Teatro en la plaza de la iglesia de **Valtiendas**; a las 23,00 h., música moderna con Los Teo en la urbanización El Canto en la **Estación de Hontanares** (Hontanares de Eresma).
MAÑANA
◆ Vino: Mañana, lunes, XI Encuentros sobre el Vino en **Cabañas de Polendos**. A partir de las 20,00 h., presentación y cata de vinos a cargo de miembros de la Asociación de Sumilleres de Segovia en el local de la Asociación Cultural El Zarzal.
PRÓXIMOS DÍAS
◆ Ejercicios de tiro: Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro con armas portátiles en Matabueyes los días 10, 12, 19, 24, 25 y 27 de agosto, de 08,00 a 14,30 h.
◆ Concierto: El día 10, a las 22,00 horas, actuación de K-2 (rhythm&blues) en el bar Santana. Entrada libre.
◆ Veladas Musicales: Organizado por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia. El viernes, día 13, a las 22,00 horas, actuación de Paloma Berganza & Horario Icasto Trío, dentro de la programación de las Veladas Musicales en el Torreón.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.
CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.
CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.
IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.
MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.
PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.
TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.
MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.
MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.
CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.
MUSEO RODERA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.
ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dazio, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.
PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. **Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina**, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. **Piscifactoría**, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. **Jardín de la Real Botica**, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tlf. 921 47 00 19 y 921 47 00 20. **Museo de Tapices**, cerrado por obras de reforma.
REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.
AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.
CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 13,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.
CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudjarr sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.
CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.
CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.
CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.
CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.
CUEVA DE LOS ENEBRALES DE PRADEANA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.
ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.
CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.
MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.
MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.
MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcoro... Tlf.: 660-881702 y 921-553000.
CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA
HOY: Día y noche: Mateos Rodríguez. San Francisco, 9. De 09,45 a 22,00 h.: Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).
MAÑANA: Día y noche: Ramos. Ctra. Villacastín, 10. (Frente estación del ferrocarril).

EL ESPINAR
 Hoy está de guardia el despacho situado en la Avda. Hontanilla, 18.

OTRAS LOCALIDADES
 Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Zarzuela del Pinar, Bernardos, Maello (Ávila), La Granja y Ayllón; y las 24 horas, los de Cantalejo, Boceguillas y Navafria.

Donantes de Sangre

◆ La Hermandad de Donantes de Sangre se desplazará el día 11 de agosto al colegio público Marqués del Arco de San Cristóbal de Segovia, en horario de 17,30 h., a 21,30 h. En el Hospital General las extracciones se realizan los lunes, miércoles y viernes de 10,30 a 13,30 h. y los lunes y viernes en el Centro de Salud de Santo Tomás de 17,00 a 20,00 h.)

VARIOS
◆ Desempleados: Cursos gratuitos para desempleados menores de 31 años de "Habilidades comerciales. Del 6 al 24 de septiembre en turno de mañana. Organiza la Junta. Plazo de inscripción, el 16 de agosto. Más información, tlf.: 921462258.
◆ Yoga: Clases en el centro cultural de Zarzuela del Pinar. Primera semana, del 9 al 13 de agosto y segunda, del 16 al 20. Las clases se imparten a las 20,30 h. por Brígida Pérez.
◆ Casa de la Moneda: Visitas guiadas gratuitas a este edificio el primero y tercer sábado de cada mes, hasta el 18 de septiembre, a las 11,30 y 17,30 h. en la puerta de acceso. Más información, en el Ayuntamiento.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 8, festejan a Santo Domingo en Pajarejos. Mañana, celebran Ntra. Sra. de la Empresa en Roda de Eresma, La Asunción en Gomeznarro y la fiesta local de Calabazas.

Servicio Oficial de Postventa Audi Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción
 Peñalara, 34 - 40006 Segovia
 e-mail: postventa@nunezautomocion.aud.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

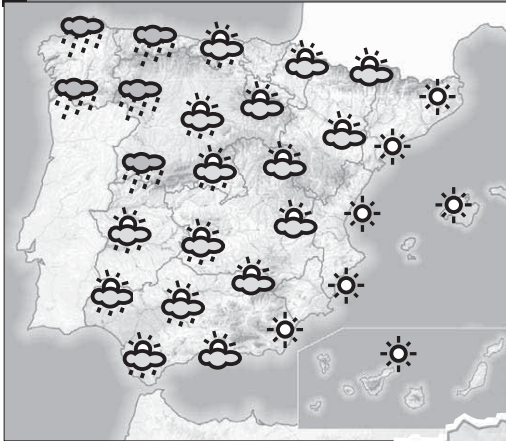
JARDINERÍA y BRICOLAJE

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
 Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Jornada de paraguas. Las nubes aumentarán por el oeste. Se esperan precipitaciones en la mitad oeste. se extenderán al resto a lo largo de la jornada. Las temperaturas cambiarán poco, aunque se mostrarán a la baja debido al aumento de nubosidad. El ambiente será muy suave en general.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima **31,0** 17,30 h

mínima **18,1** 07,30 h

HUMEDAD: 35%

VIENTO: SW

*LLUVIA: 0 L/Mz

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...		
CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	28	17
Burgos	29	14
León	27	16
Palencia	29	17
Salamanca	30	15
Segovia	29	18
Soria	28	15
Valladolid	30	18
Zamora	30	19

HOY

Llega el frente. La llegada del frente al noroeste peninsular, dejará precipitaciones en buena parte del cuadrante noroccidental. Precipitaciones que se extenderán al resto de la península con el transcurso de la jornada. Las temperaturas tenderán a la baja. Lo harán de manera más clara en el noroeste. Subirán incluso un poco por el levante.

MAÑANA

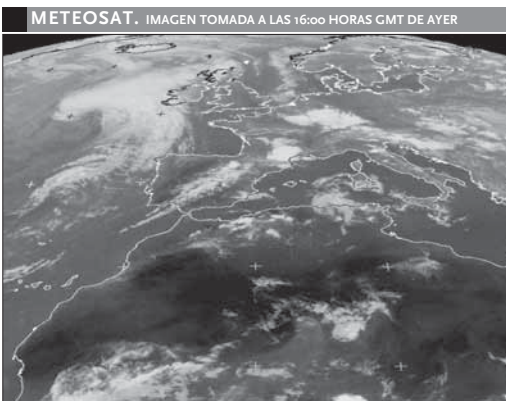
Avanza el frente. Las precipitaciones continuarán por el interior de la Península de manera que se extenderán hacia el este y nordeste peninsular. Las nubes se mantendrán abundantes por el oeste, aunque con algunos claros por el sur. Las temperaturas bajarán de manera generalizada. El ambiente resultará más fresco en el noroeste.



EN SEGOVIA

Agua al final de la tarde. Las nubes aumentarán de manera destacable a lo largo de toda la jornada. Nubes asociadas al frente que hoy barre la Península y que terminará por dejar chubascos al final del día. Las temperaturas se mostrarán en ligero descenso. A pesar de esto, el ambiente será muy suave.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	18
Lugo	26	15
Orense	29	18
Pontevedra	27	16
Santiago	25	16
Oviedo	25	16
Santander	23	18
Bilbao	28	18
San Sebastián	24	18
Vitoria	28	16
Pamplona	30	18
Huesca	32	19
Teruel	32	17
Zaragoza	34	21
Logroño	30	19
Barcelona	30	23
Lleida	33	20
Girona	32	18
Tarragona	29	23
Álbacete	32	17
Ciudad Real	34	24
Cuenca	32	20
Guadalajara	34	18
Toledo	34	21
Cáceres	34	20
Badajoz	35	18
Madrid	34	20
Alicante	31	22
Castellón	32	22
Valencia	32	23
Murcia	34	21
Almería	36	25
Cádiz	29	23
Córdoba	36	22
Huelva	33	22
Granada	35	17
Jaén	34	23
Málaga	33	22
Sevilla	36	24
P. de Mallorca	31	21
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	29	23
Ceuta	27	22
Melilla	28	22



DOMINGO

Se extiende la lluvia. El avance del frente hará llegar las precipitaciones al resto de la Comunidad. Las nubes empezarán a ser menos compactas por el oeste y por la tarde. Las temperaturas bajarán en todas las provincias ayudadas por un viento más fresco del noroeste.

LUNES

Variable. Las nubes seguirán presentes por toda la Comunidad, aunque ya no serán tan abundantes. Ya no se esperan precipitaciones serias. Las temperaturas no experimentarán grandes cambios. En general, el ambiente resultará muy agradable, aunque atípico para estas épocas del año.

ONCE		
Viernes 6 de agosto	Serie 019	78861
Jueves 5 de agosto		46885
Miércoles 4 de agosto		42874
Martes 3 de agosto		10466
Lunes 2 de agosto		24110
Domingo 1 de agosto		42821

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Internos
Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 2 de agosto	Martes, 3 de agosto	Miércoles, 4 de agosto	Viernes 6 de agosto	Jueves 5 de agosto	Sábado 7 de agosto	Domingo 1 de agosto	Viernes 6 de agosto
8 23 24 34 44 48	1 5 30 31 36 47	2 24 34 40 43 48	21 24 28 34 36 48	4 22 32 37 38 39	4 13 15 29 40 42	12 20 27 43 44 46	5 15 24 35 44
Compl. 10 Reintegro 6	Compl. 18 Reintegro 8	Compl. 14 Reintegro 1	Compl. 10 Reintegro 3	Compl. 8 Reintegro 1	Compl. 2 Reintegro 8	Compl. 30 Reintegro 4	Estrellas 6 5

■ **MUNICIPAL** LOS INTERESADOS EN LA COMPRA O ALQUILER DISPONEN HASTA EL 26 DE AGOSTO PARA PRESENTAR SU SOLICITUD

El municipio ofrece las plazas de residentes del aparcamiento

De los 318 estacionamientos del futuro *parking* de José Zorrilla, un total de 218 se destinan a los vecinos y comerciantes, y las restantes para rotación

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El Ayuntamiento de Segovia ha comenzado ya a ofrecer, —con la apertura de un plazo oficial de presentación de solicitudes, que finaliza el próximo 26 de agosto—, las plazas del aparcamiento subterráneo de José Zorrilla para su adquisición temporal por los residentes y comerciantes de su área de influencia.

Un total de 218 plazas, de las 318 con que contará el *parking*, se destinarán a los vecinos y comerciantes de la zona, que podrán acceder a las mismas, tanto en régimen de propiedad durante 50 años —tiempo en que el aparcamiento será explotado por la adjudicataria, la *ute* "Pygsur-Collosa"—, como en régimen de alquiler durante un año.

En total, el Ayuntamiento ofrece un total de 127 plazas para la venta; si bien ya existen un total de 90 estacionamientos reservados, según fuentes cercanas a "Pygsur-Collosa", por el compromiso adquirido con aquellas personas que mostraron interés en el primer periodo de solicitudes, —abierto en junio de 2002—, unos vecinos que ahora no deberán volver a presentar su solicitud en el Registro Municipal, en la Plaza Mayor, o en la sede de la concejalía de Urbanismo, en la carretera de Palazuelos.

Para comprar una plaza, —al igual que para acceder a uno de los 91 estacionamientos reservados en el *parking* para el alquiler anual—, es necesario que el interesado sea residente empadronado o propietario o gestor de un comercio, industria y oficina u otro tipo de establecimiento en un área conformada por una franja de 125 metros a ambos márgenes de la calle José Zorrilla. Este área de influencia se ampliaría otros 125 metros en el caso de que la demanda de plazas de la primera zona no cubriera las previsiones, si bien esta opción se antoja improbable.

De acuerdo con el criterio establecido por el Ayuntamiento, por cada vivienda o cada 100 metros cuadrados de local se puede asignar una plaza, aunque se podrá incrementar el número de estacionamientos asignados a cada interesado si después del ofrecimiento formulado por el Ayun-



La construcción del aparcamiento avanza a buen ritmo y dentro de los plazos previstos

J.MARTIN

AL DETALLE

PLAZO OFICIAL	ROTACIÓN	DIMENSIONES
Los residentes y comerciantes de la zona pueden presentar su petición para acceder a la compra o alquiler de las plazas hasta el próximo 26 de agosto en el Ayuntamiento.	El <i>parking</i> contará con 100 plazas destinadas a rotación, un número que podrá incrementarse si la demanda para la venta o alquiler entre los residentes no cubre las expectativas	El aparcamiento contará con 18 plazas para furgonetas y 51 para vehículos grandes. El resto se reparten entre las 241 plazas "estándar" y las 8 reservadas para minusválidos.

tamiento aún existieran plazas vacantes.

Fuentes de la adjudicataria expresaron su confianza en que todas las plazas que contempla el *parking* para la venta sean asignadas entre los residentes, en tanto que quienes hace dos años ya mostraron su interés por la compra han vuelto a confirmar ahora este propósito. El orden de presentación de solicitudes en el registro del Ayuntamiento definirá la preferencia en la adjudicación de las plazas, mientras que la asignación de plazas concretas a cada uno de los residentes se realizará mediante un sorteo.

Si finalmente la demanda no cubriera las expectativas, las plazas que no fueran vendidas o alquiladas a los residentes se destinarán a rotación, sumándose a las 100 que contempla el aparca-

miento para este fin.

El aparcamiento de José Zorrilla contará con 18 plazas para furgonetas y 51 para vehículos grandes —ambas de 5,20 metros de ancho por 2,50 metros de largo—. Cada una de las 69 plazas "grandes" puede ser adquirida por 50 años con un pago al contado de 14.457 euros (iva incluido), o si se elige la fórmula del alquiler anual por 69,75 euros mensuales. Las plazas "estándar" —un total de 241—, de 4,75 metros de ancho por 2,40 metros de largo, tienen un coste de adquisición, también por 50 años, de 13.769 euros en pago al contado; y un precio de alquiler anual de 66,65 euros al mes. El *parking* contará además con 8 plazas para minusválidos —más reducidas, de 3,50 metros de ancho por 6 de lar-

go—, al mismo precio que las "estándar", tanto de adquisición como de alquiler. Los precios de arrendamiento serán revisados para el próximo año, cuando comience a funcionar el *parking*, en función de la variación del IPC de 2004. Asimismo, en el caso de la compra de las plazas, "Pygsur-Collosa" ofrece a los residentes fórmulas de financiación, con pagos desde 12 hasta 120 meses.

De acuerdo con las tarifas propuestas en su día por la empresa, que deberán ser actualizadas, por lo que podrán incrementarse ligeramente, el aparcamiento en rotación en el *parking* de José Zorrilla tendría un coste de 1 euro por cada hora. La empresa ofrece la posibilidad de optar a diferentes abonos de carácter mensual, trimestral y anual.

CONSTRUCCIÓN PARKING

Las obras finalizarán en junio de 2005

Responsables de "Pygsur-Collosa", adjudicataria de las obras y posterior explotación durante 50 años del *parking* de José Zorrilla, han asegurado a esta Redacción que los trabajos de construcción del aparcamiento están cumpliendo el calendario previsto, de manera que se mantiene la fecha oficial de conclusión para junio de 2005. Las obras, que se pusieron en marcha a finales del pasado mes de enero, aunque los trabajos fueron más palpables en abril, con el comienzo de la excavación, supondrán una inversión de 3,4 millones de euros, y cuentan con un plazo de ejecución de 16 meses. Fuentes de la adjudicataria, explicaron que tras la instalación de pilotes de 16 metros de profundidad para reforzar el perímetro de la excavación, los trabajos continuaron con el vaciado del espacio hasta una profundidad de cinco metros. Tras el anclaje en esta cota de la pantalla perimetral, las obras continúan con la excavación hasta alcanzar la profundidad que tendrá el aparcamiento, —de cuatro plantas—, entre 10,5 y 11 metros. A continuación comenzarán los trabajos de cimentación y construcción de toda la estructura.

San Francisco
921 41 2090

Triángulo Inmobiliaria

C0269
Palazuelos
253 m² en 3 alturas. 4 dorms, amplio salón, aseó, 2 baños, trastero y amplísimos jardines. TE GUSTARA.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10

BARRIO DE SAN LORENZO

Zona nueva. Amplísimo piso. Seminuevo. 4 dorm, 2 baños. Garaje y trastero.

INMEJORABLES CALIDADES.
Excelentes vistas de Segovia.

INFORMACIÓN PERSONAL
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA

Nueva gran exposición: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18
Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ TOROS EL FESTIVAL TAURINO EN EL BARRIO SEGOVIANO OFRECIÓ UN DISCRETO RESULTADO

Alberto Román corta dos orejas y sale en hombros en San Lorenzo

SAN LORENZO

NOVILLOS

Tres de Cemuta y dos de Aldeanueva, éstos lidiados por los dos matadores de toros. Fueron malos los lidiados en primer y quinto lugar, regular el segundo y buenos tercero y cuarto.

TOREROS

Javier Sanjosé • Actuó en primer y cuarto lugar. Rejón caído, metisaca, rejón algo caído, metisaca, rejón delantero y pie a tierra cuatro descabellos (aviso y silencio) y rejón de muerte (oreja).

Roberto Martín "Jarocho" •

Estocada caída y tres intentos de descabello (oreja).

Alberto Román • Estocada perpendicular y descabello (dos orejas). Salíó de la plaza en hombros.

PLAZA

Registró tres cuartos de aforo largos en tarde calurosa con algunas nubes. Presidió Gabriel García Tejedor. Las peñas aportaron colorido variado, alegría y correcto comportamiento.

PABLO PASTOR
Segovia

Vislumbrar por doquier el entorno que confiere al barrio de San Lorenzo un encanto especial, es delicioso, nostálgico y espiritual si se contempla embelesado. La plaza de toros ubicada en la zona de las antiguas huertas, lugar adecuado aunque algo corta de terreno aprovechable.

La fiesta de toros tiene arraigo en este barrio segoviano y desde luego suficientes atractivo para el aficionado, aunque ayer éstos no se produjeran más que en contadas ocasiones. El festival no pasó de discreto y dicho con todo respeto y sinceridad, no valió ninguna de las faenas, tanto las de a pie como las de a caballo. Así de rotundo.

JAVIER SAN JOSÉ

Se las vio con un mal novillo, el que abría plaza, de la ganadería de Cemuta. Manso y noble a la vez, puso en evidencia al caballero en plaza, quién no se acopló con el morlaco. Mal primer tercio con los rejoncillos de castigo, bien templando la incierta embestida del eral y buenos los palitroques clavados a una mano, tanto normales como cortos. La rosa y mitín con los aceros mortales.

Mejoró bastante con el segundo de su lote, mucho mejor por supuesto que el primero, al que toreó muy bien a caballo, con do-



Antonio Sánchez Puerto en un excelente muletazo

JUAN MARTÍN

tes de buen caballista y esmerado en el segundo tercio, donde brilló con luz propia en rehiletes a una mano y en la suerte del quiebro. Gustó una breve exhibición de toro de costado y luego clavar un gran par. Cortó una oreja.

SÁNCHEZ PUERTO

Querido maestro, querido amigo: No estuviste bien ayer en este festival al que venías con ganas e ilusión. No te acoplaste con el capote y aunque te centraste con la muleta por el pitón derecho sobre todo, no ofreciste ese toro tuyo tan clásico, tan ortodoxo, tan excelso, al que todos admiran incluyéndome yo el primero.

La faena fue a mejor, pero sin remarcar. ¿Estabas nervioso por algo? Desde luego el novillo no era óptimo, pero se dejaba hacer y cuando lo entendiste así, le recetaste dos soberbios redondos que calaron hondo en el respetable. Pero fue poco. Cortaste una oreja y eso sí, andas por el ruedo en torero, eso siempre.

"JAROCHO" Y ALBERTO ROMÁN

El burgalés de adopción, madrileño de nacimiento, es torero que toreará con mucho pundonor y sentimiento.

Tiene mucho valor y como única pega, que ayer a su novillo lo ajustó un toro encimista, sin darle el sitio preciso. Vibrante, sabiendo de que va el invento, con estética, medición, pero, repito, a mi juicio no supo aplicar la distancia más idónea. Porque el novillo fue bueno, el mejor del encierro.

Por su parte, Alberto Román actuó en último lugar y estuvo va-



Alberto Román, que salió en hombros, ofreció un bonito espectáculo

JUAN MARTÍN

liente y decidido, pero el novillo no acompañó.

Vistasas y ajustadas las verónicas de saludo, aclamadas por el público. Rehileteó con acierto y vistosamente. Digo esto, porque se dejó ver por el novillo, le aguantó y le clavó dos muy buenos pares, irregular el tercero y en conjunto un excelente segundo tercio.

Desigual la embestida del de Cemuta, revolviéndose rápida-

mente a cada muletazo, poniendo en peligro la integridad del torero. Este, valiente, se la jugó y a veces logró robar algún buen muletazo. Como se entregó y el público estaba con él, todo transcurrió entre sustos, arrimones y al final, tras estocada y descabello, dos orejas como regalo de fiestas, ya que con un apéndice hubiera ido satisfecho, digo yo.

Respecto al programa del día de hoy, a las 18,30 horas habrá

novillada con cuatro erales de Aldeanueva, para el novillero segoviano David Madroño como única espada. Es una auténtica prueba de fuego, algo que tiene mérito y de antemano reconocimiento público. Después de este serio compromiso, el día 15 en Tudela de Duero, debí con picadores y el tiempo, sus cualidades y condiciones, la suerte y las ocasiones bien aprovechadas, señalarán su futuro.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0295 - Marugán.
Precio individual en parcela de 2500 m². 4 dormitorios, salón con chimenea, 2 baños completos, trastero y garaje. Preciosos jardines.

Inmobiliaria

SAN LORENZO 2004 EL BARRIO COMENZÓ AYER SUS FIESTAS CON LA PARTICIPACIÓN DE MILES DE PERSONAS

El primer encierro fue rápido y sin peligro para los corredores

Un joven de 19 años resultó herido leve al ser golpeado por uno de los cabestros

Laura Cubo Martín
Segovia

El primero de los cuatro encierros que tendrán lugar este fin de semana en el barrio de San Lorenzo se desarrolló de una forma rápida y sin peligro para los centenares de corredores que participaron en la mañana de ayer en la carrera con las reses.

El encierro se saldó con un herido leve: un joven de 19 años de edad. El corredor sufrió algunas contusiones y magulladuras al ser golpeado por uno de los cabestros a la altura del Puente de San Lorenzo, tuvo que ser atendido por el médico de la enfermería que se instaló junto al recorrido. Sin embargo, el muchacho fue dado de alta tras aplicarle algunas curas, según informaron fuentes de la Policía Local.

El encierro comenzó con más de media hora de retraso sobre el horario inicial. No se pudo iniciar hasta que los efectivos del Cuerpo Nacional de Policía y la Policía Local comprobaron junto a la comisión de peñas del barrio la seguridad de las talanqueras instaladas en el recorrido, y retiraron a las personas que no se encontraban en condiciones de participar en la carrera.

Según el presidente de la comisión de festejos Diego Fernández, "algunas talanqueras no se habían instalado bien y quedaron demasiado altas, así que hubo que resolver el problema en ese momento". Además, la salida de las reses se retrasó más debido a que la comisión de peñas tuvo que colocar un cierre más en las dobles talanqueras que se instalaron en la entrada de la plaza de toros.

Las reses -cuatro novillos y cinco mansos de la ganadería de "Aldeanueva" - salieron de los corrales ubicados en la calle de Las Nieves a las 9,37 horas, y recorrieron en apenas dos minutos los 600 metros del recorrido hasta la plaza de toros portátil instalada en la calle Cardenal Zúñiga.

La manada realizó la carrera siempre agrupada y guiada por los cabestros, lo que no permitió carreras de gran emoción salvo en la parte final del recorrido, donde se pudieron ver momentos de gran brillantez.

Tras llegar al coso portátil, las reses entraron directamente a los corrales sin distraerse, para posteriormente iniciar la suelta de vaquillas en la que participaron un gran número de personas que recortaban y burlaban a las reses.

El barrio segoviano organiza los encierros -que se convierte en un evento multitudinario- desde hace casi veinte años, siendo el único espectáculo taurino de estas características que tiene lugar en la capital a lo largo del año.



La manada realizó toda la carrera agrupada y guiada en todo momento por los cabestros

JUAN MARTIN



Un joven recortando a una de las vaquillas que se soltaron en el coso de la plaza tras el encierro

JUAN MARTIN

Al encuentro taurino acuden anualmente cientos de personas de fuera de la capital e incluso de la provincia. Este año, la previsión se ha repetido y decenas de jóvenes de varios municipios segovianos, como Cantalejo o Nava de la Asunción, pasaron la noche en el barrio de San Lorenzo para reco-

rrer, a la mañana siguiente, junto a las reses, las calles protegidas por las talanqueras.

El presidente de la comisión de festejos asegura sentirse "muy satisfecho" de cómo se ha resuelto la primera jornada taurina de las fiestas. "Sin problemas, sin heridos graves y sin alboroto, la gente en ge-

neral se ha portado correctamente".

El segundo encierro diurno de la festividad de San Lorenzo se desarrollará hoy a partir de las nueve de la mañana, después de que los peñistas hayan puesto las talanqueras al compás del ritmo de la banda "El pajar de la Abuela".

DÍA A DÍA

Programa

DOMINGO 8

- 08,00 h. Todos a poner las talanqueras al compás del grupo 'El Pajar de la Abuela'
 - 09,00 h. Segundo encierro diurno con posterior suelta de vaquillas
 - 11,00 h. Concurso de tanga y calva en la Alamedilla
 - 12,00 h. Actividades infantiles en la Alamedilla
 - 12,30 h. Baile vermut por las calles del barrio con el grupo 'El Pajar de la Abuela'
 - 14,30 h. Paellada en la plaza de San Lorenzo
 - 16,00 h. Juegos de mesa en los lugares de costumbre
 - 18,30 h. Gran novillada sin picadores para el novillero segoviano David Madroño, que lidiará cuatro novillos de la prestigiosa ganadería de Aldeanueva
 - 20,00 h. XV Encuentro folklórico Mariano Contreras en la plaza de San Lorenzo. Organiza la Asociación de Vecinos La Parrilla
 - 22,00 h. A poner talanqueras al compás del grupo 'El Pajar de la Abuela'
- (Continúa el programa del domingo)
- 23,00 h. Segundo encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas
 - 00,30 h. Gran verbena a cargo de la orquesta Khazan
 - 02,00 h. Recena de sopas de ajo en Bar Roque en colaboración con la Peña El Trapo
 - 03,00 h. Carrera de sacos cuesta arriba para todo el mundo y juego de burro quieto conejo para peñas, con premios para los mejores.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0655
San Frutos
Piso de 2
dormitorios, salón,
cocina, baño,
ascensor y garaje. Todo
exterior y amueblado
completamente. OPORTUNIDAD

Inmobiliaria

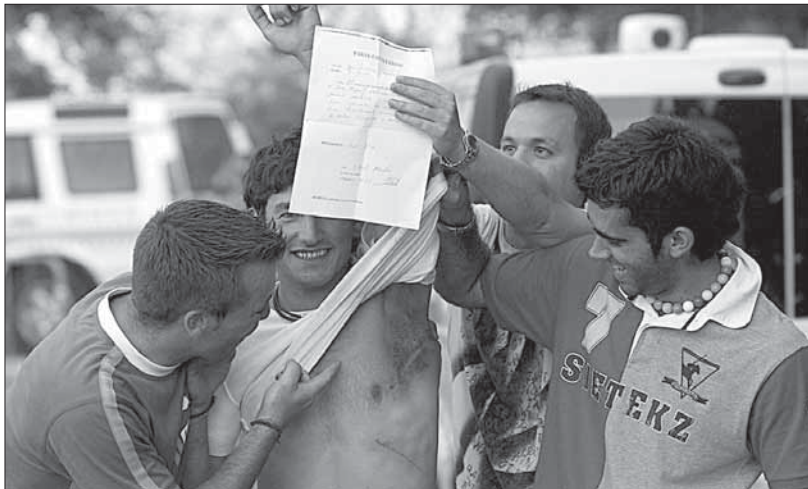
GESTIÓN 10
MAGNÍFICA SITUACIÓN DENTRO DE LA ZONA DE SAN JOSÉ, 90 mts, con 3 dorm. Calefacción de gas ciudad. Reformado.

PISO CON MUCHAS POSIBILIDADES

¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

SAN LORENZO 2004 LAS ALTAS TEMPERATURAS PERMITIERON CONGREGAR A CIENTOS DE PERSONAS DE DIFERENTES PUNTOS



El joven, con heridas de carácter leve, muestra orgulloso el parte médico

JUAN MARTÍN



Dos corredores ayudan a un joven que cayó en el asfalto

JUAN MARTÍN



Los cuatro novillos pertenecían a la ganadería de 'Aldeanueva' J.M.



Un momento de la judiada que se celebró en la Alamedilla a las dos y media de la tarde

JUAN MARTÍN

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra CINEBOX

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** 100 MUNDO

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de septiembre de 2004. El sorteo se celebrará el 9 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Dos entradas para cada ganador

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Sorteamos 5 abonos doble para asistir a

Feria Taurina Cantalejo 2004

Lunes 16 de agosto:
Gran corrida del arte del rejoneo
Fermín Bohórquez, Javier San José y Diego Ventura

Martes 17 de agosto:
Sensacional corrida de toros
Manuel Díaz "El Cordobés", Miguel Abellán y Eduardo Gallo

Miércoles 18 de agosto:
Enorme Novillada con picadores
Andrés Palacios, Morenito de Aranda y Pedro Carrero

Los festejos comienzan a las 18:30 horas

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con la palabra ADELANTADO TOROS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Espectáculo recomendado por

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 abonos dobles para todos los festejos de la Feria Taurina de Cantalejo. El sorteo se celebrará el 13 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0851 - TORRECABALLERO
1 dormitorio en nueva construcción de próxima entrega. Con garaje, un amplio salón y cocina amueblada.

Inmobiliaria

SEGOVIA

CALLE REAL

ALQUILER LOCAL COMERCIAL

550 m²
usos diversos

Telf. 921 46 26 63
Sr. Escudero

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32



PRECIOS GANADORES AGOSTO

Para tus vacaciones de

BALEARES Y CANARIAS

Mallorca	REGIMEN	8 DIAS
Arenal / Can Pastilla / Playa de Palma		
Hotel Son Duy 2*	Media Pensión	320
Hotel Linda 3* / Olimpo 3*	Media Pensión	405
Hotel Tropical / Luna Park 3*	Todo Incluido	473
Hotel El Cid 4*	Media Pensión	554
Palma Nova / Santa Ponsa / Magalluf / Illetas		
Hotel Sol Tordos / Mirlos 3*	Media Pensión	413
Hotel Catalonia Colombo 3*	Media Pensión	439
Hotel Don Paco 3*	Media Pensión	473
Hotel D'or Tobago 3*	Media Pensión	473
H. Hesperia Playas de Mallorca 3*	Media Pensión	473
Hotel Barceló Albatros 4*	Media Pensión	610

Bahía de Alcudia / Zona Este	REGIMEN	8 DIAS
Botel Alcudiamar 4*	Alojamiento y Desayuno	834
Hotel Palace de Muro 5*	Alojamiento y Desayuno	877

Menorca	REGIMEN	8 DIAS
Zona Mahón / Norte		
Aptos. Sol del Este 3½	Sólo Alojamiento	367
Hotel Sur Menorca 3*	Media Pensión	584
Hotel San Luis 4*	Media Pensión	576
H. Cat. Mirador D'es Port 3*	Alojamiento y Desayuno	593

Cala N Porter	REGIMEN	8 DIAS
Hotel IBB Aquarium 3*	Media Pensión	559
Hotel IBB Playa Azul 4*	Media Pensión	559

Zona Ciudadela	REGIMEN	8 DIAS
H. IBB Satandria Playa 3*	Media Pensión	561
H. Prinsotel La Caleta 3*	Media Pensión	624

Ibiza	REGIMEN	8 DIAS
Zona San Antonio		
Hotel Florida 2*	Alojamiento y Desayuno	371
Hotel Pacific 2*	Alojamiento y Desayuno	371
Hotel Club El Pins 3*	Media Pensión	490
Fiesta Hotel Tanit 3*	Todo Incluido	563
Aptos. Marvell 3½	Sólo Alojamiento	644

Zona Santa Eulalia	REGIMEN	8 DIAS
Hotel Caribe 2*	Media Pensión	448
Invisa Hotel La Cala 3*	Media Pensión	618
Hotel Sol Ibiza 4*	Media Pensión	678
Hotel Sol S'Argamassa 4*	Media Pensión	678

Zona Ibiza - Portinatx	REGIMEN	8 DIAS
Oferta Cadena Fiesta 3*	Media Pensión	416
Grupotel Oasis 3*	Media Pensión	507

Tenerife	REGIMEN	8 DIAS
Puerto de la Cruz		
Aptos. Valle Luz 2½	Sólo Alojamiento	279
Hotel Casa del Sol 3*	Media Pensión	330
Hotel Marte 3*	Media Pensión	373
Hotel Xibana Park 3*	Media Pensión	382
H. Bonanza Palace 4*	Media Pensión	412
Sur de Tenerife		
Hotel Panorama 3*	Media Pensión	390
Hotel Paradise Park Resort 4*	Media Pensión	459
H. Mediterranean Palace 5*	Alojamiento y Desayuno	493
Hotel Golf Plaza Spa Resort 4*	Media Pensión	501
Hotel Gran Tacande 5*	Alojamiento y Desayuno	783

Gran Canaria	REGIMEN	8 DIAS
Sur de Gran Canaria		
Apth. Green Sea 2½	Sólo Alojamiento	294
Hotel Ifa Beach 3*	Media Pensión	383
Hotel Buenaventura 3*	Media Pensión	400
Hotel Caserio 4*	Media Pensión	409

Las Palmas	REGIMEN	8 DIAS
Hotel Astoria 3*	Media Pensión	349
Hotel Concorde 4*	Media Pensión	459
Hotel Reina Isabel 4*	Media Pensión	465

Lanzarote	REGIMEN	8 DIAS
Puerto del Carmen		
Aptos. Don Paco Castilla 2½	Sólo Alojamiento	354
Hotel Beatriz Playa 4*	Alojamiento y Desayuno	593

Costa Teguise	REGIMEN	8 DIAS
Apth. Barceló La Galea 3½	Media Pensión	524
Hotel Barceló Lanzarote 4*	Media Pensión	567

Playa Blanca	REGIMEN	8 DIAS
Apt. Sun Park / Sun Royal 3½	Sólo Alojamiento	345
Hotel Paradise Island 3*	Todo Incluido	567

Fuerteventura	REGIMEN	8 DIAS
Zona Norte - Centro		
Aptos. Caleta Paraiso 2½	Media Pensión	407
Apth. Hesperia Bristol Playa 3½	Sólo Alojamiento	434

Zona Sur	REGIMEN	8 DIAS
Hotel Sunriver Club 4*	Media Pensión	461
H. Barceló Jandia Playa 4*	Media Pensión	510
	Todo incluido	587
Hotel Rio Calma 4*	Media Pensión	612

Y no dejes que te confundan con descuentos. Si encuentras un precio mejor te abonamos la diferencia*

*Idéntico viaje publicado en un folleto. Incluye: avión ida y vuelta desde Madrid, traslados y hotel. Precios por persona en habitación doble y válidos para determinadas fechas de agosto. Tasas, visados y gastos de gestión, por persona, no incluidos. Plazas limitadas. Consulta otros hoteles y la posibilidad de configurar la estancia a tu medida añadiendo noches extra, así como otras ofertas por reserva anticipada. Consulta suplemento por incremento de carburante y condiciones de esta promoción. PRECIOS EN EUROS, DESDE.

más de 1.200 oficinas a tu servicio



■ **POLÍTICA** LOS DOS PRIMEROS 'IMPULSOS JÓVENES' ABORDAN LOS TEMAS DE VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE

Nuevas Generaciones publica hojas de información juvenil

Bibliotecas y salas de estudios serán algunos de los lugares donde se repartirán

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

Las Nuevas Generaciones (NN.GG.) del Partido Popular presentaron ayer dos nuevas publicaciones en la ciudad. Se trata de hojas informativas, las primeras de un proyecto más amplio, llamadas 'Impulso Joven'. El objetivo de las mismas pasa por dar a los jóvenes una información amplia y tan completa como sea posible en la extensión de un folio tamaño sábana sobre diversos temas de su interés. Los lugares en los que se podrán encontrar las publicaciones serán, entre otros, bibliotecas, salas de estudio, universidades y la misma sede del PP. Además se están ya difundiendo a través del correo electrónico y el ordinario.

Los temas tratados en estos dos primeros 'Impulsos jóvenes' son la vivienda, por un lado, y el medio ambiente, por otro. Según el secretario provincial de NN.GG., Julio Escribano, el ocio y el voluntariado, la igualdad o la drogodependencia serán temas centrales en los números que serán publicados en los próximos meses. Además, se está trabajando en un 'Curso Rural' que abordará información orientada a jóvenes instalados en los municipios. Cómo implantar empresas en estas zonas, iniciativas de empleo y actuaciones empresariales serán algunos temas centrales en este curso. Escribano señaló que "es evidente que los colectivos de la pro-



En la presentación de 'Impulso Joven' estuvieron presentes César Martín y Julio Escribano. JUAN MARTÍN

vincia y los de la capital tienen necesidades distintas".

Diferenciadas por colores, como se hará con todas las que saldrán con posterioridad, la hoja orientada al medio ambiente trata temas como el Plan Hidrológico

Nacional o la declaración de Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama, temas, ambos, sobre los que se declara a favor. En cuanto a la vivienda, la información se centra en el Plan 2002-2005 de la Junta y las ayudas a la

compra y el alquiler.

La presentada ayer no es una iniciativa pionera en Segovia; otras provincias han comenzado ya a publicar hojas similares. El objetivo, dicen las NN.GG., es el mismo: "informar a sus jóvenes".

■ **SUCESOS**

Cuatro personas resultan heridas en un accidente ocurrido en la capital

EL ADELANTADO
Segovia

Cuatro personas resultaron ayer heridas en un accidente registrado en el paseo Santo Domingo de Guzmán, a las 7,40 horas cuando el turismo en el que se desplazaban por la capital segoviana se salió de la vía chocando contra una pared, según ha informado la Policía Local.

A lo largo de la jornada del sábado se produjeron dos accidentes más en la ciudad en los que se registraron daños materiales. A las 9,15 se produjo un choque entre una furgoneta y un turismo, en la avenida Padre Claret, y a las 19 horas una embestida de dos turismos en la carretera de Villacastín.

Por otra parte, los bomberos de Segovia y efectivos de la campaña de lucha contra el fuego de la Junta de Castilla y León sofocaron ayer un incendio que se produjo por causas desconocidas en el término municipal de Madrona y afectó a dos montones de alpacas. El fuego se inició a las 19,10h y en poco más de veinte minutos estaba controlado, aunque horas después continuaba allí un equipo de vigilancia. Los medios utilizados en la extinción fueron tres agentes forestales, autobomba de Segovia, cuadrilla de La Losa, dos camiones de bomberos del Ayuntamiento de Segovia y Policía Local.

■ **CULTURA** MÁS DE 400 PERSONAS ACUDIERON A VER LA PRIMERA SESIÓN DEL CICLO DE VELADAS MUSICALES DE CAJA SEGOVIA

Sueño de una noche de jazz en el Torreón con la Larry Martin Band

GEMMA SANZ
Segovia

Con sentimiento de jazz. Así se iniciaba la primera de las sesiones de Veladas Musicales en el Torreón; ciclo organizado por décimo año por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

El encargado de inaugurar esta velada fue la Larry Martin Band, una de las formaciones de jazz más consolidadas dentro del panorama musical español. El año pasado iban a ser los primeros en amenizar con sus temas esta iniciativa de Caja Segovia pero las inclemencias climatológicas se lo impidieron; por ello, no dudaron en acudir el pasado viernes al Torreón a ofrecer un concierto que fue un éxito entre el público.

Las localidades para ver a esta formación se agotaron rápidamente y buena prueba de ello son las más de 400 personas que acu-

dieron a ver la actuación de esta magnífica banda en el Torreón.

La concepción del jazz de la Larry Martin Band, lejos del purismo del género, permite contemplar a un grupo que a través de la embaucadora y expresiva voz de Doris Cales introduce temas donde las raíces afroamericanas se funden con el jazz y el blues más modernos.

Pretenden acercar al público un género no muy popular en España, y lo logran gracias a que saben cómo engancharlo. Usan gran cantidad de temas desgarradores, con carácter y otros descarados que animan a los espectadores a seguir el ritmo y, entre ellos, cortos solos de jazz en estado puro.

Todos los componentes demuestran poseer un control absoluto de su instrumento; Moisés Sánchez mostró cómo tocar un piano, no con las teclas, sino con

las cuerdas, o el batería Larry Martin, fundador y director de la formación, quien con sus baquetas acarició la batería consiguiendo sonidos suaves acordes al jazz.

Dialogaron abiertamente con el público, explicando el contenido de las canciones, casi siempre temas de corazones rotos que se acompañaban, además, de las notas de un contrabajo y guitarras cargadas de sentimiento dolido.

Al término de la velada los componentes agradecieron a Caja Segovia el esfuerzo y su apuesta por la música y Larry Martin expresó que "es un placer tocar en un entorno tan maravilloso y ante un público que ha mostrado respeto y aprecio por el jazz".

La Larry Martin Band inauguró un ciclo de Veladas Musicales que promete llenar en los próximos tres viernes la noche segoviana de música de calidad.



Doris Cales y Richie Ferrer en un momento de la actuación. KAMAREDO

■ **ECONOMÍA** LOS PROMOTORES PREVÉN EL INICIO DE LAS OBRAS DURANTE LA PRIMAVERA DEL AÑO 2005

El CIC se somete a análisis medioambiental

La empresa prosigue su tramitación administrativa

F. DESCALZO
Segovia

La sociedad Centro Integral Cárnico (CIC), creada por las principales empresas de Segovia, ha presentado en la Delegación Territorial de la Junta la documentación precisa para el inicio de la tramitación del régimen de autorización ambiental del proyecto "Instalación del Centro Integral Cárnico Segovia", que pretende ubicar en el término municipal de Villacastín.

El estudio de impacto ambiental constituye un paso más después de que la Comisión Territorial de Urbanismo aprobara el proyecto.

La sociedad, constituida por doce importantes grupos empresariales segovianos del sector cárnico, junto a Caja Segovia, pretende crear más de un centenar de puestos de trabajo directos y evitar que la plusvalía que podría generar la ganadería de la provincia, se escape a otras provincias.

Las empresas que forman el CIC son Caja Segovia, grupo Avigase, Proinserga Inversiones, Da-

vid Postigo e Hijos, Prosepor, Gireporc, Víctor Bernabé e Hijos, Mesenor, Garese, Nutriganse, Copese, SAT El Roquete y Dibaq-Diproteg. Estos grupos, además de ser responsables de la mayor parte de la producción ganadera de porcino y vacuno de la provincia son referente a nivel nacional.

El proyecto está localizado en una parcela de 80.000 metros cuadrados, en el paraje conocido como 'Largas del Cerrillo', contempla una inversión superior a los 21 millones de euros.

PRINCIPAL ABASTECEDOR

Este centro abastecerá inicialmente al mercado nacional con carne fresca fileteada y envasada en atmósfera protectora, y carne fresca despiezada y deshuesada envasada al vacío. Para garantizar el suministro de carne fresca y la trazabilidad de estos productos, el CIC integra en su proyecto de elaboración de productos cárnicos una línea de sacrificio de ganado vacuno y otra de porcino con tecnología moderna y niveles de producción que lo convertirán en

uno de los centros cárnicos de mayor capacidad de producción del Noroeste de España.

El proyecto técnico, desarrollado por Almansur Consultores, se encuentra incluido en el marco de la Directiva 96/61, relativa a la prevención y control integrado de la contaminación, y sometido al Régimen de Autorización Ambiental y procedimiento de Evaluación de Impacto Ambiental, en el ámbito de Castilla y León según lo establecido en la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental de Castilla y León, según han informado fuentes próximas a la empresa.

Los promotores han encargado a la empresa Liqueen Consultoría Ambiental S.L. la gestión ambiental del proyecto, que junto a la ingeniería Almansur, han presentado las mejores técnicas disponibles para esta industria cárnica, así como otras medidas preventivas y correctoras que en conjunto suponen un 10 por ciento del total de las inversiones previstas.

Una vez presentada la solici-

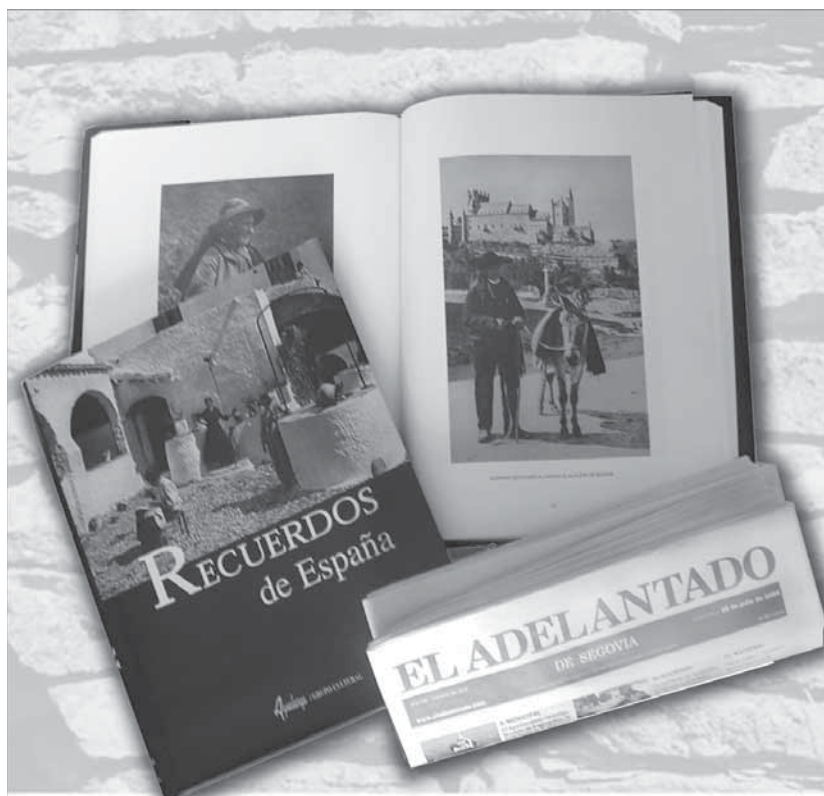


Imagen aérea del emplazamiento del CIC, en Villacastín

EL ADELANTADO

tud de autorización ambiental, se iniciarán los períodos de información pública del proyecto y del Estudio de Impacto Ambiental.

Posteriormente, una vez finalizado el período de tramitación se prevé iniciar las obras en la primavera del año 2005, previa concesión de la Autorización Ambiental y las licencias correspondientes.



Le presentamos una sensacional obra con una interesante colección de fotografías* de la España de la primera mitad del siglo XX.

Recuerdos de España.

Una cuidada publicación en edición de lujo, imprescindible en el archivo de nuestra memoria.

Consiga este libro en su quiosco a partir del 8 de agosto, por un precio muy especial, sólo 11,95 €

con el patrocinio de

ANTARES
Librería

Pº Ezequiel González, 31
Tel. 921 46 16 09
www.antareslibros.iberlibro.net

(*). Incluye fotografías de Coca, Turégano, Sepúlveda y Segovia

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información a suscriptores: 921 43 72 61
de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas.
Promoción válida hasta fin de existencias



Si te gustaron los Divertinúmeros no te pierdas la nueva colección Divertiletras

2º Maletín Colección Divertis

Gratis
Pídelo en tu quiosco

Ahora El Adelantado te regala la colección Divertiletras. De lunes a viernes, una entrega de un cuento con simpáticos personajes y divertidos pasatiempos.

Teléfono de Información y reserva de suscriptores: 921 43 72 61 de lunes a viernes, de 9,00 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 horas. Promoción válida hasta fin de existencias

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

BREVES

DEFUNCIÓN

Enterrado el hermano de María Dolores Ferri

Francisco Ferri Carbonell, hermano de la delegada territorial de la Junta de Castilla y León en Segovia, María Dolores Ferri, fue enterrado ayer en un acto al que asistieron numerosas personas. El funeral tuvo lugar a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Miguel y, posteriormente, los restos mortales recibieron sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar mañana a las once de la mañana en San Miguel.

AVISO

Ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes

El campo de Matabueyes albergará ejercicios de tiro durante los próximos días 10, 12, 19, 24, 25 y 27 de agosto entre las ocho de la mañana y las dos y media de la tarde. Los ejercicios serán realizados por Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas del Orden Público. Esta información se hace pública para evitar posibles accidentes.

REFUGIADOS Arganos

Buscamos ayuda urgente
Banco Central Hispano: 0449 - 0001 - 51 - 2710070000
Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 2810216509
Banca: 0023 - 1001 - 20 - 0083300273
Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0182 - 500 - 80 - 0610001000
La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 2200993391

Triángulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
P0690 - Zona RENFE - Amplio piso de 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, 2 terrazas y ascensor. Muy luminoso. Exterior Inmobiliaria

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO

PROMOCIONES

ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL. ENTREGA EN AGOSTO DE 2004. HAGA SU RESERVA POR 3.000 €

EL SOTILLO
CHALETOS EN CONSTRUCCIÓN, 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS, PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA EN OCTUBRE

Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86

CHALES EN VENTA

PISOS EN VENTA

NUEVA SEGOVIA
PISO EN VENTA DE 3 DORM, CON BAÑO Y ASEO, GARAJE. 81 MTS REF: P1021

SAN LORENZO
2 DORM, 2 BAÑOS, Y ASEO GARAJE Y TRASTERO, 80 MTS, NUEVO REF: A1096

PISOS EN VENTA

EL CARMEN
3 DORM, BAÑO, 73 MTS DOS TERRAZAS CUBIERTAS REF: P1095

ZONA CORREOS
4 DORM, 2 BAÑOS, 100 MTS, PARA REFORMAR REF: P0905

TORRECABALLEROS
CHALET ADOSADO, 150 MTS ÚTILES, 4 DORM, 3 BAÑOS, DOS TERRAZAS, PATIO, PARCELA DE 200 MTS, GRAN SALÓN REF. C2139

EL SOTILLO
ADOSADO EN ESQUINA, 4 DORM, 2 BAÑOS, GARAJE, 200 MTS, ÚTILES, 372 MTS DE PARCELA, PARQUET DE ROBLE, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA REF. C0947

LOS ÁNGELES DE SAN RAFAEL
CHALET INDIVIDUAL, 4 DORM, 2 BAÑOS, 150 MTS CONSTRUIDOS, GRAN TERRAZA, PARCELA DE 1300 MTS. CON GARAJE REFORMADO REF. C2140

LA GRANJA
CASA REHABILITADA, EN TRES PLANTAS, 90 MTS ÚTILES, 3 DORM, BAÑO Y ASEO, TERRAZA REF. C2141

■ AGUILAFUENTE LOS ACTOS DE CONMEMORACIÓN DEL SÍNODO DE 1472 INCLUYEN UNA FERIA DE ARTESANÍA Y TALLERES DE OFICIOS

El municipio ofrece una lección viva de historia

P. BRAVO
Segovia

La localidad de Aguilafuente revive este fin de semana el ambiente que rodeó en junio de 1472 la celebración del Sínodo que por convocatoria del obispo Arias Dávila trajo hasta la villa a 80 autoridades religiosas y seglares de la diócesis de Segovia para revisar y reconducir las normas de comportamiento de los feligreses. Las actas del Sínodo quedaron plasmadas en documentos manuscritos y en el "Sinodal de Aguilafuente", el primer libro impreso en España y editado en Segovia por Juan Párix.

En torno a estos hechos históricos y revolucionarios, el Ayuntamiento ha elaborado un programa de actividades que en conjunto son una lección viva sobre el pasado de este municipio. El acto central tendrá lugar esta tarde con la inauguración de la exposición divulgativa "Juan Párix, primer impresor en España", organizada por el Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, en colaboración con el cabildo de la catedral de Segovia y Caja Segovia.

Para la celebración del Sinodal de Aguilafuente se han engalanado las calles principales con estandartes y tapices que cuelgan de los balcones. Además algunos vecinos y miembros de la corporación han cambiado su vestuario habitual por otro de aires renacentistas.

Más de un millar de personas se reunieron el pasado viernes en la plaza de La Fuente para escuchar el pregón que ofreció el médico Tomás Conde Macías en el que señaló que "nuestra memoria le debe un homenaje continuo a este evento, al cónclave que dio paso al primer libro impreso; el libro como fuente del saber y de transmisión de cultural, fundamental esta última para el entendimiento entre todas las personas que habitamos la tierra".

La jornada del sábado tuvo un carácter educativo ya que la calle Colector se instalaron varios talleres en vivo de oficios antiguos, muchos ya desaparecidos, como el de los hacheros que pelaban los pinos para extraer roña y serojas, los resineros, los vendedores de piñas, los esquiladores, los colchoneros que vareaban la lana o los artesanos que elaboraban jabón y prendas de bolillos. A pocos metros, en la plaza del Sínodo se ha instalado una feria de artesanía.

La música también tiene parte importante en el programa. El grupo "Sotto Voce" ofreció el viernes un recital de melodías populares y hoy tendrá lugar un concierto a cargo del conjunto vocal instrumental Audite.



En la plaza del Sínodo se instaló una feria de artesanía en la que participan quince talleres

KAMARERO



El trabajo del artesano que talla paisajes y letras en madera es seguido por un grupo de niños

KAMARERO

■ CABAÑAS DE POLENDOS LA APERTURA DEL NUEVO ESPACIO COINCIDIÓ CON LA INAUGURACIÓN DEL CENTRO LAS CARAVAS 2

El municipio dedica una plaza a las víctimas de los atentados del 11-M

P. BRAVO
Cabañas de Polendos

El municipio de Cabañas de Polendos, con unos 130 habitantes, ha dedicado una plaza a las víctimas de los atentados perpetrados el pasado día 11 de marzo en Madrid para rendir un homenaje a las familias que han sufrido la violencia de los terroristas.

La Plaza del 11-M, situada junto a la iglesia, fue ayer inaugurada previo acuerdo unánime de la corporación adoptado el pasado mes de julio.

El alcalde de Cabañas de Polendos, Rafael Arranz Herrero, ha explicado que "el día 11 de marzo es una fecha que nunca podremos olvidar y que para este municipio quedará grabada en el recuerdo de sus habitantes y simbolizada

en la placa instalada en este espacio de Cabañas".

Desde la nueva plaza se accede al centro artesanal Las Caravas 2, que también ha sido abierto ayer como ampliación del que con el mismo nombre ya fue inaugurado hace cuatro años en la localidad.

En estos momentos hay 12 talleres donde los artesanos cuentan con un espacio para trabajar el vidrio, la madera, el cuero, la plata, el barro, en telares y realizar grabados u obras de policromía, a la vez que disponen de áreas de exposición y venta.

Todos estos actos han sido programados por el Ayuntamiento coincidiendo con el inicio de las fiestas locales dedicadas a San Lorenzo.



La plaza del 11-M está situada detrás de la iglesia y da acceso al nuevo área artesanal

KAMARERO

■ NAVAS DE ORO JOSÉ VILLACORTA, INSATISFECHO CON LA SENTENCIA, HA DECIDIDO NO RECURRIRLA

Deberán indemnizar al alcalde con 60 euros tras amenazarle

Un constructor de Coca insultó y causó daños en la vivienda del regidor

F. D.
Navas de Oro

El Juzgado de lo Penal de Segovia ha condenado a un constructor de la localidad de Coca y cuyas iniciales son E.M.C., a indemnizar al alcalde de la localidad de Navas de Oro, José Villacorta Puras (PP), con 60,32 euros, por lanzarle insultos y por los daños ocasionados al intentar agredirle.

Además, la juez le ha impuesto una pena de 15 días de multa con una cantidad de seis euros cada uno por una falta de amenazas y vejaciones. También le impone otros diez días de multa por otra falta de daños y 20 días más por una falta contra el orden público, así como al pago de las costas del juicio.

En todo caso, la sentencia abuelve al acusado del delito de allanamiento de morada, injurias y lesiones que le imputaba la acusación particular.

Los hechos que provocaron el referido litigio ocurrieron en el mes de enero de 2003 cuando surgió un problema sobre el pago de

VARIAS PENAS

El Juzgado de lo Penal atribuye al acusado de cometer faltas de daños, amenazas y vejaciones y contra el orden público

unos trabajos encargados por el Ayuntamiento a la empresa constructora, según se recoge en la sentencia.

El acusado se dirigió al domicilio del alcalde y tras pasar la verja del jardín de la vivienda llamó a la puerta, que abrió la esposa del regidor, que fue quien le informó de que el alcalde no estaba.

EMPUJONES Y PORTAZOS

Según recoge la sentencia, el acusado le manifestó "que antes o después de las elecciones iba a matar a su marido", a la vez que le empujó y dio un fuerte portazo que desencajó la puerta del jardín. Posteriormente, en el Ayunta-

INSATISFECHO

El alcalde ha expresado su desacuerdo con el resultado de la sentencia, aunque dice que la acata

miento le dijo al alcalde en repetidas ocasiones que era un "sinvergüenza y que si se presentaba a las siguientes elecciones le mataría, y que, si no lo hacía, al ser iguales le eliminaría".

El alcalde ha manifestado que acata la sentencia "como no puede ser de otra forma". Sin embargo ha señalado que está en desacuerdo con su resultado y que le ha llevado a dudar de la Justicia, dada la gravedad de los hechos. En todo caso, añadió que no tiene intención de recurrir la sentencia, para lo que tiene un plazo de diez días.

El Ministerio Fiscal había calificado los hechos como faltas de

coacciones, daños y contra el orden público. Por su parte, la acusación particular calificó los hechos como delito de atentado o subsidiariamente de amenazas, así como otros de amenazas, allanamiento de morada, lesiones a la esposa del alcalde, vejaciones y daños. Por todo ello había pedido más de tres años de prisión para el acusado.

POSTURA IRREPROCHABLE

En todo caso, la magistrada entiendo que "el acusado, si bien adoptó una postura reprochable ante el alcalde, y de la que debe responder, deber tenerse presente que la misma vino motivada por la referida controversia" por el impago de unos trabajos. Además señala que no se dan las circunstancias de intimidación grave, sino una simple falta contra el orden público, recogido en el artículo 634 del Código Penal.

La cantidad de las penas diarias impuestas al acusado fueron establecidas, en base a la declaración del IRPF del constructor.

EL ESPINAR

Centaurea considera abusiva la tasa municipal por copia de documentos

EL ADELANTADO
El Espinar

La asociación ecologista Centaurea ha solicitado al Ayuntamiento de El Espinar que derogue de forma urgente la tasa, de reciente entrada en vigor, que la Corporación ha aprobado para la expedición y obtención de copias de documentos, por considerarla manifiestamente abusiva, además de arbitraria e injustificada.

El pasado 12 de junio entró en vigor la "Ordenanza Fiscal Reguladora de la Tasa por los documentos municipales que expidan, o de que entiendan, la administración o las autoridades municipales", la cual establece, de forma injustificada, unas tarifas excesivas, completamente alejadas de las existentes en el mercado así como de las implantadas en la generalidad de la Administración local, autonómica y estatal, para que los ciudadanos puedan obtener en el Ayuntamiento de El Espinar copias de documentos municipales.

Amparado en esa tasa, el Ayuntamiento de El Espinar cobra, por ejemplo, 0,50 euros por folio para fotocopias de documentos de expedientes no concluidos o del año en curso y 1 euro por folio para documentos de expedientes concluidos. El precio de mercado oscila entre 0,04 y 0,06 céntimos de euro por folio. Así pues, el Ayuntamiento de El Espinar cobra una media de 10 a 20 veces más que cualquier empresa privada para realizar copias de documentos. Centaurea se pregunta si es así como el Ayuntamiento de El Espinar pretende garantizar y facilitar la participación ciudadana en los asuntos municipales.

En este sentido, la aprobación de esta tasa por la Corporación contradice e incumple la "Política Medioambiental del Municipio de El Espinar" (aprobada unánimemente en Pleno el 7 de agosto de 2003), documento donde se refleja una apuesta por la participación ciudadana en los asuntos municipales. En concreto, se dice: "Esta labor sólo puede convertirse en realidad con la actuación de todos los agentes sociales integrados en un marco participativo donde compartir experiencias".

"La realidad, a fecha de hoy, en El Espinar, es que el Ayuntamiento no ha generado la creación de marco participativo alguno. Es más, la imposición de dicha tasa arbitraria y abusiva, es sin duda, un paso decidido en sentido contrario", declaró Carlos Bravo, portavoz de Centaurea.

■ EL ESPINAR EL CANTAUTOR CATALÁN PRESENTARÁ SU ÚLTIMO TRABAJO "EL PRINCIPIO DEL COMIENZO"

Antonio Orozco actúa hoy en la Plaza de Toros de la localidad

EL ADELANTADO
Segovia

El cantautor catalán Antonio Orozco ofrecerá hoy un concierto a la diez de la noche en la Plaza de Toros de El Espinar en el que presentará su último trabajo "El Principio del Comienzo", que salió a la luz el pasado 31 de mayo.

Antonio Orozco se dio cuenta de que la música era una prioridad en su vida durante un viaje a Triana, cuando sólo tenía 15 años. Aunque nació y ha vivido siempre en Barcelona, su familia procedía de la localidad sevillana de Osuma. Creció por tanto empapado de flamenco como algo propio, acompañando con su guitarra a cantantes no profesionales. Con el tiempo, su talento como cantautor pop le empujaba a otros parajes artísticos, entre los que, inevitablemente, aquellas raíces tenían que florecer tarde o temprano.

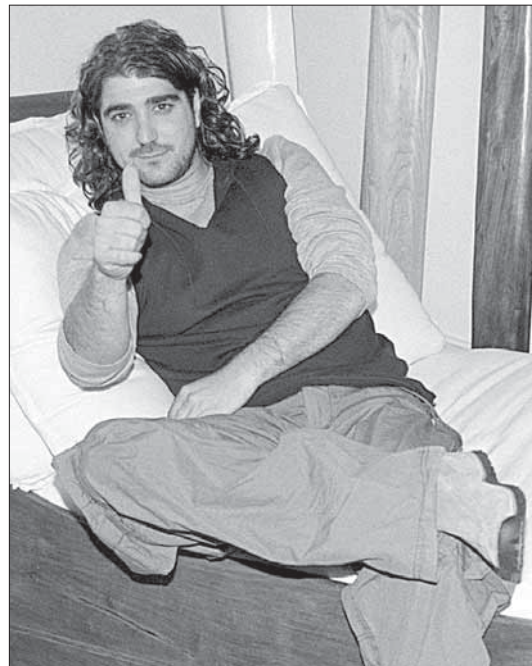
El título de su primer álbum, "Un reloj y una vela" en abril de 2000, no fue escogido ni muchísimo menos al azar. Es el título, también de la canción en que describe su relación artística con su productor, Xavi Pérez, joven pianista de jazz y colaborador de gru-

pos tan importantes en la escena hip-hop como 'Solo Los Solo'. El fue quien le animó a grabar cuando cantaba únicamente en los bares o en el metro y juntos han recorrido el camino que les llevó a tan inspirado debut.

Entre la melancolía y las ganas de vivir, "Un reloj y una vela", se compone de textos que confunden las ensoñaciones con lo cotidiano. "Tan lejos y tan cerca" fue el single de presentación y en él barajaba muchos de los elementos que configuran su estilo. A pesar de haber trabajado durante años en informática o del currículum electrónico de su productor, ha preferido rodearse de instrumentos más "terrenales".

"Malditas sean las palabras porque ahora son las cadenas de mis sentimientos", así se cerraba el libreto de su disco "Semilla del Silencio" (2001); palabras y sentimientos entrelazados por una música inflamada de flamenco.

Las canciones poéticas de Antonio calan hondo en cuantos los escuchan. Para su autor no hay mayor secreto que su "amor por la existencia", todo porque las historias que cuenta han sucedido al 90% de los seres humanos.



El cantautor catalán Antonio Orozco

EL ADELANTADO

■ **CUÉLLAR** SE PRESENTÓ EL VI TROFEO A LA MEJOR GANADERÍA DE LOS FESTEJOS DE ESTE AÑO 2004

El desarrollo de los encierros centró la jornada taurina

El empresario Ricardo Muñoz participó en la cita organizada por "Encierros de Cuéllar"

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

El desarrollo de los encierros que tendrán lugar en las fiestas, centró, como es ya tradición, la jornada taurina organizada por la Asociación "Encierros de Cuéllar". Aunque no pudo presentarse el cartel con las fotografías de las reses que compondrán todos los encierros porque uno de ellos —el del miércoles— aún no ha llegado a la finca del empresario taurino, los asistentes sí pudieron conocer a través de diapositivas las reses de los cuatro encierros que sí se encuentran en la finca.

El propio empresario taurino de la villa, Ricardo Muñoz, participó en el debate como ponente, mientras que el puesto de moderador lo ocupó el comentarista taurino de Canal 4 televisión, Emilio Ruano. Muñoz detalló al comienzo los cambios que se han realizado en la composición de las corridas y se refirió a las características del ganado. Así el domingo las reses de Luis Frías serán lidiadas por Antón Cortes, Leandro Marcos y David Luguillano. De ellas Muñoz destacó su tamaño y trapío; el lunes toros de Salustiano Galache para Fermín Bohorquez, Álvaro Montes y Sergio Vegas, que sustituirá a Sergio Galán. De estas reses el empresario apuntó el incremento del trapío sobre 2003. El martes reses de Jacinto Ortega para Javier Valverde, José Ignacio Ramos e Iván Vicente. Son según Muñoz las reses



Emilio Ruano (izq) y Ricardo Muñoz, junto al trofeo a la mejor ganadería

GABRIEL GÓMEZ

más pequeñas por encaste, aunque destacó también su calidad.

El miércoles toros de Conde Mayalde para Uceda Leal, Matías Tejela y el triunfador de la feria de Cuéllar 2003, Serafín Marín. Estas son las reses que aún no han llegado a la finca del empresario ya que señaló que él y los diestros no alcanzaban acuerdo sobre cómo debían ser los toros en cuanto a tamaño.

Finalmente el jueves los novi-

llos de la Herguijuela serán para José Vivas, Joselillo y Antonio Ramírez. Estos últimos sustituyen a Alberto Román y al cuellarano Javier Herrero que hubiera debutado con caballos. El début de Herrero se aplazó por los compromisos de novilladas sin picadores que el cuellarano tenía tras las fiestas. Sobre los novillos Muñoz destacó su tamaño y lo complicado de esta novillada.

Las posibles complicaciones

en el recorrido campestre o el futuro de los encierros cuellaranos fueron otros de los temas que se debatieron. Para Muñoz el encierro de Cuéllar es único y su éxito se encuentra en los caballistas y en la organización. Sobre el recorrido afirmó que cada vez son más los problemas que surgen.

El sexto trofeo a la mejor ganadería de los encierros de 2004 es una escultura que ha sido realizada por Alfonso Rey.

■ **CUÉLLAR** EL ESPECTÁCULO CÓMICO ESTÁ DIRIGIDO PRINCIPALMENTE AL PÚBLICO INFANTIL

Spasmo Teatro presenta hoy "Sketching" en San Francisco

N.P.
Cuéllar

La compañía salmantina Spasmo Teatro presentará hoy dentro de "Los domingos en San Francisco" su espectáculo "Sketching". Será a las 20.30 horas cuando este quinteto de actores se suban al escenario para deleitar a los más pequeños.

Sketching, según señala la compañía, es un espectáculo fresco y divertido dedicado por completo al público infantil, mezcla de distintos sketches extraídos de los anteriores montajes de la compañía así como de nuevas e ingeniosas situaciones repletas de humor, que mediante el cuidado gesto y la comicidad de sus personajes, logra arrancar la carcajada y el aplauso del público. Desde un paseo por un recinto ferial, a la defensa de una dama por parte de

cinco superhéroes, pasando por la convivencia de unas simpáticas vacas en un día más de su existencia... Una hora de teatro visual y humor sin palabras donde el disfrute por parte del público está más que garantizado.

Esta será la penúltima actuación en este ciclo de "Los domingos en San Francisco" que concluirá el 15 de agosto con la actuación de la compañía madrileña Tragaleguas Teatro, que pondrá en escena su obra "Cuentacuentos".

El ciclo se ha venido desarrollando los domingos desde el 4 de julio y ha contado con la participación de importantes compañías de teatro, circo, magia, títeres... Así han participado Circo Circacho, el mago vallisoletano Gonzalo Granados, Birli-Birloque, Teatro Plus y el soriano Juan Catalina "El Kata".



Cartel anunciador del espectáculo

EL ADELANTADO

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. Redondo Montoro**
(C/ Camilo José Cela hasta el 8 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ **Patio del Ayuntamiento de Cuéllar.** Exposición de óleo y cerámica de Jesús Hernando Bravo. Hasta el 16 de agosto.

◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de cuadros de taurineo "El arte de la madera" de José Luis de Frutos. Hasta el 11 de agosto. De lunes a viernes de 19.00 a 21.30 horas, sábados y domingos de 12.00 a 14.00 horas.

CONVOCATORIAS

Los viernes en San Francisco "Festival de música local" a partir de las 23.00 horas
13 de agosto Indecentes
20 de agosto Wanky-Monkeys

Los domingos en San Francisco. 8 de agosto 20.30 horas. Spasmo Teatro "Sketching"

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pasadas de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141513
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69
Correos: 921 14 08 17
Polideportivo: 921 140910
Piscinas: 921 140520
Club de Golf: 921 142158

MÁS INFORMACIÓN

www.aytocuellar.es

Precios Agrarios

Semana 31, del 30 de julio al 5 de agosto de 2004

AGRICULTURA

(+) Sube (-) Repite (-) Baja SC Sin cotización SI Sin Información

	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Trigo blando (100 Kg)	13,25(+0,25)	12,92(-0,60)	13,00(=)	13,00(-0,20)	13,40(+0,10)	12,50(=)	13,22(-0,78)	-	-
Trigo duro	-	13,52(=)	-	-	-	-	-	-	-
Cebada 2	12,00(-0,10)	11,72(=)	12,00(=)	11,90(-0,30)	12,10(+0,10)	11,60(=)	11,42(-0,48)	11,60(=)	11,30(=)
Cebada 6	12,00(=)	11,72(=)	12,00(=)	11,90(-0,30)	12,10(+0,10)	11,30(=)	11,11(-0,79)	11,60(-0,12)	11,00(=)
Centeno	11,85(-0,15)	11,42(=)	11,40(+0,40)	11,50(-0,30)	11,60(+0,10)	11,30(=)	11,42(-0,48)	12,00(=)	10,55(=)
Avena	12,00(-0,10)	11,42(=)	11,40(+0,40)	11,50(-0,30)	11,50(+0,10)	-	12,02(=)	11,80(=)	10,55(=)
Maíz	15,00(-1,00)	-	16,23(+0,23)	16,00(=)	16,30(-0,60)	-	16,00(+0,50)	17,00(=)	16,90(=)
Alfalfa Heno	13,10(+0,10)	12,62(=)	13,00(=)	12,62(-0,28)	12,50(=)	-	12,00(=)	12,50(=)	12,60(=)
Patata jaerla y simil.	-	-	20,00(=)	20,00(=)	18,60(=)	-	-	-	-
Marfona	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Monalisa	-	-	-	24,00(=)	-	-	-	-	-
Desiree y simil.	-	-	25,00(=)	-	23,00(=)	-	-	-	-
Girasol	-	-	-	-	-	-	-	-	-

GANADERÍA

VACUNO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Torrelavega
Vacuno mayor (100 Kg/vivo)	65,00(=)	80,00(=)	85,00(=)	79,70(-3,10)	84,00(=)	67,00(=)	65,00(=)	67,00(=)	86,00(+1,00)	160,00(=)
Terneros	252,00(-12,00)	243,00(=)	-	210,00(+36,63)	231,00(=)	240,00(=)	224,00(=)	285,49(+)	188,00(+1,00)	-
Añojos	139,00(=)	168,00(=)	280,00(=)	143,99(-5,00)	163,00(=)	168,20(+)	154,00(=)	145,00(=)	170,00(-2,00)	185,00(=)
Vacas leche 1 parto (unidad)*	930,00(=)	920,00(=)	-	923,00(-0,93)	1.015,00(+)	-	-	-	758,00(-3,00)	1.010,00(=)
Vacas leche 2 partos (unidad)*	-	890,00(=)	-	825,00(-79,50)	880,00(=)	-	-	880,00(+10,00)	675,00(-5,00)	980,00(=)
Vacas carne (unidad)*	-	420,71(+)	-	392,50(+)	580,00(+)	-	390,00(+)	-	-	-
Terneras descalostradas (unidad)*	-	125,00(+20,00)	76,00(-6,00)	117,87(+7,62)	138,00(+)	-	125,00(=)	135,00(=)	225,00(+1,00)	145,00(=)
Terneros descalostrados (unidad)*	90,15(-9,85)	145,00(+25,00)	120,00(+7,00)	145,33(+6,83)	169,00(+)	-	135,30(+)	-	223,00(+3,00)	165,00(=)
Terneros destetados (unidad)*	-	-	370,00(+7,00)	321,00(+21,17)	432,00(+)	-	370,00(+)	505,00(+)	445,00(+3,00)	600,00(=)

Datos en euros

MATADEROS	Incarsa Burgos	León	Palencia	Salamanca	Valladolid	Leche (100 litros)	Vaca	Oveja
Ternera carne blanca (100 Kg/c)	391,00(=)	442,00(=)	425,00(=)	-	-	Ávila	-	-
Rosada	318,00(=)	345,00(=)	335,00(=)	314,00(+3,00)	286,00(=)	Burgos	32,00(=)	75,00(=)
Añojo Especial	276,00(=)	318,00(=)	301,10(+1,10)	277,00(=)	266,00(=)	León	30,65(=)	78,73(=)
Primera	252,00(+5,00)	290,00(=)	259,50(+1,50)	256,00(=)	252,00(-0,50)	Palencia	32,40(+0,05)	73,09(-0,26)
Menor Primera	-	-	170,00(=)	145,50(+)	160,00(+)	Salamanca	30,50(-0,10)	78,00(+)
Mayor Primera	-	165,00(+)	117,50(+)	162,00(+)	117,50(+)	Segovia	33,05(+0,60)	76,93(+0,06)
Lechazo	902,00(+31,00)	786,00(+)	780,50(+10,00)	725,00(+10,00)	890,00(+)	Soria	32,00(+)	75,00(+)
Pascual de 10-14 Kg.	541,00(+)	570,00(+)	526,50(+1,00)	532,00(+7,00)	620,00(+)	Valladolid	31,25(+)	75,73(+)
Pascual de 14-18 Kg.	451,00(+)	395,00(+)	415,50(+5,00)	390,00(+10,00)	575,00(+)	Zamora	31,18(+)	75,58(+)
Cordero Mayor (100 Kg/c)	-	150,00(+)	145,00(+)	-	-			
Cochinillo	-	-	380,00(+)	380,00(+)	280,00(+)			
Cerdo	156,00(-4,00)	146,00(-5,00)	133,50(+0,50)	154,00(+)	128,00(+)			

OVINO	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora
Oveja de desecho (100 Kg/Vivo)	-	27,05(+)	30,00(+)	-	25,00(-2,25)	22,00(+)	25,00(+)	26,00(+)	25,00(+3,80)
Pascual (25 Kg)	235,00(+5,00)	243,00(+3,00)	253/259(+)	200,00(+)	312,30(+57,43)	250,00(+10,00)	245,00(+)	234,80(+)	200,00(-10,00)
Lechal (10-14 Kg/vivo)	400,00(+10,00)	385,00(+8,00)	380/420(+)	401,00(+10,00)	450,00(+25,28)	412,00(+7,00)	435,00(+10,00)	379,86(+)	380,00(+)
Lechal (10 Kg/vivo)	475,00(+5,00)	450,00(+25,00)	460/475(+)	520,00(+20,00)	550,00(+34,72)	480,00(+5,00)	520,00(+10,00)	427,40(+)	410,00(+)

CONEJO	Burgos	León	Salamanca	Soria	Zamora	Madrid	Bellpuig	Elbro
(100 Kg/Vivo)	162,00(+)	152,00(+)	152,30(+0,30)	160,00(+)	157,50(+)	-	170,00(+)	170,00(+)

PORCINO	Salamanca	Zamora	Segovia	Lerma	Silleda	Mercolérica	Binéfar	Elbro	Mercamurcia
Cebo selecto (100 Kg/Vivo)	112/113(-5,00)	113,00(-5,00)	S/I	S/I	132,00(-6,00)	S/I	112,00(-5,00)	116,00(-5,00)	112,00(-5,00)
Cebo normal	111/112(-5,00)	111,00(-5,00)	S/I	S/I	112,00(-6,00)	S/I	110,00(-5,00)	111,00(-5,00)	111,00(-5,00)
Cerda desvieje	59/62(-3,00)	51/60(-2,00)	S/I	S/I	58/64(-3,00)	S/I	51,00(-2,00)	60,00(-2,00)	60/66(-2,00)
Lechones (unidad)	17,00(+)	18,50(+)	S/I	S/I	22,00(+)	S/I	8,5/9,5(+)	21,00(+)	20,50(+)

Elaboración Carlos García / Infografía DB

COMENTARIO

• PORCINO



Nueva bajada de cotizaciones en el ganado de cebo, lo que convierte a esta semana en la tercera en descensos. Los mercados no están fuertes como podía pensarse en esta época del año, y de hecho la caída de precios en julio era impensable. El recorte se debe a que los mataderos que están teniendo pérdidas han exigido una bajada. Esto ha originado un pánico vendedor en los ganaderos, ante el temor a que los precios se reduzcan más y hay pocas posibilidades de que repunten. Solo podría ser si el calor impide los crecimientos en las granjas o bien por las necesidades de matanza de los mataderos.

• VACUNO



Repetición de cotizaciones en todas las clases y categorías. Los mercados se encuentran a la espera de ver cómo se desarrollan las operaciones, de modo que poco a poco se normalicen las salidas. La demanda de carne sigue siendo floja. En el ganado de más de un año es donde existen problemas. Las exportaciones que normalmente se dirigen a Italia y Portugal están a niveles muy bajos, lo que revierte en el mercado español. A eso hay que sumar las importaciones a un coste competitivo, sin olvidar los altos precios del ganado de cría. Todo ello alimenta el pesimismo.

• OVINO



Repetición generalizada de cotizaciones tanto en el ganado pequeño vivo de hasta 15 kilos como en los corderos. La buena marcha que llevaba el sector se ha frenado. Los precios han subido una media del 12% respecto a 2003, y posiblemente hasta mediados de agosto la estabilidad sea la tónica dominante. A partir de entonces es probable que se den nuevos aumentos. La piel sufre un recorte de 25 céntimos, por lo que la unidad queda en 7 euros. Los compradores tienen que arriesgar, al verse obligados a aplazar el género hasta pasadas las vacaciones por el cierre de las fábricas.

• AGRICULTURA



A pesar de lo avanzada que se encuentra la recolección de la cosecha de cereales, los precios no logran estabilizarse y están teniendo muchas fluctuaciones. A nivel nacional los agricultores están haciendo una fuerte retención, pero las fábricas de pienso no están comprando. El precio más habitual en la región son 0,12 euros el kilo y 11,71 la tonelada, pero se observan síntomas de debilidad. Esto puede llevar a que los precios caigan en agosto, al existir mayor oferta debido al avance de la cosecha y ser mínimas las compras por encontrarse cerradas las fábricas. F.H.R.

■ POLÍTICA

Villalba asegura que los Presupuestos darán propuestas vitales para Soria

ICAL
Burgos

El secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, pidió ayer "un poco de paciencia" a los sorianos, porque en los presupuestos generales de España para 2005, se detallarán "propuestas vitales para la provincia". Villalba, que ayer acudió a la inauguración de la piscina municipal de Castrocongriso (León), se refería así a la manifestación que el viernes secundaron miles de sorianos contra el "abandono institucional" que sufre la provincia, tras la celebración en León de un Consejo de Ministros en el que no se aprobó ninguna medida para este territorio de la región.

Al respecto, el líder de los socialistas comentó que "alguien no ha sabido o podido explicar" que el Consejo de Ministros giró en torno al Plan del Oeste elaborado por su partido. Al respecto, insistió en que el Gobierno no se olvidó de la provincia, ya que días antes de la celebración de Consejo, anunciaron la decisión del Ministerio de Fomento de "revitalizar" el trayecto ferroviario entre Valladolid y Soria.

De esta forma, prosiguió Villalba, el PSOE quiere dotar de una conexión ferroviaria a esta provincia con el resto de Castilla y León, "de la que ahora mismo carece".

■ ECONOMÍA EL VOLUMEN DE NEGOCIO CRECIÓ MENOS QUE LA MEDIA NACIONAL

Pérdida de dos décimas en el sector servicios

La desaceleración del comercio explica el descenso

ICAL
Valladolid

Castilla y León perdió dos décimas de peso en el volumen total de negocio del sector servicios español durante el año 2002, y se situó en niveles similares a los que representaba en 2000, debido a un descenso en la actividad dentro del subsector comercial. En concreto, la Comunidad absorbía en 2002 el 3,6 por ciento del negocio del total de ramas del sector servicios en España, cuando en el ejercicio anterior estaba en el 3,8 por ciento, según la información facilitada por el Instituto Nacional de Estadística (INE) en su Encuesta Anual de Servicios y Comercio.

La región registró un volumen de negocio en 2002 de 32.742 millones de euros (sumando comercio, turismo, transporte, sociedad de la información, inmobiliarias y alquileres, servicios a empresas, actividades recreativas, culturales y deportivas y servicios personales). Esta cifra representa un incremento en relación a 2001 del 2,4 por ciento, cuando en el conjunto nacional creció un 8,6 por ciento. Esta pérdida de peso se explica por el retroceso que experimentó el comercio en la Comunidad en 2002, que redujo su volumen de negocio un 0,5 por ciento. Frente a esto, el resto de subsectores registraron un aumento de su negocio del 9,4 por ciento. En este sentido, el enorme peso del comercio sobre el total del sector en la Comunidad originó el esca-

■ El sector servicios en Castilla y León (2002)

El análisis que realiza el INE del sector servicios incluye el comercio, el turismo, el transporte, la sociedad de la información, servicios personales a empresas, inmobiliarias y actividades recreativas

	NÚMERO DE LOCALES	PERSONAL EMPLEADO	VOLUMEN DE NEGOCIO (MILL. EUROS)	SALARIOS (MILL. EUROS)	INVERSIÓN (MILL. EUROS)
▶ CASTILLA Y LEÓN					
● 2000	106.036	302.552	27.676	2.441	1.403
● 2001	108.543	319.017	31.970	2.803	1.843
● 2002	115.649	349.841	32.742	3.129	1.831
● Variación s/ 2000	9%	15,6%	18,3%	28,1%	30,4%
● Variación s/ 2001	6,5%	9,6%	2,4%	11,6%	-0,6%
▶ ESPAÑA					
● 2000	1.874.245	6.627.249	761.805	725.637	436.550
● 2001	1.972.579	6.992.730	822.868	796.234	474.586
● 2002	2.097.422	7.653.704	894.210	916.046	529.717
● Variación s/ 2000	11,9%	15,4%	17,3%	26,2%	21,3%
● Variación s/ 2001	6,3%	9,4%	8,6%	15%	11,6%

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística

ICAL

so crecimiento del conjunto de los servicios. En concreto, el comercio absorbió el 68,6 por ciento de la cifra de negocios, frente al 31,1 por ciento del resto de subsectores. En España, estos porcentajes se situaron en el 63 y el 37 por ciento, respectivamente. Además, en el conjunto de las autonomías en el año de referencia, creció la actividad tanto del comercio, 6,6 por ciento, como del resto de servicios, 12,3 por ciento.

Por lo que se refiere al resto de subsectores, los servicios a em-

presas aumentaron su cifra de negocios un 11,2 por ciento, hasta los 1.762 millones; el transporte, un 6,1 por ciento, con 2.659 millones, y el turismo, un 5,1 por ciento y 2.153,8 millones. También crecieron un 4,1 y un 4,5 por ciento las inmobiliarias y alquileres y los servicios personales, respectivamente. Por el contrario, el otro subsector que cayó bruscamente ese año fue el de la sociedad de la información, un 7,8 por ciento, con un volumen de 1.151,6 millones de euros.

■ SOCIEDAD

Grisolía valora el mayor reconocimiento hacia los hombres de ciencia

EFE
Burgos

El científico español y premio Príncipe de Asturias Santiago Grisolia recogió ayer en Pradoluengo (Burgos) el Premio Calceín del Año 2004 y destacó el mayor reconocimiento social que tienen en España los hombres de ciencia en contraposición con tiempos en los que se llegó a negar una pensión a Santiago Ramón y Cajal.

Grisolia, que fue galardonado por la Asociación Cultural Recreativa Oropesa, de Pradoluengo, con el premio "Calceín del año" en reconocimiento a sus valores humanos y científicos, afirmó que los científicos españoles cada vez obtienen un mayor reconocimiento en todos los ámbitos. Señaló que la ciencia no ha sido un "sujeto predilecto" de los medios de comunicación y se refirió al caso de Ramón y Cajal, que aunque terminó siendo reconocido, en su momento el Congreso de los Diputados llegó a negarle una pensión.

En su opinión, no es cierta la creencia de que en España no ha habido ciencia y científicos de gran nivel y agregó que en la actualidad la ciencia española está cada vez en mejor situación. En este sentido, resaltó que en España el nivel de investigación es cada vez más alto.

▼ FIESTAS POPULARES



La próxima romería de la Virgen de Yedra será en el año 2054

Más de 2.000 personas de Madrigal del Monte (Burgos) y otros pueblos de la comarca burgalesa participaron ayer en la romería de la Virgen de Yedra, que se celebra una vez cada cincuenta años. El alcalde de Madrigal del Monte, Jesús Celestino Esteban, aseguró que se desconoce el origen de esta romería, así como el hecho de que esta ormeía se lleve a cabo solo una vez cada me-

dio siglo. Indicó que hasta la fecha se han celebrado tres, una en el siglo XIX y las dos restantes en 1904 y 1954, y agregó que la cuarta se lleva a cabo este fin de semana de 2004. El alcalde señaló que entre la población ha existido una "especie de ansiedad" durante estos días previos a esta celebración, ya que no todos los vecinos de los pueblos participantes llegan a conocer esta tradición.

BREVES

SUCESOS

Muere un anciano al caerse de su ciclomotor

Un hombre de 80 años, que responde a las iniciales M.G.D., perdió la vida ayer al caerse del ciclomotor "Mobilette" que conducía en la localidad abulense de San Pedro del Arroyo. El accidente ocurrió a las 12,15 horas cuando circulaba por la carretera local AV-114, a la altura del kilómetro 0,500, y se cayó en la cuneta derecha de la vía, informó la Guardia Civil de Tráfico. Se trata de la décimo-quinta víctima mortal en las carreteras de la provincia de Ávila, según los datos de la Jefatura Provincial de Tráfico. También ayer en la provincia de Avila se produjeron dos heridos de carácter grave en accidentes de circulación.

GANADERÍA

Ganaderos y políticos reclaman una DO para la carne de la alistiano-sanabresa

Ganaderos y representantes de instituciones públicas que acudieron ayer en Porto de Sanabria (Zamora) a una exposición de ganado vacuno autóctono de raza alistiano-sanabresa reclamaron una Denominación de Origen para la carne de esta raza como forma de evitar su extinción. La exposición, que se celebra cada año el primer sábado del mes de agosto, pretende incentivar el vacuno autóctono que se cría en los pastos de la Alta Sanabria por ganaderos de avanzada edad que no disponen de relevo generacional en su oficio, según advirtió ayer el alcalde de Porto de Sanabria, Rogelio Carracedo. Por este motivo, Carracedo abogó por certificar la calidad de la carne de esta raza mediante alguna figura como la DO para así obtener un valor añadido que incentive a los jóvenes a continuar con la cría de ganado.

LOS TERRORISTAS INTENTAN SEMBRAR EL PÁNICO EN LAS COSTAS



El artefacto de Ribadesella apenas causó daños en un muro (a la derecha de la imagen) de una de las viviendas del paseo anexo a la playa de Santa Marina. / EFE

ETA reaparece con dos pequeñas bombas en Asturias y Cantabria

Ribadesella y San Vicente de la Barquera fueron los objetivos de la banda, que únicamente causó daños materiales

• Los terroristas avisaron de la colocación de los explosivos con sendas llamadas telefónicas a los diarios 'Gara' y 'La nueva España' minutos antes de las detonaciones.

OTR-PRESS / MADRID

ETA hizo ayer acto de presencia con su campaña de extorsión de verano con la colocación de dos bombas de poca potencia en la localidad cántabra de San Vicente de la Barquera y la asturiana de Ribadesella. Afortunadamente, ambos artefactos no causaron heridos y tan solo algún pequeño desperfecto material.

A las 13.40 horas, en la avenida Miramar de San Vicente de la Barquera había explosión la primera bomba, minutos después de que el diario *Gara* recibiera un aviso de su colocación en nombre de ETA. Afortunadamente no se registró ningún herido. Este explosivo estaba dentro de una tartera de plástico introducida dentro de una bolsa, todo ello escondido en un seto del parque municipal. Contenía 200 gramos de explosivos y causó escasos daños materiales.

La Guardia Civil desalojó y acordonó la zona momentos antes de la deflagración. Sobre las



La Policía rastrea el lugar donde estalló la bomba de San Vicente de la Barquera./EFE

Ribadesella estaba especialmente concurrida debido al tradicional descenso del Sella en piragua

15.30 horas la Benemérita retiró el cordón de seguridad, aunque sigue investigando el contenido de la bolsa. Los Tedax investigan si sólo estalló el multiplicador, dada la escasa potencia de la de-

flagración registrada. Efectivos del Instituto armado rastrearon con perros adiestrados la zona para la detección de otros explosivos.

El parque donde ha estallado la bomba está situado en el centro de San Vicente de la Barquera, rodeado de numerosos bares y restaurantes, al lado de la travesía de la nacional 634 por la villa y a escasos metros del lugar donde cada sábado se celebra el mercadillo semanal. El atentado de ayer eleva a 27 el número acciones terroristas que ha sufrido Cantabria. El último fue el cometido contra el aeropuerto de Parayas, ocho meses después de

Tras 7 meses

ETA reapareció ayer tras más de siete meses sin cometer ningún atentado, aunque lo intentó en varias ocasiones, y ha llevado a cabo la primera acción terrorista que se produce en España después del 11-M.

El último atentado de ETA hasta ayer tuvo lugar el 23 de diciembre de 2003, cuando un artefacto explosivo de escasa potencia explotó en la vía férrea Zaragoza-Alsasua y provocó daños en el rail y en dos traviesas.

Meses antes, el 30 de mayo de 2003, cometió su última acción con víctimas mortales. Los policías Bonifacio Martín Hernando y Julián Envit Luna murieron en Sangüesa por la explosión de una bomba adosada al vehículo en el que viajaban.

Pero ETA intentó cerrar el año pasado con más muertos. El 24 de diciembre, la Policía localizó dos bombas preparadas para que estallaran en la estación de Chamartín. Los agentes detuvieron en San Sebastián a Garikoitz Arruarte, quien llevaba una mochila con 25 kilos de explosivo. Poco después fue arrestado Gorka Loran que había introducido en un tren una maleta cargada con casi 20 kilos de explosivo.

que la banda terrorista hiciese estallar otro coche bomba en el aparcamiento subterráneo de la plaza Alfonso XIII, en el centro de Santander, sin que nadie resultara herido (el 3 de diciembre de 2002).

FIESTA DE LAS PIRAGUAS. El mismo individuo que telefonó a *Gara* realizó otra llamada al diario *La Nueva España* de Oviedo, para anunciar la colocación de un segundo artefacto en la localidad asturiana de Ribadesella, localidad asturiana en la que se celebraba la fiesta de las piraguas y el tradicional descenso del Sella. La bomba estallaba poco antes de las 13.00 horas, a la altura del número 3 de la calle Ricardo Cangas en una casa abandonada, colindante con el hotel *La Playa*, que sufrió desperfectos en uno de sus muros.

El estallido se produjo durante la celebración de la 68 edición del Descenso Internacional del Sella, que congrega a decenas de miles de personas para seguir el recorrido de las piraguas. Entre las personalidades asistentes a esta fiesta deportiva y lúdica se encontraban la ministra de Agricultura, Elena Espinosa; el presidente del Principado de Asturias, Vicente Álvarez Areces, y el secretario de Estado para el Transporte, Jaime Lissavetzky.

► ETA REAPARECE CON DOS BOMBAS EN LA COSTA

Alonso pide calma y asegura que los terroristas solo intentan perturbar

El ministro del Interior y todas las formaciones políticas condenaron rotunda y enérgicamente los atentados y recordaron que la banda vasca está muy debilitada

• El presidente de la Xunta de Galicia, el 'popular' Manuel Fraga, dijo no querer responsabilizar a Ibarretxe de los atentados de ayer aunque aseguró que «alguna relación hay».

AGENCIAS / MADRID

El Ministerio del Interior condenó ayer la explosión de los dos artefactos colocados por ETA en San Vicente de la Barquera y Ribadesella y afirmó que estos hechos lo único que pretenden es «afectar a la tranquilidad de los ciudadanos en estas fechas veraniegas». Los partidos políticos deploraron igualmente estos nuevos atentados y recordaron que la banda terrorista vasca está profundamente debilitada.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, que se encuentra de vacaciones en Menorca, estuvo puntualmente informado de las explosiones, por parte del titular de Interior, así como por el secretario de Estado de Seguridad, Antonio Camacho, lo que permitió al jefe del Ejecutivo seguir al minuto el curso de los acontecimientos en las localidades cántabra y asturiana.

Interior hizo un llamamiento a la calma y a la confianza en la labor de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado en la lucha contra el terrorismo en una nota de prensa emitida a primera hora de la tarde de ayer por el Departamento que dirige José Antonio Alonso. En el mismo se informa de que los dos artefactos, de escasa potencia, no causaron heridos ni daños materiales de consideración.

Desde el PSOE se transmitió la más enérgica y rotunda condena a ambos atentados, de los que es autora ETA «que aseguran los socialistas» sigue presente y sigue causando inútilmente violencia, daño y dolor en el País Vasco y en el resto de España. El partido del Gobierno se congratula porque tales acciones no hayan producido víctimas y traslada su apoyo a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado, por su labor contra el terrorismo, que es, asegura refiriéndose a los españoles, «nuestro principal enemigo».

CONDENA DE FRAGA. Desde la oposición y con un tono más político, el presidente de la Xunta de Galicia, el popular Manuel Fraga, aseguró no querer responsabilizar a Ibarretxe de los atentados de ayer aunque dijo que «alguna relación hay». «Los grandes responsables de que ETA siga atentando son los que siguen dándoles motivos para actuar», dijo Fraga, que estuvo ayer en Santiago junto al presidente de la Conferencia Episcopal, Antonio



Un artífice rastrea con un detector de metales la zona de San Vicente de la Barquera donde estalló la bomba. / ETA

María Rouco Varela. Rouco Varela lamentó que la banda armada acuda de nuevo a «recursos que atentan contra el derecho a la vida y a la paz».

Entre otros, el presidente de Cantabria, el regionalista Miguel

Angel Revilla, aseguró que ETA «está más deteriorada y débil que nunca», pero consideró que aún así los terroristas «van a seguir actuando porque son unos psicópatas», por lo que, según dijo, «hay que estar alerta». Por ello, abogó por «seguir actuando de manera decidida» contra la banda y, especialmente, por que «no se le dé cobertura política en el País Vasco».

«Yo siempre en estos casos apelo al lehendakari», aseguró el presidente del Ejecutivo cántabro, quien advirtió a Juan José Ibarretxe de que «antes de plantear ninguna cuestión política lo que tiene que exigir es que ETA abandone definitivamente las armas».

NO HAY QUE TENER MIEDO. Desde IU, su responsable de Comunicación, José Francisco Mendi, pidió a los ciudadanos que no se dejen «atemorizar» ni «amedrentar» por los terroristas.

En declaraciones a los medios de comunicación, Mendi expresó la condena y el repudio de su formación política hacia la «nueva campaña de extorsión» puesta en marcha por ETA, y confió en que «estos intentos no lleguen a más».

Por su parte, la coordinadora Gesto por la Paz de Euskal Herria pidió que solo se hable de «debilidad de ETA cuando los efectos de su terror hayan desaparecido».

«Y, por desgracia, hoy, es evidente que aún no es así», señaló la plataforma pacifista en una nota de «condena por los atentados

Contra el turismo

La organización terrorista ETA presenta contra el sector turístico, uno de los más importantes de la economía española, desde hace veinticinco años, en concreto desde el 29 de junio de 1979 cuando hizo explotar dos artefactos en Benidorm. Desde esa fecha, la banda ha realizado diversas 'campañas' de atentados contra intereses de la zona mediterránea. Seis personas han muerto (tres en 1991, una en 2001 y dos en 2002) y cientos de ciudadanos han sufrido heridas en estos atentados, que casi siempre han sido precedidos por llamadas y han provocado exclusivamente daños materiales. La última acción mortal de ETA en un enclave turístico fue un atentado con coche bomba contra la casa cuartel de la Guardia Civil en Santa Pola, en el que murieron un hombre y una niña de seis años el 4 de agosto de 2002.

► APRETADA AGENDA

Zapatero se volcará en la política exterior a partir de septiembre

EFE / MADRID

El jefe del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, tiene prevista una cargada agenda internacional, a partir del próximo mes, que incluirá sus estrenos ante la Asamblea General de la ONU y en una Cumbre Iberoamericana, así como cumbres de la UE y bilaterales con Francia, Alemania, Italia, Portugal y Túnez.

Fuentes del Ejecutivo informaron de que el primer viaje previsto al exterior tras el paréntesis de agosto será en septiembre a Túnez, donde presidirá la denominada Reunión de Alto Nivel hispano-tuñecina que se había fijado inicialmente para julio pero que tuvo que posponerse por problemas de agenda.

También en septiembre se desplazará a Nueva York para participar en la 59 Asamblea General de la ONU, lo que supondrá su estreno en ese foro y en el que intervendrá en la sesión especial convocada el 20 de ese mes para analizar, a instancias de Brasil, un documento sobre los mecanismos para financiar el fondo mundial de lucha contra el hambre y la pobreza.

Pocos días después, el 1 de octubre, estará en Santiago con motivo de la Cumbre hispano-portuguesa. A la espera de concretar fechas, habrá tres cumbres más antes de fin de año: con Francia en Zaragoza, con Italia en Cuenca y con Alemania en León, donde Zapatero ya ha adelantado que llevará a Schroeder a tomar unos vinos por el típico 'barrio húmedo' de la capital leonesa.

► ELECCIONES EUROPEAS

El Constitucional ratifica que Galeusca pierde el tercer escaño

EFE / MADRID

El Tribunal Constitucional (TC) ha desestimado el recurso interpuesto por la coalición nacionalista Galeusca (CiU, PNV y BNG) y ha otorgado de manera definitiva al PP su vigésimo cuarto escaño en las pasadas elecciones al Parlamento Europeo del 13 de junio, según informó el PP en un comunicado.

La sentencia del Tribunal Constitucional ratifica las decisiones previas del Tribunal Supremo y de la Junta Electoral Central, que concedían un escaño más al PP -que suma uno menos que el PSOE-, y dejaban a Galeusca con dos representantes en la Eurocámara, uno de CiU y otro del PNV.

LAS FRASES

JAVIER BALZA

CONSEJERO VASCO DE INTERIOR

«La izquierda abertzale debe separarse necesariamente de la estela de la violencia terrorista si quiere pervivir políticamente». «La documentación incautada a ETA deja bien a las claras que la banda mantiene todavía su concepto de lucha armada, que todos los demás llamamos violencia terrorista».

CARLOS ITURGAIZ

PRESIDENTE DEL PP VASCO

«Me pregunto si después de estas bombas el lehendakari va a homenajear y aplaudir a estos criminales una vez más, como lo hizo el otro día que envió a dos consejeros al homenaje de un individuo del mundo de ETA y tendrá que explicar si una vez más va a ser encubridor y defensor de ETA desde su Gobierno».

FRANCISCO VÁZQUEZ

ALCALDE DE LA CORUÑA

«Algunos debates políticos son muy peligrosos en la medida en que sirven de justificación a los criminales de ETA, y a nadie le debería extrañar que la banda siga en activo, pues siguen teniendo la misma cobertura ideológica que siempre se le ha prestado desde el ámbito del nacionalismo radical».

► MEDIO AMBIENTE

Los incendios aumentan un 70% con respecto a 2003

La superficie de bosque quemado de enero a agosto de este año ha sido de 86.182 hectáreas frente a las 50.718 que fueron calcinadas en el mismo periodo del año pasado

• La experta del Instituto de Investigaciones Agrobiológicas de Galicia, Tarsy Carballas, advierte de la falta de investigación relativa a la restauración de las zonas quemadas.

AGENCIAS / MADRID

La superficie de bosque quemado aumentó de enero a agosto de este año en un 70 por ciento con respecto a igual periodo de 2003, al pasar de 50.718 hectáreas arrasadas a 86.182, según datos facilitados ayer por el Ministerio de Medio Ambiente.

Además en estos primeros siete meses, el número de incendios se elevó a 4.722 frente a los 3.675 registrados en el mismo intervalo de 2003. Respecto a la cifra de conatos que son fuegos con consecuencias de menos de una hectárea calcinada, el total entre enero y agosto de 2004 sumó 10.050, mientras que en el periodo de 2003 hubo 5.908.

Hasta el 1 de agosto pasado, los grandes incendios -los que arrasan al menos 500 hectáreas- ascendieron a ocho frente a los trece de 2003, según datos difundidos ayer. Durante la última década, los años con más hectáreas forestales calcinadas por el fuego entre los meses de enero y agosto fueron: 1994, con 314.215 hectáreas; 1995 con 89.514; 1997 con 88.903 y el 2004 con 86.182.

En el lado opuesto se situaron los siguientes ejercicios: 1996 con 30.573 hectáreas; 2001 con 40.103 hectáreas y 1999 con 50.295 hectáreas. El promedio de hectáreas quemadas entre enero y agosto de la última década a causa de incendios forestales fue de 85.652 hectáreas. texto segundo parrafo



La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, visitó ayer la base de Torrejón de Ardoz (Madrid). /ALBERTO MARTÍN (EFE)

Por su parte, la experta del Instituto de Investigaciones Agrobiológicas de Galicia Tarsy Carballas advirtió ayer sobre la falta de investigación en España relativa a la restauración de las zonas forestales quemadas y para evitar que su degradación impida una reforestación óptima.

ESTUDIOS DE RECUPERACIÓN. Carballas insta a las administraciones a fomentar los estudios sobre recuperación de superficies incendiadas según las características de cada zona, pues ésta es una «signatura pendiente».

Carballas forma parte de los equipos del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) y Universidades gallegas que han diseñado un sistema informático denominado «experto», que predice los distintos niveles de

Fuego de Riotinto

El plan de emergencia con el que la Junta andaluza interviene en los terrenos afectados por el incendio forestal de Riotinto, que arrasó la semana pasada cerca de 28.000 hectáreas de las provincias de Huelva y Sevilla, «está totalmente en marcha» y será presentado por la consejera de Medio Ambiente, Fuensanta Coves, el miércoles día 18. En declaraciones el director general de Gestión del Medio Natural, José Guirado, recordó que los primeros pasos de este plan, dotado con 38 millones de euros, irán encaminados a la regeneración de las infraestructuras hidráulicas y a la tala de la madera.

riesgo de incendio con hasta tres días de antelación. También es capaz de elaborar planes para atacar el fuego una vez que ha comenzado, para lo que tiene en cuenta las condiciones geográficas y meteorológicas y los medios humanos y materiales de extinción disponibles en cada momento.

Además, el método orienta en la restauración de los terrenos devastados, aunque ésta es la parte «menos desarrollada» porque «faltan datos experimentales», según Carballas. «Una vez producidos los incendios, hay que proceder inmediatamente a la restauración para evitar que las lluvias favorezcan la erosión y se produzca una degradación del suelo que puede impedir, si pasa mucho tiempo, hacer una buena reforestación».

► ALERGOLOGÍA

Más de la mitad de los alérgicos a las picaduras de insectos ignoran el tratamiento

EFE / MADRID

Más de la mitad de las personas con alergia a las picaduras de avispas y abejas no acuden al especialista porque desconocen que existe tratamiento, advirtió ayer la Sociedad Española de Alergología, que estima en 300.000 el número de españoles que padece este tipo de reacciones.

Según explica el Comité de Alergia a Himenópteros de la Sociedad Española de Alergología e Inmunología Clínica (SEACI), el verano es la época de mayor incidencia de picaduras de estos insectos, cuya agresividad aumenta con el calor.

Los síntomas más frecuentes de estas reacciones alérgicas son el picor y las erupciones cutáneas generalizadas, los hinchazones, la dificultad respiratoria, el mareo intenso o la pérdida de conocimiento; en los casos más graves puede causar una reacción anafiláctica que puede incluso causar la muerte. «Cada año fallecen en España entre tres y diez personas por alergia al veneno de las avispas y abejas, que se agrava en las personas mayores y con enfermedad cardíaca», explicó el doctor Lluís Marqués, alergólogo del Hospital Santa María de Lleida.

► SENEGAL

Proponen crear un monumento a España por su solidaridad tras el caso 'Le Diola'

EFE / DAKAR

El vicepresidente de la asamblea nacional senegalesa, Iba Der Thiam, sometió a debate una resolución en la que propone la construcción de un monumento en reconocimiento a la solidaridad de España con las familias de las víctimas del naufragio del transbordador «Le Diola».

Thiam calificó de «decisión histórica» la concesión por parte de España de 5.000 puestos de trabajo temporal a los familiares de las víctimas del siniestro, que se produjo en septiembre de 2002 y que se cobró más de 1.800 vidas. El líder de la Convención de los Demócratas y Patriotas (CDP), con mayoría parlamentaria, dijo ayer que el gesto de las autoridades españolas, es «un acto de generosidad, compasión y solidaridad sin precedentes que no debe pasar desapercibido».

El suelo quemado no se podrá usar para fines urbanísticos o agrarios en 30 años

EFE / MADRID

La ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona, confía contar con un anteproyecto de la nueva Ley de Montes que frene el uso de suelo forestal quemado para fines urbanísticos o agricultura, como está ocurriendo en Galicia, dijo, donde cerca de la mitad de lo arrasado es lo que ha aumentado el terreno agrícola.

Narbona, quien visitó ayer las instalaciones de la base central de los aviones anfíbios del Minis-

terio de Medio Ambiente situada en Torrejón de Ardoz (Madrid), considera «importante» la prohibición como mínimo treinta años del cambio de uso de suelo de forma general en toda España, como explicó ante un grupo de periodistas.

El presupuesto destinado este año a la lucha contra incendios forestales por el Ministerio de Medio Ambiente se eleva a 58,82 millones, el 14 por ciento más que en la campaña anterior. Además, el Minis-

terio de Medio Ambiente ha desplegado desde principios de julio como respaldo a las Autonomías en la lucha contra los incendios 53 aeronaves, algunas de gran capacidad, y diez brigadas especiales, que actúan desde 34 bases.

La intención de Narbona es reunirse en octubre con las Autonomías y ofrecerles propuestas concretas, fruto del trabajo técnico del Comité de Lucha contra Incendios Forestales, de modo que se pueda disponer antes de final de

año de un anteproyecto de la nueva Ley de Montes. En estos momentos, dijo, hay Comunidades donde su propia legislación prohíbe cambios en el uso del suelo quemado, como Andalucía o Valencia.

Narbona se mostró preocupada por la situación en Galicia, donde «en el último año, ha crecido la superficie cultivada, es decir, los usos agrarios del suelo, prácticamente la mitad del número de hectáreas que han sido objeto de incendios».

► EMPLEO

El Congreso y el Senado reservarán el 10% de las plazas a discapacitados

EFE/ MADRID

Las Cortes Generales reservarán un diez por ciento de las plazas en los procesos de selección de funcionarios a personas discapacitadas con el fin de favorecer el acceso al empleo de este colectivo.

Este es el primer acuerdo que el Congreso y el Senado adoptan en favor de la integración laboral de los discapacitados, puesto que el Estatuto del Personal de las Cortes Generales no recogía hasta ahora ningún cupo de reserva destinado a estas personas.

OPOSICIONES. Para aspirar a estas plazas por el método de oposición, será preciso acreditar una discapacidad de grado igual o superior al 33 por ciento, superar las pruebas selectivas y ser compatible con el desempeño las tareas y funciones correspondientes. El acuerdo adoptado por las Mesas de ambas Cámaras entró en vigor el pasado 24 de julio y será efectivo en las próximas promociones de empleo que convoquen las Cortes Generales.

El 26% de los jóvenes de 15 años hizo dieta el año pasado

La proporción de adolescentes que realizan regímenes se ha incrementado un 22,9 por ciento en los chicos y un 6,8% en la chicas respecto a los datos de los seis años anteriores

• Según la encuesta de la Consejería madrileña de Sanidad el 15,7% de chicos y el 34,3% de chicas entre 15 y 16 años creen que tienen exceso de peso o que están obesos.

EFE/ MADRID

El 26 por ciento de los jóvenes de la Comunidad de Madrid reconoce haber realizado algún tipo de dieta en los últimos 12 meses, según los datos que recoge la última encuesta a jóvenes de 15 y 16 años del Sistema de Vigilancia de Factores de Riesgo de Enfermedades No Transmisibles (Sivfrent).

Además, este departamento de la Consejería de Sanidad de Madrid detectó que el 15,7% de los chicos y el 34,3% de las chicas de esa edad consideran que tienen exceso de peso o que están obesos.

Según los resultados de las encuestas, las chicas realizan 4,9 veces más dietas para adelgazar que los chi-

cos, hasta llegar a superar el 30% de las jóvenes en esas edades.

Si comparamos ese dato con el mismo recogido seis años antes, la proporción de chicos que realizan dietas se ha incrementado un 22,9 por ciento, mientras que en las chicas, el aumento es del 6,8%.

La obesidad percibida pasa en ocasiones a ser una verdadera obesidad sentida y, no en pocos casos, una obesidad distorsionada, según sostienen los expertos de la Consejería de Sanidad.

GRAN VARIEDAD DE DIETAS. De esta manera, el estudio revela que la cuestión de perder peso ha dejado de ser un problema exclusivo de los obesos, llegando a ser una preocupación para muchas personas que por su índice de masa corporal pudieran considerarse como de peso normal o bajo.

La Consejería de Sanidad y Consumo ha estudiado la gran variedad de dietas existente, al objeto de mantener informada a la población de sus posibles carencias y riesgos.



La Consejería recuerda que eliminar un nutriente supone un problema./A.C.

Entre ellas, las más significativas son las dietas hipocalóricas desequilibradas, que consisten en líneas generales en una disminución en la ingesta energética, acompañada de una disminución paralela en los nutrientes, lo que puede dar lugar a problemas de carencias importantes.

gesta energética, acompañada de una disminución paralela en los nutrientes, lo que puede dar lugar a problemas de carencias importantes.

LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 07 DE AGOSTO DE 2004										SORTEO 64 04		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final		ESTOS PREMIOS PODRÁN COBRARSE HASTA EL DÍA 8 DE NOVIEMBRE DE 2004, INCLUSIVE					
Diez series de 100.000 billetes cada una		0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros	Números	Euros
52800.....660		52801.....600		52802.....600		52803.....600		52804.....600		52805.....600		52806.....600		52807.....600		52808.....660		52809.....780			
52810.....660		52811.....600		52812.....600		52813.....600		52814.....600		52815.....600		52816.....600		52817.....720		52818.....960		52819.....660			
52820.....660		52821.....600		52822.....600		52823.....600		52824.....600		52825.....600		52826.....600		52827.....600		52828.....7.740		52829.....120.060			
52830.....7.740		52831.....600		52832.....600		52833.....600		52834.....600		52835.....600		52836.....600		52837.....600		52838.....660		52839.....660			
52840.....660		52841.....600		52842.....600		52843.....600		52844.....600		52845.....600		52846.....600		52847.....600		52848.....660		52849.....660			
52850.....660		52851.....600		52852.....600		52853.....600		52854.....600		52855.....600		52856.....600		52857.....600		52858.....660		52859.....660			
52860.....660		52861.....600		52862.....600		52863.....600		52864.....600		52865.....600		52866.....600		52867.....600		52868.....660		52869.....660			
52870.....660		52871.....600		52872.....600		52873.....600		52874.....600		52875.....600		52876.....600		52877.....600		52878.....660		52879.....660			
52880.....960		52881.....720		52882.....600		52883.....600		52884.....600		52885.....600		52886.....600		52887.....600		52888.....660		52889.....660			
52890.....660		52891.....600		52892.....600		52893.....600		52894.....600		52895.....600		52896.....600		52897.....600		52898.....660		52899.....660			
78100.....660		78101.....600		78102.....600		78103.....600		78104.....600		78105.....600		78106.....900		78107.....600		78108.....660		78109.....780			
78110.....660		78111.....600		78112.....600		78113.....600		78114.....600		78115.....600		78116.....600		78117.....12.720		78118.....600.000		78119.....12.660			
78120.....660		78121.....600		78122.....600		78123.....600		78124.....600		78125.....600		78126.....600		78127.....600		78128.....660		78129.....660			
78130.....660		78131.....600		78132.....600		78133.....600		78134.....600		78135.....600		78136.....600		78137.....600		78138.....660		78139.....660			
78140.....660		78141.....600		78142.....600		78143.....600		78144.....600		78145.....600		78146.....600		78147.....600		78148.....660		78149.....660			
78150.....660		78151.....600		78152.....600		78153.....600		78154.....600		78155.....600		78156.....600		78157.....600		78158.....660		78159.....660			
78160.....660		78161.....600		78162.....600		78163.....600		78164.....600		78165.....600		78166.....600		78167.....600		78168.....660		78169.....660			
78170.....660		78171.....600		78172.....600		78173.....600		78174.....600		78175.....600		78176.....600		78177.....600		78178.....660		78179.....660			
78180.....660		78181.....720		78182.....600		78183.....600		78184.....600		78185.....600		78186.....600		78187.....600		78188.....660		78189.....660			
78190.....660		78191.....600		78192.....600		78193.....600		78194.....600		78195.....600		78196.....600		78197.....600		78198.....660		78199.....660			
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones			
880.....360		381.....420		022.....300		7153.....1.500		7954.....1.500		6905.....1.500		096.....300		7527.....1.500		068.....360		09.....180			
0.....60		721.....300		052.....300		273.....300		533.....300				106.....300		17.....120		118.....960		9.....60			
		81.....120				543.....300					476.....300				318.....660						
						703.....300									518.....660						
															18.....360						
															8.....60						

ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS

PREMIO ESPECIAL	FRACCIÓN	SERIE	PREMIO ACUMULADO
2.940.000 € Núm. 78118 PRIMER PREMIO	5. ^a	9. ^a	3.000.000 €

Los datos relativos a premios incluidos en esta página tiene carácter meramente informativo. En consecuencia, deberá consultar la Lista Oficial de Premios de la Lotería Nacional, o bien acudir a los puntos de venta autorizados de L.A.E., para conocer los resultados oficiales de los sorteos y concursos de pronósticos en los que se haya participado.

► POSGUERRA IRAQUÍ

El grupo que reivindicó el 11-M en Madrid amenaza con atacar Italia

La organización ha lanzado desde entonces varios avisos al Gobierno de Silvio Berlusconi para que retire el contingente militar, pero esta es la primera vez en que fija un ultimátum

• La nueva advertencia se produce después de que Las Brigadas Abu Hafs Al Masri dieran hace una semana el plazo de quince días para que el país retire sus fuerzas de Iraq.

EFE/ EL CAIRO

El primer grupo terrorista que se atribuyó los ataques del 11-M en Madrid amenazó ayer por internet con atentar en Italia si ese país no retira antes del próximo 15 de agosto sus tropas de Iraq.

«Nuestras células en Roma y otras ciudades italianas están preparadas para cumplir su misión si el Gobierno italiano no retira sus tropas de Iraq antes del plazo que acaba el día 15 de este mes», se afirmó en un comunicado aparecido en internet en una página web y firmado por las Brigadas Abu Hafs Al Masri.

«No os sentiréis seguros ni en vuestras casas. Cualquier lugar puede convertirse en un objetivo después de que concluya el plazo y sean fijados los blancos», precisa en su mensaje el grupo, vinculado con la red terrorista Al Qaeda.

Las Brigadas Abu Hafs Al Masri fue la primera organización que reivindicó, también por internet y en la misma noche del pasado 11 de marzo, los atentados que en la mañana de ese día costaron la vida a 191 personas en Madrid.

El grupo, que toma su nombre de un lugarteniente de Osama Ben Laden muerto en octubre de 2001 en Afganistán -Mohamed Atef, alias Abu Hafs Al Masri-, ya amenazó a Italia, y a otros países, en el comunicado que divulgó en aquella ocasión.

«¿Dónde está América, Aznar?, ¿Quién os protegerá de nosotros a ti, a Gran Bretaña, a Italia, a Japón y a otros agentes?», se advertía en la reivindicación, que apareció bajo el título de Operación Trenes de la Muerte.

El grupo justificó entonces los ataques de Madrid por la participación de tropas españolas en «la Alianza de los Cruzados» sobre suelo iraquí.

PLAZO DE QUINCE DÍAS. La nueva amenaza se produce después de que Las Brigadas Abu Hafs Al Masri dieran hace una semana el plazo de quince días para que Italia retire sus fuerzas de Iraq, en una declaración enviada por correo electrónico a un diario árabe de Londres.

Ese periódico, Al Qods Al Arabi o Jerusalén Árabe, es el mismo que recibió la reivindicación del 11-M, por la misma vía.



Seguidores del clérigo rebelde Muqtada Al Sadr fuertemente armados muestran la imagen de su líder en Nayef. /AP PHOTO

Las Brigadas Abu Hafs Al Masri fue el grupo que reivindicó el atentado con coche bomba contra el cuartel militar italiano de la ciudad de Nasser, en el sur de Iraq, que el 12 de noviembre de 2003 costó la vida a 19 carabinieri.

La organización ha lanzado desde entonces varias amenazas al Gobierno de Silvio Berlusconi para que retire el contingente militar italiano de Iraq -compuesto por 2.700 soldados-, pero esta vez es la primera en que fija un ultimátum. El nuevo comunicado coincide además con informaciones de los servicios de inteligencia italianos que alertan del peligro de atentados en Italia.

Combates

Las tropas de Estados Unidos mantuvieron ayer esporádicos combates con milicianos chiíes en la ciudad santa de Nayef, mientras que en Bagdad los responsables del Gobierno interino iraquí se reunieron para afrontar la nueva insurrección en el sur del país.

Por tercer día consecutivo, y después de que ayer el mando militar de EEUU asegurara haber dado muerte a 300 partidarios del clérigo rebelde Muqtada Al Sadr, la ciudad santa de Nayef despertó con explosiones de morteros y disparos de armas ligeras.

Tras la reivindicación de las Brigadas Abu Hafs Al Masri, al menos otros dos comunicantes se atribuyeron los ataques del 11-M, aunque en ambos casos lo hicieron en nombre de la organización de Osama Ben Laden o grupos afines. A los dos días de los ataques, el supuesto portavoz «militar» de Al Qaeda en Europa, reivindicó en nombre de la organización la autoría de los atentados, en un vídeo que apareció el 13 de marzo en una papelera de la capital española.

Y veinticinco días después de los ataques, otra organización perteneciente a la red de Bin Laden, se atribuía también los actos terroristas, en un fax.

Las Familias de los libaneses secuestrados piden su liberación

EFE / ANKARA

Las familias de los cuatro camioneros libaneses secuestrados en Iraq hicieron ayer un llamamiento a las autoridades locales e iraquíes para que logren la liberación de sus familiares.

Los secuestrados son Jaldum Osman, Kasim Murkbaui y los hermanos Taha y Nasser Jundi, que según se anunció oficialmente el viernes fueron capturados con sus camioneros en la carretera que une Bagdad con Ramadi, al oeste de la capital iraquí.

Mohamad Jundi, padre de Taha y Nasser, instó al Consejo de ulemas y a las autoridades iraquíes, así como a los dirigentes libaneses, a que hagan lo posible para que sus hijos recobren la libertad.

Según declaró el viernes a la cadena de televisión qatari Al Jazira el ministro libanés de Asuntos Exteriores, Jean Obeid, el gobierno de Beirut sospecha que los camioneros cayeron en manos de «mafias».

Un quinto libanés, el hombre de negocios Antoine Antoun, también permanece retenido en Iraq, y sus secuestradores piden el pago de un rescate para liberarlo.

Al menos una veintena de extranjeros permanece en manos de grupos insurgentes en Iraq, donde desde el comienzo de la posguerra han sido asesinados por sus secuestradores ocho rehenes.

Entre quienes continúan secuestrados hay ciudadanos de Turquía, Kenia, la India y el Líbano, entre otros países.

DECAPITACIÓN. Un grupo insurgente iraquí amenazó ayer en un vídeo con decapitar a un camionero turco si la compañía para la que trabaja no abandona en 48 horas Iraq.

La grabación, remitida a una agencia de noticias, muestra al rehén rodeado de hombre armados y enmascarados, uno de los cuales profiere la amenaza.

La víctima se identifica en el vídeo como Thasin Abdurrahman, y muestra síntomas de terror. «Mis amigos camioneros, no vengáis a Iraq, no vengáis a trabajar con los norteamericanos, Norteamérica es nuestra enemiga, podéis encontrar sustento en cualquier otro sitio», dijo el rehén con voz entrecortada. La amenaza se produce después de que otro camionero turco, Murat Yuce, fuera asesinado el lunes en Iraq, tras expirar un plazo de 24 horas para que su compañía dejara de operar en este país.

Allaui declara una amnistía limitada y el cierre de Al Yazira

EFE/ BAGDAD

El gobierno interino del primer ministro Iyad Allaui, declaró ayer una amnistía que excluye a los condenados por delitos de sangre, y cerró por un mes la oficina en Bagdad del canal de televisión Al Yazira por incitar a la violencia.

La amnistía no alcanza a los iraquíes convictos del asesinato de conciudadanos, violación, atentados terroristas, y a aquellos insurgentes envueltos en la muerte de miembros de los cuerpos de seguridad.

Allaui confía que medida de gracia que alcanza a los delitos menores como posesión de armas, y cometidos a partir del 1 de mayo de 2003, contribuya a aminsonar los ataques de los insurgentes.

En la conferencia de prensa de ayer, el primer ministro interino anunció que aquellos iraquíes que se comprometían por escrito y antes de 30 días a poner fin a la lucha contra el gobierno y las fuerzas de la coalición no deberán enfrentarse a la justicia.

En el seno del gobierno, surgieron con anterioridad voces a favor de que la amnistía se extendiera también a los iraquíes implicados en la muerte de soldados estadounidenses y de la coalición.

También Allaui anunció en rueda de prensa, que era innecesario declarar el estado de emergencia para sofocar la insurrección chií en Nayef, e invitó al clérigo rebelde Muqtada Al Sadr a participar en las elecciones generales previstas para enero de 2005.

FÚTBOL

PRETEMPORADA

Lo normal y lo lógico

La Segoviana jugó en Cantalejo un encuentro sin atractivo porque las diferencias fueron excesivamente notables

0	CP CANTALEJO
8	G. SEGOVIANA

C.P. CANTALEJO: Cordero, Balta, Miguel, Sergio, Joya, Pinilla, Ruso, Raúl, Iván, Sacari y Toño. También jugaron Dulea, Luis, Willy, Rodríguez, Ernes, Lobo, Poza, Agallón, Capi, Carnicero y Percha.

GIMNÁSTICA SEGOVIANA: Jordi, Luis Migueis, Chema, Javi, Segovia, Ricardo, Víctor Pérez, Morín Jorge Calleja y Barto. También jugaron Lucky, Ramsés, Calleja, Cuco, Coco, Roberto, Valle, Mario, Álvaro, Agustín y César.

ÁRBITRO

Javier Manso auxiliado por Cid y Martín, del Comité de Segovia. Amarilla a Ricardo.

GOLES E INCIDENCIAS

0-1 m. 12 David García; 0-2 m. 21 Barto; 0-3 m. 35 Jorge Calleja; 0-4 m. 42 Barto; 0-5 m. 65 Agustín; 0-6 m. 72 César; 0-7 m. 81 César; 0-8 m. 87 Roberto. Encuentro disputado en el campo de El Hoyal. Buena entrada.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

La diferencia entre un equipo y otro fue abismal. Lógica por otra parte por la diferencia de categoría. La entrega y el tesón de los jugadores briqueros se encontraba como réplica la técnica de los jugadores que vestían la elástica azulgrana. Así, en la primera parte se consiguieron cuatro goles por parte de los visitantes, cuyo trabajo se centraba en tener la posesión del balón y jugarlo con rapidez hacia los delanteros.

Fue un trabajo efectivo, ya que a lo largo de la primera mitad tuvieron ocasión de marcar algún gol más. A la Segoviana le vino bien el trabajo realizado en este encuentro, pues se puede ver mejor al equipo frente a un rival que permite jugar más que un conjunto de segunda división, por ejemplo.

Como novedad, dejar constancia de que Jorge Calleja, hermano del central gimnástico, jugó la primera parte con el equipo azulgrana. Pero no se quedará. Al parecer era jugador del Iscar la pasada temporada pero ahora no tiene equipo. Peiro le tiene entrenando sin ninguna posibilidad de que se quede en el equipo. Juega de media punta por la izquierda.

El encuentro pues, aparte de los goles, no tuvo mayor atractivo para nadie. Bien es cierto que la Segoviana consume con estos partidos una pretemporada que busca la adaptación de los nuevos jugadores al juego del conjunto. Por lo que sacar otras conclusiones del encuentro no merecen la pena. Sería dar una importancia partido que no tuvo para ninguno de los dos equipos.

Los ocho goles finales no son más que una anécdota, el justo resultado a la diferencia notable existente entre los dos equipos. Cuestión de pura normalidad, pues lo extraño habría sido tener que contar la derrota de un equipo de tercera por un conjunto que milita en la competición provincial. Sin desmerecer en nada el esfuerzo de los briqueros.



En El Hoyal no hubo ocasión para que los espectadores pudieran presenciar un encuentro equilibrado en cuanto a juego y goles. era lo normal / KAMARERO

El juvenil briquero ganó jugando mejor

2	CANTALEJO JUV.
1	SEGOVIANA JUV.

CANTALEJO JUVENIL REGIONAL: Jorge, Bernabé, Samuel, Álvaro, Iván, David Pascual, Luis, Adrián, Cristian, Alberto y Víctor. También jugaron David, Fran, Ernesto, Miguel y Lobato.

SEGOVIANA JUVENIL NACIONAL: Toño, Rober, Pedro, Criado, Carlos Sanz, Velasco, Ángel, Pablo, Ramón, Roberto, Carlos García, Rubén, Gerardo y Randy. También jugaron, Costa, Cristian, Óscar, Poza, Nacho y Collado.

ÁRBITRO

Sanz García, auxiliado por Arribas y Robledo, del Comité de Segovia.

GOLES E INCIDENCIAS

0-1 m. 22 Carlos García; 1-1 m. 75 David Pascual; 2-1 m. 88 Ernesto. Buena entrada en en las gradas del campo de El Hoyal.

J.M.M./SEGOVIA

Ni un solo reparo a la victoria del conjunto briquero, cuyos jugadores corrieron mucho más que sus oponentes y buscaron la victoria como si de un partido de competición se tratara. Seguramente, el jugar con un equipo que está en superior categoría les estimula. La Segoviana solo tiene cuatro jugadores de la temporada pasada.



La Segoviana tampoco tuvo ocasión de superar el juego de otros anteriores partidos. También de lógica / KAMARERO

FÚTBOL SALA PRETEMPORADA

Cidao regresa hoy a Brasil para jugar en el Minas

Al portero le ofrecieron jugar en la BNL de Roma pero no aceptó

• Decididamente la suerte parece haber dado la espalda a Cidao. El joven portero brasileño regresa de nuevo a Brasil hasta tanto consiga la nacionalidad española. En España no encontró otro equipo.

JOSÉ M. MARTÍN/ SEGOVIA
Cidao, el joven portero del Caja Segovia regresa hoy a Brasil, de donde había llegado la pasada semana, para jugar cedido con el Minas. El Caja intentó situarlo en un equipo español, pero el tener que jugar como extranjero le cerraron prácticamente todas las puertas. Se abrió una para no salir de Europa dado que se interesó por el la BNL de Roma, que además ofrecía un buen contrato. Pero fue Cidao quien rechazó la oferta.

El jugador permanecerá en su país natal hasta tanto le concedan la nacionalidad española. Con el Caja le restan aún tres temporadas por cumplir.

También sobre porteros hay más noticias. Pedro Fernández, que concentra división de opiniones, podría viajar de nuevo. Existe alguna posibilidad de que juegue la próxima temporada en Castro Urdiales. El equipo cántabro ha formado una buena plantilla para intentar el ascenso.

Sobre Pedro hay en el club controversia entre los que quieren que se quede y sea el segundo portero y aquellos que prefieren que se vaya. Es cierto que a Manu Delgado se le ha ofrecido también la posibilidad de jugar cedido en otro equipo de plata, pero se ha negado a marcharse. Afirma que quiere triunfar en el Caja.

Por lo expuesto, con la marcha de Cidao y la posibilidad de que Pedro también salga, quedarían Juanjo, Manu y de tercer portero



El errante Cidao sube hoy de nuevo al avión camino de Brasil/ JUAN MARTÍN

Octavio, del conjunto filial. Esas son las perspectivas para la portería. Pero hay otros puestos en los que también sobra cuando menos un jugador. Y comienzan las dudas de los descartes.

Cierto es que Serguinho tiene en su contrato una cláusula por la que puede ser cedido, pero en los pocos días que lleva de entrenamientos hizo cambiar de decisión

a directivos y técnicos. Es un buen jugador al que hay que dar partidos. En ese mismo tema de posibles cesiones entran dos jugadores más, Tobe y Rubén. Para cualquiera de los dos hay equipo y el Bargas de Toledo les abriría sus puertas. Pero el primero también deja constancia de su valía, sin decir con ello que Rubén sea malo, que no lo es.

BREVES

CICLISMO

Iván Gilmartín con la selección nacional

El ciclista segoviano Iván Gilmartín Hernangómez que milita esta temporada en el equipo Cafés Baqué, se encuentra en Letonia formando parte de la selección española de corredores aficionados que hoy disputarán el campeonato de Europa para la categoría de ciclistas aficionados. Con Iván Gilmartín son seis los corredores que se ha llevado el también segoviano José Luis de Santos y que participarán hoy domingo en el Europeo Sub 24. La excelente temporada del ciclista segoviano, sin olvidar que ocupó uno de los primeros puestos en el campeonato de España, hicieron que el seleccionador se



Gilmartín no va a defraudar / J. MARTÍN

decidiera por Iván, un corredor al que le sobre raza y fuerza para estar hoy entre los primeros. Seguro que no defrauda a nadie.

MARTORELL

Nada que ver con el equipo anterior

La plantilla del Miró Martorell para la temporada queda configurada de la siguiente manera: portero: Leandro Cierre; Luiz Claudio (PC). Ala-cierre: Óscar Redondo, Cupim, José Ruiz. Ala: Diego Blanco y Héctor Albadalejo. Pívot: Rafael Muñoz, Daniel Salgado. Entrenador: Ricardo Menezes, segundo entrenador Juliá Naranjo. Los jugadores del juvenil, Jesús López, Alex Hidalgo, Alejandro Jiménez y Eduardo Allende, harán los entrenamientos de pretemporada con el primer equipo, junto con dos jugadores más de Plata, Rubén (portero) del Caspe, y Jordi Marty.

TORREJÓN

El conjunto ha cerrado ya su plantilla

El club torrejonero ha anunciado la incorporación de dos nuevos fichajes que ya han empezado a entrenar con el equipo en la presente pretemporada iniciada el pasado 29 de julio. Se trata de José Rodríguez Baena, ala-cierre, que la campaña pasada jugó en el Bergamo italiano y en el Ourense, en División de Plata, y de Juliano Perroti "China", ala-pivot italobrasileño de 27 años, que procede del Cesena italiano. Estas nuevas caras se suman a las ya conocidas incorporaciones de Chupeta, Carlos Corvo, David, Patrick y Paco-Con los citados fichajes se cierra la plantilla.

VIJUSA

Fichan un jugador brasileño

El jugador brasileño Roni Dos Reis Rezende "Roni" ya es nuevo jugador del Valencia Vijusa FS. Roni, de 25 años de edad, fichó por una temporada, con opción a dos más. Se caracteriza por jugar en la posición de ala-cierre, mide 1'75 m. y pesa 69 Kg. El jugador llegará en los próximos días, para incorporarse de inmediato al conjunto valenciano que la próxima semana empezará a trabajar a las ordenes de Miki. Se trata de un jugador contrastado y de calidad del fútbol sala brasileño, donde la temporada pasada jugó en las filas del Vasco da Gama Futsal.

Tu sueño hecho realidad

Nuevo GOLF

... AL FINAL, SIEMPRE PREFIERES UN GOLF!!!

Golf Trendline 102 CV por sólo 199,00 € al mes*
Golf Sportline TDI 105 CV por sólo 240,00 € al mes*

¡ ven y pruébalo !!



*Más información en el concesionario oficial.

AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66

Rijkaard elude marcar objetivos a su equipo

Asegura que solo generan presiones innecesarias en la plantilla

EFE / SHANGAI (CHINA)

Frank Rijkaard, técnico del Barcelona, prescinde de objetivos para la próxima temporada con el fin de evitarle al equipo presiones, aunque precisa que en su ánimo no está eludir responsabilidades.

Rijkaard deja de lado exigencias de conquistas de títulos en su segundo año en el banquillo y defiende la entrega como único método para alcanzar esas metas.

El holandés únicamente está a favor de que los deportistas siempre quieran ganar, pero insiste en que no hay objetivos concretos para la campaña 2004-05.

Frank Rijkaard, de todos modos, es optimista y está convencido por ejemplo de que el brasileño Ronaldo de Assis 'Ronaldinho' mantendrá esta temporada el nivel exhibido en la anterior.

Rijkaard destaca que Ronaldinho tiene ahora «un año más de experiencia y estuvo tan fuerte el anterior que todo el mundo cuenta con sus cualidades, algo que debe ser una motivación especial. El jugador es inteligente, sabe todo esto y lo está demostrando», señala al respecto el holandés, quien pone como prueba que el delantero, «en cada partido amistoso, ha hecho algo diferente».

El técnico barcelonista se declara satisfecho del paso de su equipo por Corea, Japón y China.

El técnico ha tenido tiempo de ver estos días a los refuerzos incorporados y ha destacado su «ilusión», pero sobre todo que a ninguno le pesa el pasado reciente del equipo azulgrana, protagonizado por una crítica sequía de títulos.

«Es una plantilla que comienza de cero», resume al respecto Rijkaard, quien presume de bloque compensado, pese a la marcha de piezas clave como sus compatriotas Phillip Cocu y Edgar Davids.



Frank Rijkaard, durante un entrenamiento de esta pretemporada. /EFE

Hoy, último amistoso en Asia

El Barcelona cierra hoy su gira asiática de pretemporada en China frente al Internacional Shanghai Club, tras pasar por Tokio y Seúl, con la intención de conseguir su tercera victoria consecutiva. El partido servirá para que el técnico holandés, Frank Rijkaard, continúe engrasando la maquinaria azulgrana, que no podrá contar con su fichaje estrella, Deco, quien no estará disponible a pesar de que ya se entrena con el grupo, y para que el resto de las nuevas incorporaciones completen su proceso de adaptación. El equipo catalán ha sido recibido por el vicecónsul de España en Shanghai y ha despertado una gran ilusión entre la afición china, si bien nada tuvo que ver con el entusiasmo generado por el Real Madrid el año pasado. Sin embargo, el ritmo de venta de localidades para ver el partido es alto, según fuentes federativas, y se espera que se vendan las 80.000 entradas del aforo del Estadio de Shanghai.

Vieira tensa la cuerda y alega una lesión en la rodilla para no jugar

El Arsenal disputará con el Manchester United la Community Shield

EFE / CARDIFF (REINO UNIDO)

El Arsenal ya sabe a qué atenerse. En el partido que alza el telón de la temporada en Inglaterra, nada menos que un cara a cara con el Manchester United por la Community Shield, no estará Patrick Vieira. Y no viajó ayer a Cardiff porque sufre un problema en la rodilla, según reza el parte oficial expedido por la entidad. Después de superar los problemas en el gemelo, ahora le sobrevienen los problemas de rodilla. Ya es mala suerte... y más teniendo en cuenta lo mucho que se está hablando del futuro del gallo.

El caso es que Vieira cumple punto por punto los pasos para convertirse en madridista. Después de la postura de fuerza adoptada por

el Arsenal a principios de semana, el francés está tensando la cuerda con la máxima elegancia.

NO SALTÓ AL CÉSPED. El viernes, en el penúltimo entrenamiento de la semana, que se celebraba en Highbury, los seguidores y la prensa local fueron testigos de la ausencia de Vieira. En el club ya tenían constancia de que no iba a saltar al césped. Trabajó en el gimnasio y se marchó con el sigilo habitual de los últimos días.

Minutos después, las pocas dudas que quedaban a los incrédulos quedaron resueltas con el parte médico oficial. Lesionado en la rodilla derecha y baja definitiva para Cardiff. Pueden estar seguros que la

gran mayoría de los presentes esbozaron una sonrisa al comprobar la supuesta veracidad de la lesión de Vieira.

Después de no jugar ni un solo minuto de pretemporada, el inicio de la competición tampoco contará con Vieira, que no volverá a vestir la camiseta del Arsenal hasta que se dé una solución a su caso. Él quiere que se negocie su traspaso y que se haga en términos razonables para marcharse al Real Madrid. Y es que Vieira no oculta a nadie dentro de Highbury que se quiere marchar y que su deseo no es otro que jugar en el Real Madrid. Sabe que es la última oportunidad que tiene de subirse al tren blanco y no quiere ver como se marcha de nuevo.

BREVES

PRETEMPORADA

Tres empates y una victoria en Inglaterra

■ En la jornada de ayer se disputaron varios amistosos de pretemporada en tierras inglesas. El Osasuna se enfrentó al Birmingham City y empató a un gol, anotado por Valdo en el minuto 72. La Real Sociedad igualmente empató ante el Everton de Wayne Rooney, que no jugó, pese a adelantarse 0-2 con goles de Kovacevic (16') y Nihat (31'). También jugó el Real Zaragoza ante el Bolton, y también empató (1-1) con gol de Drulic en el minuto 35 y el debut de Javi Moreno. Por último, el Mallorca se enfrentó al Norwich, al que venció con un gol de Nagore en el minuto 67 (0-1).

ATLÉTICO DE MADRID

Ibagaza dice que hay que rematar el buen trabajo realizado en la pretemporada

■ El argentino Ariel Ibagaza, mediapunta del Atlético de Madrid, indicó ante el enfrentamiento en la Copa Intertoto contra el Villarreal que «es una linda final» y que quieren «acabar bien el trabajo que empezamos esta pretemporada». Ibagaza, quien hubiera preferido medirse al Hamburgo alemán, señaló en conferencia de prensa que «será un partido difícil, como todos» en el que podría reaparecer con el Villarreal su compatriota Juan Román Riquelme, lo que en su opinión complicará la eliminatoria.



Keiji Tamada anota el tercer gol japonés en la final de la Copa de Asia. /EFE

COPA DE ASIA

Japón se proclama campeón en Pekín

■ La selección de Japón, dirigida por el mítico brasileño Zico, se sobrepuso al infernal ambiente adverso para imponerse por 3-1 a China en un encuentro vibrante que deparó el tercer título asiático para los nipones, el segundo consecutivo. La victoria, no obstante, estuvo acompañada por la polémica, porque el segundo tanto de Japón que rompió las tablas, conseguido por Koji Nakata, pudo venir precedido por una mano de este jugador. Takashi Fukunishi adelantó a China en el minuto 22, pero Takashi Fukunishi empató para los anfitriones en el 31. Koji Nakata adelantó de nuevo a Japón en el minuto 65 y Keiji Tamada sentenció el encuentro en el minuto 91.

DEPORTIVO

Rubén, Momo y Jaime no saben nada del acuerdo para ser cedidos al Albacete

■ Los jugadores del Deportivo de La Coruña Rubén Castro, Jerónimo Figueroa, 'Momo', y Jaime Sánchez aseguraron ayer al mediodía que desconocen el acuerdo al que habrían llegado el club gallego y el Albacete para su cesión al cuadro manchego la próxima temporada.

VILLARREAL

Anderson reaparecerá ante el Atlético

■ El Villarreal se ejerció ayer en doble sesión y tras ambos entrenamientos se ha podido apreciar la mejoría del delantero brasileño Sonny Anderson, que podrá reaparecer en la final de la Intertoto ante el Atlético de Madrid, mientras que Sergio Ballesteros es más que dudoso. Ambos jugadores se perdieron por lesión el partido de vuelta de semifinales en Hamburgo del pasado miércoles, aunque el ariete sudamericano se entrenó sin problemas y podrá reaparecer el próximo martes.

CAMPEONATO EUROPEO FEMENINO SUB'19

España busca la gloria ante Alemania

■ La selección española sub'19 de fútbol femenino busca hoy la gloria en la final del Campeonato de Europa de la categoría, pero lo hará contra un rival como Alemania que se ha mostrado intratable para todos los equipos a los que se ha enfrentado, incluido el de Ignacio Quereda. Negar que la selección germana, dirigida por Silvia Neid, no es favorita sería negar la evidencia. Ha ganado sus cuatro encuentros, con la friolera de 23 goles a favor y ninguno en contra.

CICLISMO

CLÁSICA DE SAN SEBASTIÁN

Martín Perdiguero supera a Bettini al esprint y se hace con la victoria

Valverde pinchó en el alto de Jaizkibel y Freire y Astarloa llegaron a más de un minuto

EFE / SAN SEBASTIÁN

Miguel Angel Martín Perdiguero (Saunier-Duval) sorprendió a los favoritos y se impuso en la Clásica Internacional San Sebastián-San Sebastián, disputada ayer con salida y llegada en la capital guipuzcoana, sobre 227 kilómetros de recorrido, y puntuable para la Copa del Mundo, encabezada por Davide Rebellin (Gerolsteiner), tercero.

En una jornada presidida por el sol y el calor, el duelo entre italianos se resolvió en favor del ciclista madrileño, que se adelantó por un tubular a Paolo Bettini (Quick-Step), segundo, y Davide Rebellin (Gerolsteiner), tercero.

Bettini atacó en Jaizkibel e hizo una selección de lujo en la que no entraron Freire (Rabobank), Astarloa (Lampre) ni Valverde (Kelme), y se llevó consigo a Davide Rebellin y Georg Totschnig (Gerolsteiner), Marcos Serrano (Liberty), Ivan Basso (Team CSC), Miguel Angel Martín Perdiguero (Saunier Duval) y Alberto Martínez (Relax).

UN TUBULAR DE DIFERENCIA. Miguel Angel Martín Perdiguero tomó la iniciativa en la última curva y, aunque el vencedor de la clásica del año pasado intentó remontar, únicamente pudo hacer segundo, por un tubular de diferencia con respecto al madrileño.

Rebellin, Serrano, Alberto Martínez, Basso y Totschnig, completaron las primeras posiciones, mientras un primer pelotón llegó a 1 minuto y 39 segundos, con Oscar Freire e Igor Astarloa en las primeras posiciones.

Como suele ser habitual, la auténtica carrera comenzó en las



Martín Perdiguero supera a Paolo Bettini y levanta los brazos en señal de victoria en la meta de San Sebastián. / EFE

mediaciones de Jaizkibel. Apareció la primera rampa y cambió el panorama. Atacó Bettini, pinchó Valverde y se hizo la primera selección.

Georg Totschnig y Davide Rebellin (Gerolsteiner), Ivan Basso (Team CSC), Alberto Martínez (Relax), Marcos Serrano (Liberty) y Miguel Angel Martín Perdiguero (Saunier-Duval) fueron los únicos capaces de responder al hachazo de Bettini.

Al paso por el alto, la diferencia respecto al grupo de Astarloa y Freire era de 52 segundos, distancia que resultó definitiva, tal y como se confirmó posteriormente en la línea de meta.

«He jugado mis posibilidades»

Miguel Ángel Martín Perdiguero (Saunier Duval) ha sido el primer español en imponerse en la Clásica Internacional San Sebastián desde que lo hiciera el navarro Miguel Indurain en el año 90. El ciclista madrileño consiguió tal vez el éxito más importante de su carrera en la que, sólo en esta temporada, ya figuran victorias en etapas en la Vuelta a Asturias, Bicicleta Vasca y la general de la Volta a Catalunya. «Y aún me quedan dos para llegar a las diez victorias que le dije a Matxín que iba a conseguir esta temporada», indicó un dicharachero Perdiguero. Respecto a la lograda ayer, dijo que tiene especial mérito porque «con gente como Bettini y Rebellin era difícil imponerse». «En un esprint como el de hoy no es cuestión de ser listo, sino fuerte. Y luego, no he visto ni a Bettini ni a Rebellin, sino que he jugado con mi bazas y mis posibilidades. No he pensado con quién iba, sino en lo que tenía que hacer», explicó. Martín Perdiguero destacó la importancia de tener junto a él a un hombre como Matxín que le exige «cuando debe», y admitió que tal vez ha perdido el tiempo que estuvo en el Domina Vacanze.

VUELTA A PORTUGAL

Ungorato gana la etapa y Bernabéu se mantiene líder

EFE / ALCOVOSA (PORTUGAL)

El italiano Alberto Ungorato (Fassa Bortolo) ganó al esprint la novena etapa de la Vuelta ciclista a Portugal después de que los favoritos para llevarse la victoria se equivocasen de calle en una glorieta situada a escasos 200 metros de la meta.

El recorrido, totalmente llano, era propicio para que los especialistas en llegadas masivas luchasen por la victoria de la etapa, entre Figueira da Foz y Alcovosa, pero una glorieta a 200 metros de la meta confundió a los esprinters, que, a la salida de la misma, tomaron una calle equivocada, por lo que perdieron todas las opciones de ganar.

El afortunado ganador de la etapa empleó 4 horas, 18 minutos y 48 segundos en recorrer los 142 kilómetros de la jornada, con una media de kilómetros por hora.

Los españoles Oscar Laguna (Relax-BodySol) y Juan Gomis (Saunier Duval) tuvieron que abandonar la ronda debido a una caída sufrida en el kilómetro 12,5 de la etapa.

El español David Bernabéu (Milaneza-Maia) llegó con el pelotón y continúa de líder de la Vuelta a Portugal a falta de la contrarreloj de hoy, en la que intentará mantener la distancia que lleva sobre sus perseguidores.

Los únicos que le pueden arrebatar el triunfo final son David Arroyo (LA-Pecol), que es segundo a 8 segundos; Rui Lavarinhas (Milaneza-Maia), a 36 segundos; el actual campeón Nuno Ribeiro (LA-Pecol), a 49 segundos, y Txema del Olmo (Milaneza-Maia), a un minuto y 33 segundos.

PIRAGÜISMO DESCENSO INTERNACIONAL DEL SELLA

Segunda victoria consecutiva para Julio Martínez y Emilio Merchán

Los ganadores libraron un intenso duelo con Busto y Aizpurúa

EFE / RIBADESELLA (ASTURIAS)

El cántabro Julio Martínez y el zamorano Emilio Merchán (Club Canoas Kayak de Zamora) repitieron su victoria del año pasado en la categoría de K-2 en el Descenso Internacional del Sella tras un intenso duelo con los campeones del mundo de maratón, el asturiano Manuel Busto y el vasco Oier Aizpurúa (Oviedo Kayak).

Desde el inicio de la prueba, en la que participaron 1.030 palistas de 17 países y 726 embarcaciones, las dos embarcaciones se situaron en cabeza y los favoritos lograron evitar las típicas aglomeraciones, a pesar de no haber tenido excesiva suerte en el orden de salida.

En los primeros kilómetros Martínez y Merchán marcaron el ritmo de la prueba encabezando un grupo en el que figuraban los palentinos Santi Guerrero y Jorge Alonso y los holandeses Edwin de Nijs y Dolpg Te Linde.

La situación se mantuvo hasta la parte final del descenso en la que los miles de aficionados esperaban un disputado esprint.

MANIOBRA GANADORA. La prueba se resolvió gracias a una maniobra inusual de Merchán y Martínez, que descendieron de su piragua para atravesar a pie la isla de la Botica mientras sus rivales seguían la trayectoria

habitual.

La maniobra permitió a Merchán y Martínez lograr los escasos metros de ventaja que les permitieron llegar a la zona previa a la línea de meta con suficiente distancia para que no se produjera el anunciado esprint.

El elevado caudal del río permitió a los ganadores realizar un tiempo de 1 hora 8 minutos y 38 segundos, aunque lejos del récord de la prueba que ostentan desde 1988 los australianos Jacoby y Anderson, con 1 hora 6 minutos y 36 segundos.

En K-1 el vencedor de la prueba fue el palista surafricano Anthony Stott, del Equipo Nacional de Surafrica.



Emilio Merchán y Julio Martínez celebran su victoria en el Descenso del Sella. / EFE

BALONCESTO

España entra en clave olímpica contra Argentina

La selección venció en un vibrante partido en el que brilló Gasol

ESPAÑA	ARGENTINA
98	90

ESPAÑA: Calderón (14), Navarro (9), Jiménez (9), Gasol (26), Garbajosa (15) -cinco inicial-, Reyes (10), Dueñas (3), Comas (4), De la Fuente (2), Turbe (6) y Fernández (2).

ARGENTINA: Sánchez (8), Ginobili (14), Nocioni (11), Oberto (10), Wolkowski (5) -cinco inicial-, Scola (17), Montecchia (9), Sconochini (9), Herrmann (-), Fernández (3), Delfino (4) y Gutiérrez (-).

ÁRBITRO

Árbitros: Sánchez Martín (ESP) y Settembrini (ARG). Excluyeron por personales a Ginobili (m.36), Nocioni (m.38), Montecchia (m.39) y Oberto (m.40). Señalaron técnica al seleccionador argentino, Rubén Magnano, por protestar (m.16).

INCIDENCIAS

Encuentro correspondiente a la final del Torneo Internacional de Madrid disputado en el Palacio Vistalegre ante unos 15.000 espectadores.

EFE / MADRID

Los Juegos ya están aquí, o por lo menos en las mentes de las selecciones de España y Argentina, dos candidatas a los metales de Atenas 2004 que dejaron todo listo para luchar por la gloria olímpica en un duelo trepidante y de gran valor para culminar su puesta a punto.

Tras una primera parte de dominio español el cuadro suramericano consiguió rehacerse antes del descanso (44-48) y, además, volver a tomar el control en la reanudación. Esa fase supuso la mayor ventaja de la tarde (50-63). España que el equipo de Pesquera supo manejar para que todo se decidiese en el último cuarto, iniciado con un ligero margen a favor de la nacional blanquiazul (69-72). Jorge Garbajosa empató con un triple en la apertura del cuarto tramo. Desde uno y



Pau Gasol presionando a uno de los atacantes argentinos. /EFE

otro bando trabajaban al cien por cien, en clave olímpica y, en ese escenario, Juan Carlos Navarro personifica una parte vital del equipo español. El alero barcelonista, que había pasado más tiempo del habitual en el banco, regresó cuan-

do más caliente estaba la partida. Una de sus características "bombas" lanzó a España hacia el acelerón final. Los españoles leyeron bien unas posesiones vitales, de las que marcan la diferencia entre la victoria y la derrota.

AUTOMOVILISMO RALLY DE FINLANDIA

El local Marcus Gronholm mantiene el liderato y Carlos Sainz es tercero

Sainz adelantó a Tuohino y se benefició del abandono de Lindholm

EFE / PAVILJONKI (FINLANDIA)

El piloto local Marcus Gronholm (Peugeot 307 WRC) se mantiene en primera posición del Rally de Finlandia, al término de la segunda etapa, en la que el español Carlos Sainz (Citroen Xsara) ha remontado hasta la tercera posición.

Esta segunda etapa, que constaba de ocho tramos cronometrados que sumaban 169,2 kilómetros, registró el abandono del segundo clasificado, el finlandés Sebastian Lindholm en el segundo tramo, al salirse de la pista, con lo que ha dejado al equipo Peugeot con un solo coche en carrera, el del líder Gronholm.

Carlos Sainz, que ha logrado mejorar notablemente el comportamiento de su coche, superó en el primer tramo al finlandés Janne

Tuohino (Ford Focus WRC) y tras el abandono de Lindholm se situó en el tercer puesto.

Con un coche muy equilibrado en las frenadas y con una gran confianza en el coche, algo que no le sucedió en la primera jornada, el piloto madrileño fue aumentando su ventaja sobre Tuohino, que estaba cometiendo muchos errores y se veía amenazado cada vez más por el líder del mundial, el francés Sebastien Loeb (Citroen Xsara), que a falta de dos tramos le arrebató el cuarto puesto.

Marcus Gronholm se limitó a mantener su ventaja sobre el vencedor de la prueba del pasado año, el estonio Markko Martin (Ford Focus WRC), que al final de la etapa era de treinta y cinco segundos

y un décimo, que prácticamente deja sentenciado el rally, ya que la última etapa consta de tan solo cuatro especiales y 70 kilómetros.

Carlos Sainz se consolidó también en el tercer puesto con una confortable ventaja al final de la etapa de 32 segundos sobre su compañero de equipo, Loeb, quien apenas cuenta con siete segundos de ventaja sobre el Ford de Tuohino.

Eliminado el viernes por una salida de la pista, el noruego Peter Solberg (Subaru Impreza), actual campeón del mundo, aprovechando la nueva reglamentación continuó en la prueba. Aunque no figura en la clasificación general, se ha impuesto en cinco tramos, contra dos de Gronholm y uno de Markko Martin.

JUDO

Atleta griega grave tras caerse de un tercer piso

Una atleta griega, miembro del equipo olímpico de Judo, cayó ayer desde el tercer piso de su domicilio después de pelearse con su novio y se encuentra en estado grave. Eleni Ioanu, de 20 años, que compete en la categoría de +78 kilos, sufrió una caída desde el tercer piso de un edificio de departamentos en la localidad de Nea Ionia, en Atenas. La atleta fue trasladada al hospital estatal ateniense, donde los médicos diagnosticaron que su estado es grave.

GOLF

DiMarco, líder en Castle Rock

El estadounidense Chris DiMarco es el líder provisional del torneo de golf de Castle Rock, del circuito de la PGA, tras una segunda jornada que no pudo completarse por el mal tiempo. DiMarco ha sumado 31 puntos, 17 de los cuales los logró ayer tras finalizar su recorrido con nueve birdies y un bogey. El español José María Olazabal tan solo pudo jugar cinco hoyos, por lo que solo cuenta con los 11 puntos que logró en la primera jornada.

TENIS

Agassi vence a Carlos Moya en Cincinnati

El estadounidense Andre Agassi acabó con las aspiraciones del español Carlos Moya de sumar un nuevo título y le derrotó en los cuartos de final del torneo de tenis de Cincinnati. Agassi, undécimo cabeza de serie, tuvo que sufrir para doblegar la resistencia de un Moya en gran estado de forma y dispuesto a alcanzar un título que ya logró en 2002. Andre Agassi se enfrentará en semifinales al vencedor del partido entre el australiano Lleyton Hewitt y el alemán Tommy Haas.

TRIAL

Laia Sanz se acerca a su tercer título europeo

La española Laia Sanz (Montesa-HRC 315R) venció ayer en la segunda de las tres pruebas de que consta la presente edición del Campeonato de Europa femenino de trial, con lo que se acerca a su tercer título. Sanz dominó con claridad las dos vueltas a un recorrido selectivo y ya tiene 40 puntos, seis más que Iris Kramer (Gas Gas). La última prueba tendrá lugar el 17 de septiembre en la localidad gerundense de Tossa de Mar.

OLIMPISMO



Ivan Slavkov.

El COI acuerda suspender a Ivan Slavkov y a Bob Hasan

EFE / ATENAS (GRECIA)

La Comisión Ejecutiva del COI acordó ayer suspender provisionalmente al búlgaro Ivan Slavkov, en espera del resultado de nuevas investigaciones sobre sus presuntas prácticas corruptas, así como expulsar definitivamente al indonesio Bob Hasan, condenado en su país a pena de cárcel.

«Haremos respetar las reglas aunque sea a costa de decisiones dolorosas como éstas», afirmó el presidente del COI, Jacques Rogge, al anunciar las sanciones en una conferencia de prensa en Atenas.

La expulsión de Hasan no será firme hasta que la ratifique la Sesión, el pleno del COI, que se reunirá en Atenas la semana que viene, pero puede darse por aprobada, pues no hay precedentes de falta de acuerdo en decisiones de este tipo.

Es la primera vez que el COI expulsa a alguno de sus miembros desde 1999, cuando echó a seis de ellos como consecuencia del escándalo de Salt Lake City.

Slavkov ha sido suspendido temporalmente por estar dispuesto a vender su voto en la elección de la sede de los Juegos del año 2012, como demostró un programa de televisión de la BBC británica que le tendió una trampa.

El futuro de Slavkov en el COI se verá en la Sesión del próximo año, en julio en Singapur, donde también se elegirá la sede de los Juegos de 2012.

REACCIONES. Juan Antonio Samaranch, ex presidente del COI, mostró ayer su apoyo a las sanciones acordadas por la Comisión Ejecutiva del organismo y que suponen la expulsión del indonesio Bob Hasan y la exclusión provisional del búlgaro Ivan Slavkov.

«Si la Ejecutiva lo ha decidido así, y creo que lo ha hecho siguiendo un informe de la Comisión de Ética, para mí está bien hecho», afirmó Samaranch al llegar a Atenas, donde asistirá al desarrollo de los Juegos Olímpicos.

El SCH está dispuesto a mejorar su OPA por el banco británico Abbey

Los rumores de los últimos días sobre la posibilidad de que algún rival del Reino Unido contraoferte hacen temer a la entidad española

• La estrategia del Santander incluiría una competencia agresiva en el mercado británico mediante el uso de tecnología para lograr una mayor eficiencia que sus competidores.

der teme que una oferta de algún rival británico desestabilice los negocios de Abbey, ya que la operación quedaría pendiente del regulador de la competencia y ese proceso dejaría a la entidad en el «limbo» hasta el próximo verano.

«UNA ETAPA PRELIMINAR». El HBOS, primer banco hipotecario del Reino Unido y cuarto en capitalización bursátil, confirmó esta semana ante la Bolsa de Londres que estudia presentar una contraoferta por Abbey, aunque precisó que el asunto está por ahora en «una etapa preliminar».

Además, rumores sobre la posibilidad de que otros bancos británicos como Lloyds TSB y Barclays hagan una contraoferta por Abbey National se han venido escuchado durante las últimas semanas.

El SCH busca a un presidente ejecutivo, dentro o fuera de Abbey, que suceda al actual responsable de la entidad británica, Luqman Arnold, una vez que éste abandone el puesto en junio del próximo año.

La estrategia del Santander también incluiría una competencia agresiva en el mercado británico mediante el uso de tecnología para lograr una mayor eficiencia que sus competidores.

Ese impulso tecnológico, acarrearía la eliminación de unos 2.500 empleos y el lanzamiento de nuevos productos, como hipotecas a la medida de las necesidades de cada cliente.

■ Sucursales

Otra de las ideas del banco Santander Central Hispano sería abrir nuevas sucursales de Abbey, cuyos negocios podrían sanearse en unos 18 meses, según las fuentes consultadas por el rotativo, y evaluar los grupos de seguros en poder de la entidad para decidir su mantenimiento o su venta.

Con el objetivo de satisfacer a los reguladores de la competencia, el grupo español también estaría dispuesto a reducir su presencia en el consejo del Royal Bank of Scotland, segundo banco británico, en el que posee una participación del cinco por ciento.

EFE / LONDRES

El banco español Santander Central Hispano (SCH) está dispuesto a mejorar su oferta pública de adquisición (OPA) de la entidad británica Abbey National, a fin de hacer frente a posibles contraofertas.

El diario económico británico, afirma que el Santander, primer banco de España, podría modificar al alza el acuerdo alcanzado con Abbey, sexto banco del Reino Unido, a finales del pasado julio.

Valorado en 13.400 millones de euros, el acuerdo establece que los accionistas de Abbey recibirán una acción del SCH por cada una del banco británico, además de un dividendo extraordinario de 25 peniques (0,378 euros) y un ordinario de 6 peniques (0,09 euros). Según el periódico, el Santan-

Qué es invertir en bolsa. En verano ¿de compras o de ventas?

ALFREDO DE PABLOS

Hemos dejado abierta la temporada veraniega para la reflexión; y la sugerencia de examinar su grado de paciencia antes de decidir si van a invertir en bolsa o no, sigue en pie. Precisamente por este motivo, en la etapa estival del año conviene especialmente no preocuparse demasiado de la bolsa: a fin de cuentas hay actividades más interesantes para las vacaciones. Para marcharse relajado, y no tener preocupaciones de lo que puedan valer sus acciones de más o de menos, lo más interesante, con carácter general, es vender aquellos títulos que ustedes hayan comprado como inversión para rentabilidad (nunca las de patrimonio), siempre que se den una serie de circunstancias. Es difícil exponer esas circunstancias en pocas líneas, pero básicamente se pueden resumir con la expresión siguiente: tranquilidad. Es decir, si usted es capaz de trascender la perspectiva de unos pocos meses y la de unos pocos años para situarse en una planificación profesio-

sional de muchos años, entonces aquellas acciones compradas para obtener rentabilidad que no la estén dando actualmente, véndalas. Tanto si gana un poco como si pierde un poco. Esto suponiendo que el resto de factores, como la marcha de la propia empresa siga siendo buena y el contexto general sea de crecimiento económico, junto con los demás factores sobre los que trataremos con detalle a la vuelta del verano.

Casi todos los expertos le recomendarán habitualmente lo contrario, pero le recomendarán no vender nunca, sin haber elegido previamente que parte de su inversión es patrimonio. Y le recomendarán especialmente no vender cuando las cosas vayan mal. ¿Por qué? Por variadas razones, de entre las que destaco la que para mí es la principal: existe el convencimiento de que mayor cantidad de órdenes de venta de acciones provoca o incrementa las pérdidas. No es cierto en lo que se refiere a los inversores particulares, así que pueden estar us-

tedes tranquilos.

Si por el contrario una empresa que marcha francamente bien cotiza baja o ha bajado en los últimos tiempos mientras sus resultados suben, entonces puede usted invertir con tranquilidad. Porque el tópico de que la bolsa siempre baja en verano es falso. Eso supondría un 100%, ó un porcentaje cercano. Además, cuando se publican datos y recopilaciones del comportamiento de las bolsas durante el verano, no hay apenas coincidencias en determinar desde cuando hasta cuando abarca exactamente, lo que se presta, una vez más, a la confusión. Lo que nunca he visto, en este tipo de informaciones, es que se incluya la evolución de ningún índice desde el 21 de junio hasta el 22 ó el 23 de septiembre. Es lo que me enseñaron en el colegio que abarca el verano; ¿a ustedes no? Pero claro, es más cómodo dar cifras de fin de mes, que están en todas las bases de datos. Pero, ¿bajan o no las bolsas en verano? Se lo cuento la próxima semana.

CLAVES DEL DÍA

► BOLSA

WALL STREET: Comienza agosto con fuertes caídas por el alza del petróleo y los datos del empleo. Wall Street no pudo haber tenido un inicio de mes de agosto menos prometedor, ya que el alza del petróleo y los decepcionantes datos de empleo arrastraron a las bolsas a su nivel más bajo del año. Durante las últimas cinco jornadas, el Dow Jones de Industriales, el indicador más importante del mercado, bajó 324 puntos, o un 3,2 por ciento, hasta los 9.815,33 puntos. El Nasdaq, donde cambia de manos la mayor parte de las acciones de empresas de nuevas tecnologías, ordenadores e internet, perdió en la semana 111 puntos, o un 5,9 por ciento, y se situó en los 1.776,89 puntos, el nivel más bajo desde agosto del 2003. La mayor parte de estas bajas se produjeron el jueves y viernes, cuando el fuerte aumento del petróleo y los decepcionantes datos del mercado laboral asestaron sendos golpes al ánimo de los inversores. El jueves, en medio de nuevos temores de interrupción en el suministro de crudo, el precio del barril de petróleo tipo Texas para entrega en septiembre cerró a 44,41 dólares.

► MACROECONOMÍA

MERCOSUR: Bloques sudamericanos avanzan en acuerdo de libre comercio. El Mercado Común del Sur (Mercosur) y la Comunidad Andina de Naciones (CAN) avanzaron ayer en Montevideo en las negociaciones para un acuerdo de libre comercio, una larga aspiración de la región que las autoridades de esos bloques esperan sellar en octubre próximo. «Sólo faltan algunos detalles técnicos», dijeron negociadores de los dos bloques sudamericanos, al término de la reunión de tres días en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi), pero se excusaron de revelar cuáles eran los asuntos que aún no habían zanjado. Sin embargo, desde Buenos Aires, el subsecretario de Integración Económica de la Cancillería argentina, Eduardo Sigal, precisó que «hay algunas dificultades con Colombia, Paraguay y Ecuador», lo que a su juicio «llevará a que las negociaciones «finalicen» el próximo viernes en Asunción.

► SECTORES



La ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa. / EFE

AGRICULTURA: El presidente del Principado y la ministra de Agricultura inauguran la FIDMA 2004. El presidente del Principado, Vicente Álvarez Areces, y la ministra de Agricultura, Pesca y Alimentación, Elena Espinosa, inauguraron ayer la 48 edición de la Feria Internacional de Muestras de Asturias, que cuenta este año con cerca de 1.600 expositores y espera la visita de unas 700.000 personas. En el acto, que se inició a las cinco de la tarde, participaron el presidente de la Cámara de Comercio de Gijón, Guillermo Quirós; la presidenta de la Junta General del Principado, María Jesús Álvarez; el delegado del Gobierno en Asturias, Antonio Trevín; la alcaldesa de Gijón, Paz Fernández-Felgueroso, y el consejero de Industria y Empleo del Principado de Asturias, Graciano Torre, entre otros. Antes de que comenzara el acto, el recinto ferial abrió sus puertas al público a las once de la mañana, con precios de entre 1 euro para menores de 12 años y 3,5 euros para adultos.

► MERCADO

INDITEX: El grupo español, propietario de Zara, estudia abrir su primera tienda en Perú. El grupo español Inditex, propietario de la cadena de ropa Zara, evalúa la posibilidad de abrir a medio plazo su primer local en Perú, informó este viernes la agencia oficial Andina, que cita a portavoces de la empresa en Madrid. La cadena española estudia el lanzamiento de un formato comercial en los países donde opera y la apertura de algún nuevo mercado, entre los que se encuentra Perú, país que le provee de confecciones de algodón. Se prevé la apertura de la primera tienda Zara en Panamá, precisó el departamento de comunicación de la cadena. El grupo Inditex ingresó en 1992 en Latinoamérica y está presente en México, Brasil, Argentina, Venezuela, Chile, Uruguay, El Salvador y República Dominicana.

BOLSAS ESPAÑOLAS

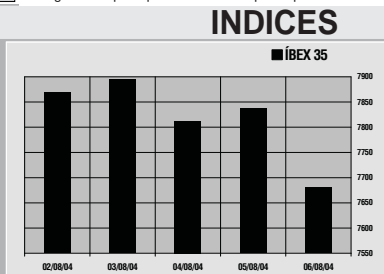
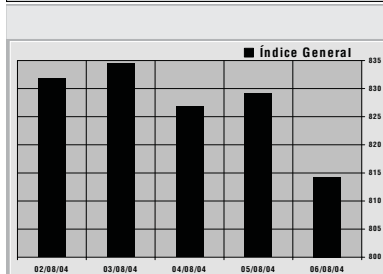
Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Mayores subidas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Reno de Medicci	0,65	4,84
E.del Zinc	1,75	4,79
Zardoya Otis	16,75	4,30
Metrovacesa	33,87	3,26
Tubacex Ord.	15,84	3,19
Tubacex	1,65	2,48
Bradespar Pref.	16,90	2,25
Abertis	14,35	2,14
Nicolas Correa	2,90	2,11
Volcán C.M.	2,06	1,98
Castilla	16,97	1,92
Unión Fenosa	17,89	1,82
Dinamia	13,45	1,66
Uralita	3,10	1,64
Acciona	50,45	1,63

Comentario de la semana

Negativo
Acaba la primera semana de agosto con la bolsa con rendimiento negativo en el balance anual, agobiada por el incansable alza del precio del petróleo. La bolsa, que en este período ha cedido el 3,01 por ciento, ha estado presionada por la cotización del "oro negro", que llegó ayer a alcanzar el máximo histórico de 41,5 dólares por barril en el caso del "Brent" y de 44,77 dólares para el West Texas Intermediate. El encarecimiento del crudo y las desastrosas consecuencias que puede acarrear a la economía mundial si persiste su escalada han justificado la salida de los inversores de la bolsa, que desde la segunda semana de mayo no registraba un descenso de tamaño cuantía. Además de la subida del precio del petróleo, espoleada por la incapacidad de la OPEP para aumentar la oferta, así como por la crisis de la petrolera rusa Yukos, los atentados en Irak o las tensiones que viven Nigeria y Venezuela, en la evolución de la bolsa ha influido la situación económica estadounidense. Aunque la actividad de la primera economía del mundo sigue pujante, empieza a mostrar síntomas de cansancio, como reflejo la escasa creación de empleo en julio, mes en el que hubo sólo 32.000 nuevos puestos de trabajo. La inquietud generada por la desaceleración de la economía estadounidense y la subida del euro frente al dólar -la moneda única pasó de un plumazo de 1,204 a 1,226 dólares el viernes- por la evolución del mercado laboral estadounidense aportó nuevos argumentos para que los inversores optaran por las ventas.

Mayores bajadas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Sogecable	27,00	-12,48
Gamesa	10,27	-11,77
Avanzit	1,61	-8,00
Prisa	12,35	-7,84
América Móvil	27,33	-7,79
Banco Bradesco	35,99	-7,19
Arcacruz Celulose B	2,68	-6,94
Amper	3,59	-6,75
Tafisa	1,00	-6,54
EADS	21,54	-6,47
Amadeus	4,94	-6,44
Telefónica Móviles	7,96	-6,35
Telefónica	11,42	-5,70
Vale Rio 12 Ord	42,42	-5,61
Acerinox	10,87	-5,56

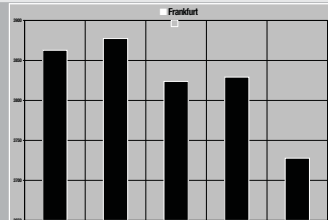
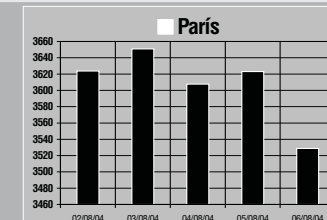
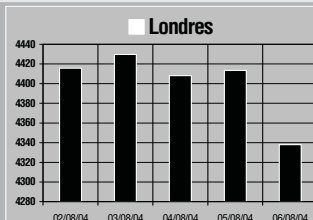
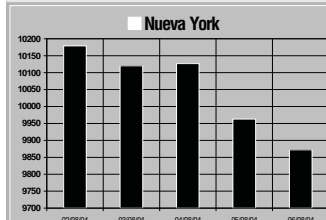


CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florín Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelín Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

BOLSAS INTERNACIONALES



Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
Abengoa	6,92	-3,89	Campofrío	11,90	-0,17	Iberia	2,01	-5,19	SOS Cuétara	24,91	0,44
Abertis	14,35	2,14	Carrefour	14,97	0,00	Iberpapel	14,99	-0,07	Sotogrande	7,85	-1,88
Acciona	50,45	1,63	Castilla	16,97	1,92	Inbesos	4,29	0,00	Tafisa	1,00	-6,54
Acerinox	10,87	-5,56	Catalana Occid.	29,60	0,27	Inditex	18,13	-4,68	Tavex Algodonera	2,94	-3,61
ACS	13,47	-2,67	Cepsa	29,35	0,17	Indo Internac.	7,00	-0,28	Tecnocom	5,80	-5,38
Adolfo Doming.	16,15	0,44	Corp. Mapfre	9,00	-5,46	Indra	10,14	-4,16	Telefónica	11,42	-5,70
Aforasa	11,50	0,00	Cortefiel	9,00	-3,43	Inm Colonial	23,60	0,00	Telefónica Móviles	7,96	-6,35
Aguas Barna.	14,20	0,35	Cto. Balear	19,25	1,26	Jazztel	0,25	-3,85	Telepizza	1,52	0,00
Alba	23,75	-0,29	CVNE	9,42	0,00	Lingotes	4,59	0,88	Telmex	24,92	-2,27
Aldeasa	23,99	0,38	Dinamia	13,45	1,66	Logista	32,30	-2,27	Terra	2,90	-4,29
Altadis	25,50	-1,73	Dogi Int. Fabrics, S.A.	4,32	-1,82	Mecalux	5,84	0,69	Testa Inmuebles	13,70	-2,14
Amadeus	4,94	-6,44	E.del Zinc	1,75	4,79	Metrovacesa	33,87	3,26	TPI Pag Amar	5,20	-2,80
América Móvil	27,33	-7,79	EADS	21,54	-6,47	Miquel y Costas	43,10	-0,92	Transp. Azkar	6,01	-1,31
Amper	3,59	-6,75	Ebro Puleva SA	9,35	-3,41	N.Montaña	0,34	0,00	Tubacex	1,65	2,48
Andalucía	69,80	-0,14	Electrobras	4,00	0,00	Natra	3,94	-1,50	Tudor	5,95	0,00
Arcacruz Celulose B	2,68	-6,94	Ence	22,50	-2,51	Net S. Comunicacao SA	1,69	-5,06	Unión Fenosa	17,89	1,82
Arcelor S.A.	13,35	-3,40	Endesa	14,80	-1,92	NH Hoteles	8,53	-5,22	Unipapel	15,60	0,78
Avanzit	1,61	-8,00	Endesa Chile	10,82	-1,64	Nicolas Correa	2,90	2,11	Uralita	3,10	1,64
Azkoyen	6,05	-1,79	Eneris	4,87	-2,21	Obrasc.Huarta Láin	6,15	0,65	Urbas	0,59	-1,67
Banco Bradesco	35,99	-7,19	Erroros	0,32	0,00	Pastor	24,20	-1,31	Urbis	9,22	0,11
Banco de Sabadell	16,13	0,44	Eropac	3,50	0,00	Patemina	6,50	1,56	Vale Rio 12	35,35	-4,46
Banco Francés	2,90	0,00	Europistas	5,03	0,00	Pescanova	15,99	0,00	Vale Rio 12 Ord	42,42	-5,61
Banco Rio de la Plata B	0,90	0,00	Faes	12,31	-0,65	Picking Pack	0,40	-2,44	Valencia	17,49	-0,06
Banco Santander Pto. Rico	18,21	-3,24	FCC	28,94	-1,87	Popular	43,58	-2,59	Vallehermoso	11,27	0,18
Banesto	9,07	-0,87	Ferrovial	36,49	0,80	Prisa	12,35	-7,84	Vasconia	11,60	-1,61
Bankinter	28,89	-4,18	Funespaña	6,72	-3,72	Prosegur	12,90	-1,90	Vidrala	11,71	-1,84
Barón de Ley	32,50	-2,93	G.Duro Felguera	5,60	-1,23	Puleva Biotech	2,55	-2,30	Viscofan	7,65	-0,65
Bayer	21,30	-3,31	Galicia	20,50	-0,49	Recoletos	5,70	-1,04	Volcán C.M.	2,06	1,98
BBVA	10,83	-2,08	Gamesa	10,27	-11,77	Red Electrica	13,74	-0,07	Volkswagen	32,61	-3,81
BBVA Bancoamer	17,18	0,00	Gas Natural	19,13	-0,31	Reno de Medicci	0,65	4,84	Zardoya Otis	16,75	4,30
Befesa	12,40	0,00	Global Steel	1,93	-2,53	Repsol	16,81	-4,71	Zeltia	5,26	-2,41
Bodeg. Rioja.	8,12	0,25	Gral. Inversión	1,36	-0,73	SAN	7,84	-0,76			
Bradespar Ord.	15,84	3,19	Grupo Inmocaral, S.A.	2,34	-2,90	Seda Bama	1,99	0,51			
Bradespar Pref.	16,80	2,25	Guipuzcoano	23,80	1,28	Sniace	0,66	-1,49			
C. Portland	47,45	-0,92	GuipuzcoanoA	21,00	0,00	Sogecable	27,00	-12,48			
CAF	57,70	1,23	Iberdrola	16,71	-1,76	Sol Meliá	6,85	-2,14			

PALAZUELOS
Chalet de 210m2,
4 dormitorios, salón,
2 baños, aseo.
Trastero. Garaje. Jardín.
Nuevo, a estrenar.
CH-238

TORRECABALLEROS
Chalet individual de
181m2, 4 dormitorios,
salón, 2 baños y cocina.
Trastero y Garaje.
Parcela de 1000m2.
CH-233

Chalets Chalets

AMBITO

Chalets

José Zorrilla. 6 Tel 921 443033

TORRECABALLEROS
Chalet Adosado de
201m2, 3 dormitorios
+ático. Trastero.
2 plazas de garaje.
Jardín.
CH-231

SAN CRISTOBAL
Chalet 4 dormitorios
+ático, salón, 2 baños,
aseo y cocina. Calef.
Central con contador.
Garaje. Jardín.
Piscina. CH-225

Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2275
Libra esterlina	0,6668
Yen japonés	135,59
Franco suizo	1,5348
Corona sueca	9,1984
Corona danesa	7,4347
Corona noruega	8,3559
Dólar canadiense	1,609
Dólar australiano	1,7218
Dólar neozelandés	1,8775
Slozoty polaco	4,3935
Forint húngaro	247,25
Corona eslovaca	39,945
Corona checa	31,56
Rublo ruso	35,8523

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años

4,09

Diferencial con Alemania

2

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
-------	-----------	--------	--------

Ahorro Corporación

AC Acciones	1475	-3,46	1,83
AC Australia	3,98	-0,98	6,60
AC Capital 1	7,89	0,51	0,89
AC Capital 2	8,89	0,00	0,89
AC Europa	7,02	-3,97	0,49
AC Europa Acciones	4,13	-3,64	-3,48
AC Eurofondo	5,04	-4,29	3,42
AC Euroversion	6,61	-0,28	0,36
AC Fondosoro Plus	7,51	-0,21	0,89
AC Iberamerica	5,76	2,89	4,28
AC Largo FT	11,30	0,47	1,15

Banco Popular

Eurovalor Bolsa	17957	-1,27	1,91
Eurovalor Bolsa Europea	44,28	-1,17	2,67
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-0,80
Eurovalor Dineco	157875	0,03	0,88
Eurovalor Eurotop C	87,22	0,03	0,56
Eurovalor Gar. Bolsa Jap.	66,41	0,53	0,95
Eurovalor Iber 35/2	63,76	0,03	0,56
Eurovalor Medio 30	89,00	-0,32	1,30
Eurovalor Medio 70	2,55	-0,83	-2,21
Eurovalor Patrimonio	74,13	0,02	0,78
Eurovalor RF Conto	77,33	0,03	0,86
Eurovalor Tesorería	810,62	0,01	0,60

Banco Urquijo

Urquijo Ahorro	1002,59	-0,32	0,84
Urquijo Bolsa	726,63	-1,30	0,65
Urquijo Crecimiento	11,06	-1,56	-1,88
Urquijo Eurobolsa 50	482,02	-0,62	-3,23
Urquijo Global	0,97	0,07	0,11
Urquijo Índice	12,68	-1,34	2,09

Bankinter

BK Bolsa Euribor	1661,79	-0,21	0,65
BK Dinero 90	732,61	0,02	0,97
BK Eurobolsa Japon Gar	1123,14	0,08	3,15
BK Gar. Cupon 5 II	781,11	0,03	0,13
BK Seguridad	1288,97	-0,02	2,63
Cuenta Fiscal	1140,53	0,01	0,59
Cuenta Fiscal I	1127,28	0,01	0,59
Cuenta Fiscal III	1005,01	-0,02	-0,72
Fondo Telefónico BK FT	1124,40	0,21	1,40

Bankpyme

Bankpyme Brokerford	11,71	-0,10	1,95
Bankpyme Comunicaciones	5,47	-0,98	-5,38
Bankpyme Eurotop 60 RV	6,08	-0,85	0,82
Bankpyme Europa Credim	6,28	-1,56	2,95
Bankpyme Eurotop	4,50	-0,45	0,39
Bankpyme Eurovalor	5,11	-1,64	-1,24
Bankpyme Global Rent	8,30	0,20	3,14
Bankpyme Iberbolsa	10,94	-0,83	2,44
Bankpyme Multi Top F.	6,69	-0,83	0,53
Bankpyme Multiprestas	5,05	-0,45	1,19
Bankpyme Multico	5,57	0,20	0,72
Bankpyme Multisalud	5,98	0,09	1,81
Bankpyme Multirranzas	5,71	-0,40	0,44
Bankpyme Swiss	18,65	-1,13	-0,77
Bankpyme Top Class 75 RV	9,38	-0,84	0,83

BBVA

BBVA Bolsa 2	16,36	-1,17	2,18
BBVA Bolsa 5 Estrellas	5,08	-0,68	3,17
BBVA Bolsa Emergentes	5,22	-0,15	0,39
BBVA Bolsa Europa	60,75	-0,49	0,13
BBVA Bolsa Internacional	11,55	-0,34	1,24
BBVA Bolsa Latam	482,63	-0,55	6,97
BBVA Bolsa USA	10,33	0,05	0,79
BBVA Bono 200A	1037,35	0,25	1,39
BBVA Bono 200B	829,11	0,16	2,29
BBVA Bono 2007	959,55	0,19	1,87
BBVA Bono Internacional	12,64	0,16	1,87
BBVA Bono Selecion	7,32	0,00	1,55
BBVA Crecimiento Europa	6,70	-1,27	-2,01
BBVA Dólar Cash	65,44	0,03	4,70
BBVA Euroindicos 2 G.	735,18	-0,21	-0,90
BBVA Finanzas	587,70	-0,21	1,09
BBVA Fondo Int D	763,01	0,00	0,08
BBVA Fondo Int E	771,08	0,00	0,06
BBVA FondoBolsa Emerg.	6,85	0,09	1,52
BBVA FondoBolsa Int F	6,55	0,00	0,07

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA FondoBolsa Int H	887,47	0,00	0,23
BBVA FondoBolsa Int J	8,00	0,00	0,19
BBVA FondoBolsa Japon 4	873,16	0,01	-0,89
BBVA FondoBolsa Dubai-Ber	11,89	0,17	1,63
BBVA Fondosoro Circ-A	7,78	0,12	1,88
BBVA Gar. Flexible III	929,26	0,01	0,66
BBVA Indico Plus	11,74	-1,21	2,58
BBVA Indico USA Plus	8,31	-0,37	-0,98
BBVA Mid Cap Internac.	9,46	-1,36	3,43
BBVA Mixto 25	9,72	-0,14	-0,41
BBVA Multifondo Dinamico	509,86	-0,47	3,13
BBVA Multifondo Equilib.	551,04	-0,07	2,30
BBVA Odonnes 1	7,98	-0,06	0,42
BBVA Oportunidades Int.	4,93	-0,31	1,47
BBVA Patrimonio	1286,90	0,14	2,14
BBVA RF Conto	16,25	0,01	0,39
BBVA RF Largo	13,86	0,07	1,29
BBVA RF Largo 6	10,44	0,27	2,71
BBVA Telecomunicaciones 2	6,42	-1,15	6,14
BBVA Tesorería	861,47	0,02	0,94
Fondgestión Global	7,55	-0,05	0,05
Metropolis Rentia	10,64	0,12	1,35

Beta Rentia

Beta Acciones	109,79	-1,53	0,83
Beta Crecimiento	73,84	-1,20	-7,95
Beta Dinero	1473,30	0,02	0,70
Beta Euro Acciones	5,25	-0,34	-0,35
Beta Euro Acciones	5,82	-0,21	9,59
Beta Renta Plus	6,80	0,08	0,87
Beta Valor	14,51	0,25	5,05

Caixa i Catalunyxa

Caixa Cat. 5	8,32	0,07	1,34
Caixa Cat. Bolsa Europea	3,30	-0,97	-2,22
Caixa Cat. Dinero	881,60	0,02	0,67
Caixa Cat. Doble	9,87	0,13	1,64
Caixa Cat. Fons Internac.	10,22	0,19	0,39
Caixa Cat. Global	11,79	0,22	0,88
Caixa Cat. Index	7,95	-1,20	3,16
Caixa Cat. Inversio 1	5,53	0,08	0,31
Caixa Cat. Patrimonio	7,81	0,15	0,75
Caixa Cat. Plus	7,84	0,02	0,77
Caixa Cat. Solidari	5,92	-0,07	-1,68

Caixa i Penedités

Fondenredes	9,16	0,04	0,21
Fondenredes Diner	8,55	0,01	0,60
Fondenredes Garant	8,20	0,19	2,67
Fondenredes Inversio	7,47	0,01	0,31
Fondenredes Mixt	7,23	-0,33	-0,89
Fondenredes Rendos Gar.	7,36	0,02	0,89
Fondenredes Variabel Mixt	4,59	-0,93	-0,41

Caixa i Seguros

Tamagorafons 1	712,25	0,02	0,63
Tamagorafons 10	7,44	0,13	0,81
Tamagorafons 2	5,99	-0,67	-1,34
Tamagorafons 3	7,94	0,13	1,28
Tamagorafons 4	5,82	-1,19	-3,48
Tamagorafons Global	6,16	-0,16	0,49
Tamagorafons Select 25	9,83	0,10	0,82

Deutsche Bank

DB Acciones	17,66	0,07	3,58
DB Alemania	8,41	0,00	-0,89
DB Capital 1	7,45	0,00	0,40
DB Capital 2	7,39	0,00	0,25
DB Capital 3	7,20	-0,01	0,10
DB Capital 4	7,37	-0,02	0,11
DB Europa Bolsas	7,18	-0,04	0,41
DB Global	8,41	0,01	0,32
DB Invest	12,05	0,04	0,85
DB Invest II	11,56	0,04	0,82
DB Mixta	17,44	0,12	1,37
DB Mixta II	17,41	0,11	1,48
DB Multi. Garant.	6,94	0,01	0,63
DB Sectorial 2001	9,53	0,39	-1,24

Filabanc

Filabanc Activo	7,69	0,02	0,89
Filabanc Crecimiento	10,93	-0,78	0,75
Filabanc Europa Gar.	8,26	0,01	0,43
Filabanc Europa RV	4,20	-1,05	-2,62
Filabanc Fondher	2246,10	0,02	0,68
Filabanc Indico	8,71	-1,12	2,39
Filabanc Internacional RF	12,91	0,13	2,68
Filabanc Latinoamerica	4,79	1,57	2,16
Filabanc Italia	-	-	-
Ibercaja Ahorro	16,17	0,06	0,72
Ibercaja Bolsa Internac.	5,86	-1,59	-2,42
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. Int. FT Renta	1165,15	0,02	0,54
Ibercaja Dinero	1559,11	0,03	0,70
Ibercaja Emergentes	5,64	0,06	2,73
Ibercaja Eurobolsas	6,64	-0,27	-0,45
Ibercaja Futuro	9,30	0,19	1,26
Ibercaja Horizonte	7,64	0,29	1,49
Ibercaja Internacional	8,91	0,66	2,79
Ibercaja Patrimonio I	9,49	0,18	1,27
Ibercaja Patrimonio III	8,11	0,01	0,30
Ibercaja Renta	13,96	0,14	1,22
Ibercaja Renta Plus	5,65	-0,84	-0,77
IFCII Capital 1	-	-	-
Foncaja 75 Global	8,47	0,05	0,86
Foncaja 93 FF Bolsas Mundial	8,14	0,13	1,78
Foncaja Ahorro 2	18,78	0,01	0,19
Foncaja Ahorro 36	12,20	0,02	0,52
Foncaja Ahorro 7	16,48	0,02	0,80
Foncaja Futuro 27	10,84	0,25	-0,07
Foncaja Internacional 1	0,36	0,00	3,45
Foncaja Internacional 3	0,65	0,25	4,40
Foncaja Mixto 25	7,35	0,15	-

MORGAN STANLEY

Japanese Eq Growth Fund A	5,49	-2,31	12,04
MS Ahorro	18,32	0,13	1,17

Fondo

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	2076	-1,36	1,59
MS Bolsa Internacional	7,17	-2,35	-2,17
MS Bolsasus	16,10	-1,13	0,91
MS Divisa	8,51	-0,08	0,94
MS Euro Acciones	6,27	-0,66	2,44
MS Euro Deuda	7,88	0,44	2,20
MS Euro Global	7,37	-0,09	1,68
MS Euro Indico	5,33	-1,12	-0,77
MS Euro Selecion	7,16	-1,38	2,56
MS Fondo 19	16,67	-0,42	1,18
MS Fondo 25	879,38	0,02	0,82
MS Fondo Elico	6,11	-0,05	0,65
MS Fondos Agressivo	7,95	-0,52	2,96
MS Fondos Crecenador	9,75	-0,05	2,10
MS Fondos Moderado	8,72	-0,23	2,65
MS Latinoamerica	4,54	-1,75	2,12
MS Multigestion RV	5,58	-0,49	1,75
MS Tesoreria Plus	11,49	0,04	1,30
MSS Asian Equity A	14,88	1,78	-0,83
MSS Asian Property A	7,28	0,41	15,31
MSS Competitive Edge A	5,39	0,00	3,26
MSS Em Europ-Mid East Eq A	26,82	2,41	13,79
MSS Emerging Mark Debt B	29,43	0,68	2,19
MSS Emerging Mark Eq A	12,02	1,01	-0,08
MSS Euro Bond A	9,90	0,51	2,48
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	27,03	0,48	25,4
MSS European Eq Gro. A	8,61	-0,81	-1,71
MSS European Value Eq A	23,0		

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

En: **CANTIMPALOS**
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovés
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovés@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

en las calles...
en las cloacas...

BBVA cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836
BSCH cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477

DONATIVOS
MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel: 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, Q.V. Carlos III, 53. 9. Tel: 93 491 49 34.
e-mail: procura@misionesalesianas.org

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN!

UPS

Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

✓ Envíos nacional
internacional urgente.

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

BOX
TU MUNDO

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es
Día espectador 3,90 € (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 1
Todos los días:
18,00/19,45/
21,30

Zafarrancho en el Rancho

Jueves, viernes y sábado
pase de madrugada:
23,15

Spiderman 2

Sala 2
Todos los días:
18,05/20,05/22,05
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,05

No recomendada menores 7 años

Las mujeres perfectas

Sala 3
Todos los días: 18,10/20,10/22,10
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,10

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Sala 4
Todos los días:
18,00/20,15/22,25
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,35

Catwoman

Multicines Miró
Sala 1
Viernes: 18,00/20,30
Sábado y Domingo:
17,00/19,30
De lunes a jueves:
18,00/20,30

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 23,00
Sábado:
22,00/00,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
23,00

No recomendada a menores de 18 años

Incautos

Multicines Miró
Sala 2
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
de lunes a jueves:
18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Catwoman

Sala 5
Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,55

Yo, Robot

Sala 6
Todos los días: 19,15/21,40
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,00

La vecina de al lado

Sala 7
Todos los días: 18,45/21,20
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,50

Fahrenheit 9/11

Sala 8
Todos los días: 18,30

Autorizada para todos los públicos

La vuelta al mundo en 80 días

Todos los días: 21,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,30

No recomendada menores 18 años

ISI DISI

Multicines Miró
Sala 3
Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado: 17,00/19,30/22,00/00,30
Domingo: 17,00/19,30/22,30
De lunes a jueves:
18,00/20,30/23,00

No recomendada a menores de 13 años

Yo, robot

Sala Zuloaga
Viernes: 20,00
Sábado y domingo:
17,00/19,45
De lunes a jueves:
20,00

No recomendada a menores de 7 años

Spider-Man 2

Viernes: 22,45
Sábado: 23,00
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
22,45

No recomendada a menores de 13 años

Kill Bill. Vol 2

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos: _____ Nombre: _____
Domicilio: _____ Teléfono: _____
C.P.: _____ Localidad: _____ Provincia: _____
D.N.I./C.I.F.: _____
Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

- Suscripción semestral: 162 euros. Suscripción semestral: 162 euros.
 Suscripción anual: 324 euros. Suscripción anual: 324 euros.

Forma de Pago: Banco Giro Postal
(marque el cuadro del periódico elegido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a EL ADELANTADO DE SEGOVIA
c/ Pechalana, 3 (Pol. Ind. "El Cerro"), 40006 SEGOVIA. Fax: 921 442432
Si desea más información llame por teléfono al 921 437261

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

DOMICILIACIÓN BANCARIA

de _____ de 20____

Banco / Caja _____

ENTIDAD	OFICINA	D.C.	C/C

Muy Señores míos: Ruego a Vds. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan a abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de:

D. _____
Dirección: _____
Localidad: _____

Atentamente:

(firma)



PRIMER ANIVERSARIO
LA SEÑORA

D^a M^a Carmen Martín Orejana

Q. E. P. D.

Su esposo, Faustino Gómez Valdviesto; hijos, Ignacio, Joaquín y Ricardo Gómez Martín; hermanos, Aurello, Francisco y José Luis Martín Orejana; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La misa que se oficie mañana día 9 de agosto, a las 8,00 de la tarde, en la iglesia de la Santísima Trinidad, será aplicada por el eterno descanso de su alma.



HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				

SABADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S

MADRID - SEGOVIA LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				

SABADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	

DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

SEGOVIA-VALLADOLID					CUELLAR-VALLADOLID				
LUNES A VIERNES					LUNES A VIERNES				
06,45	07,45*	9,00	11,00	7,45; 8,45	09,55	11,55	12,55		
12,00; 13,00*	14,00	15,00		13,55; 14,55	15,55	17,55			
17,00	19,00	20,00	21,00	19,55	20,55	21,55			
SABADOS					SABADOS				
6,45	9,00*	11,00	7,45; 09,55	11,55	13,55				
13,00*; 15,00	17,00*	19,00; 21,00		15,55	17,55	19,55; 21,55			
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
09,00	11,00	13,00	8,00; 9,55	11,55	13,55				
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55; 21,55				
VALLADOLID-SEGOVIA					CUELLAR-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES					LUNES A VIERNES				
06,45*	07,45*	09,00	07,35	8,35	9,50; 11,50				
11,00; 12,00	13,00* 14,00 (festivos)	15,00; 17,00	12,50	13,50	14,50; 15,50				
19,00	20,00*	21,00	17,50	19,50	20,50; 21,50				
SABADOS					SABADOS				
06,45	9,00*	11,00	07,35	09,50	11,50				
13,00*; 15,00	17,00*; 19,00	21,00	13,50	15,50; 17,50	19,50; 21,50				
DOMINGOS Y FESTIVOS					DOMINGOS Y FESTIVOS				
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00; 23,00	17,50	19,50	21,50; 23,50				

(*) Pasan por El Hener

(†) Hasta Cuellar

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

SALIDAS DE SEGOVIA	
LUNES A VIERNES LABORABLES	SABADOS LABORABLES
ABADES: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	ABADES: 8,50 y 13,30 horas.
AGUILAFUENTE: 12,00; 13,30; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas.	AGUILAFUENTE: 12,00; 13,30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13,00; 19,30 y 18,00 horas (Viernes durante periodo festivo).	ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.
AREVALO: 8,50; 13,30; 17,30 (cambio en Labajos) 18,30 horas (festivos).	AREVALO: 8,50 y 13,30 horas.
AYLLON: 12,30 y 18,00 horas.	AYLLON: 12,30 y 18,00 horas.
CANTALEJO: 12,00; 13,00; 14,00; 18,00 y 19,30 (21,00 horas (Viernes)).	CANTALEJO: 12,00 y 13,00 horas.
COCAÑANA DE LA ASUNCIÓN: 12,30; 14,00; 18,30 y 19,30 horas.	COCAÑANA DE LA ASUNCIÓN: 12,30 y 18,30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.
ESPIRRO: 13,30 horas (solo martes y miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.	ESPIRRO: 13,30 horas.
FUENTESAUCO: 12,00; 13,30 y 18,30 horas.	FUENTESAUCO: 12,00 y 18,30 horas.
FUENTEDIENA: 13,30 y 18,30 horas.	FUENTEDIENA: 13,30 y 18,30 horas.
HUYELOS: 13,30 horas.	HUYELOS: 13,30 horas.
LABAJOS: 8,50; 13,30 y 17,30 horas (Combinación con Salamanca).	LABAJOS: 8,50 y 13,30 horas.
LA HIGUERA: 13,30 horas (solo martes y miércoles).	LA HIGUERA: 13,30 horas.
MARUGAN: 8,50; 13,30; 17,30 y 19,30 horas.	MARUGAN: 8,50 y 13,30 horas.
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.	MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.
NAVAFRITA: 12,30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14,00 y 18,00 horas.	NAVAFRITA: 12,30 y 18,00 horas.
NAVAS DE ORO: 12,30; 14,30 y 19,30 horas.	NAVAS DE ORO: 12,30 y 19,30 horas.
PAZAJUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00 h.	PAZAJUELOS: 7,45; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,00 h.
PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	PRADENA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
RESOLDO: 12,45 horas (lunes, Jueves y Viernes Laborables).	RESOLDO: 12,45 horas.
RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.	RIAZA: 12,30; 14,00 y 18,00 horas.
SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.	SACRAMENTA: 13,30 y 18,30 horas.
SAMBORCA: 14,30 y 19,30 horas.	SAMBORCA: 14,30 y 19,30 horas.
SANGARCIA: 13,00 horas.	SANGARCIA: 13,00 horas.
SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.	SANTA MARIA: 12,30; 14,00; 14,30; 18,30 y 19,30 horas.
SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.	SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,45; 11,00; 12,00; 13,00; 13,30; 14,15; 15,10; 18,00; 20,15 y 21,00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 12,30; 13,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30.	SAN ILDEFONSO: 7,40; 8,50; 10,30; 11,30; 12,30; 13,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15; 21,00 y 21,30.
SEPLUEDA: 12,00; 14,00; 18,45 y 18,00 horas.	SEPLUEDA: 12,00; 14,00; 18,45 y 18,00 horas.
TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.	TORRECABALLEROS: 11,00; 12,00; 12,30; 13,00; 14,00; 15,10; 16,45; 18,00; 19,00; 20,15 horas.
TUREGANO: 14,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo viernes).	TUREGANO: 14,00; 13,00; 14,00; 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo viernes).
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15.	VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15.
VALTIENDAS: 18,30 horas (lunes y viernes).	VALTIENDAS: 18,30 horas (lunes y viernes).

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 8,15 y 12,00 horas.	ABADES: 8,15 y 12,00 horas.
AGUILAFUENTE: 7,45; 10,15 y 13,45 horas.	AGUILAFUENTE: 7,45; 10,15 y 13,45 horas.
ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,00 horas.	ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,00 horas.
AREVALO: 7,00 (LUNES Y VIERNES) Y 7,15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SABADOS).	AREVALO: 7,00 (LUNES Y VIERNES) Y 7,15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SABADOS).
AYLLON: 7,00 y 8,00 horas.	AYLLON: 7,00 y 8,00 horas.
BERNARDOS: 8,00 y 10,15 horas.	BERNARDOS: 8,00 y 10,15 horas.
BERNARDOS: 7,00 horas (LUNES Y VIERNES).	BERNARDOS: 7,00 horas (LUNES Y VIERNES).
BERNARDOS: 8,00 horas.	BERNARDOS: 8,00 horas.
BOCALA: 7,00 horas.	BOCALA: 7,00 horas.
CAMPUS DE SAN PEDRO: 8,00 horas (LUNES Y VIERNES).	CAMPUS DE SAN PEDRO: 8,00 horas (LUNES Y VIERNES).
CANTALEJO: 8,00; 9,30; 10,15; 10,30 y 18,00 horas.	CANTALEJO: 8,00; 9,30; 10,15; 10,30 y 18,00 horas.
COCA: 7,35; 7,50; 15,00 y 18,00 horas.	COCA: 7,35; 7,50; 15,00 y 18,00 horas.
CUELLAR-VALLADOLID: 7,00 y 18,00 horas.	CUELLAR-VALLADOLID: 7,00 y 18,00 horas.
CUILLAR: 8,15; 10,15 y 17,15 horas.	CUILLAR: 8,15; 10,15 y 17,15 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 y 18,00 horas.	CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 y 18,00 horas.
ESPIRRO: 7,15 horas (solo martes y miércoles).	ESPIRRO: 7,15 horas (solo martes y miércoles).
FUENTE DE SAN LUCAS: 7,30 horas (SÓLO VIERNES).	FUENTE DE SAN LUCAS: 7,30 horas (SÓLO VIERNES).
FUENTESAUCO: 7,30; 10,30 y 13,30 horas.	FUENTESAUCO: 7,30; 10,30 y 13,30 horas.
FUENTEDIENA: 7,00 horas.	FUENTEDIENA: 7,00 horas.
HUYELOS: 8,00 horas.	HUYELOS: 8,00 horas.
JUARDOS DE CALDOSA: 8,00 horas.	JUARDOS DE CALDOSA: 8,00 horas.
LABAJOS: 8,15 y 18,00 horas.	LABAJOS: 8,15 y 18,00 horas.
LA HIGUERA: 8,15 y 18,00 horas (LUNES, JUEVES Y VIERNES).	LA HIGUERA: 8,15 y 18,00 horas (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
NAVAFRITA: 8,00 y 18,00 horas.	NAVAFRITA: 8,00 y 18,00 horas.
NAVAS DE ORO: 7,55; 8,45 y 16,00 horas.	NAVAS DE ORO: 7,55; 8,45 y 16,00 horas.
PAZAJUELOS: 8,00; 8,30; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,25.	PAZAJUELOS: 8,00; 8,30; 12,00; 13,30; 14,15; 16,00; 20,15 y 21,25.
PETRAZA: 7,00 horas.	PETRAZA: 7,00 horas.
PRADENA: 7,00 horas (LUNES, JUEVES Y VIERNES).	PRADENA: 7,00 horas (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
RIAZA: 7,30; 8,20 y 15,00 horas.	RIAZA: 7,30; 8,20 y 15,00 horas.
RIAZA: 7,30 y 15,00 horas.	RIAZA: 7,30 y 15,00 horas.
SACRAMENTA: 7,30 y 16,00 horas.	SACRAMENTA: 7,30 y 16,00 horas.
SAMBORCA: 7,45 y 18,00 horas.	SAMBORCA: 7,45 y 18,00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,55; 8,00; 9,20; 10,10; 11,40; 13,40; 16,00; 18,15; 19,00; 21,00 y 22,00 horas.	SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,55; 8,00; 9,20; 10,10; 11,40; 13,40; 16,00; 18,15; 19,00; 21,00 y 22,00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7,20; 8,00; 8,30; 11,00; 12,10; 14,00; 15,30; 16,30; 18,15; 19,00; 21,00 y 22,00 horas.	SAN ILDEFONSO: 7,20; 8,00; 8,30; 11,00; 12,10; 14,00; 15,30; 16,30; 18,15; 19,00; 21,00 y 22,00 horas.
SANTA MARIA: 8,00; 9,00; 10,30 y 18,00 horas.	SANTA MARIA: 8,00; 9,00; 10,30 y 18,00 horas.
SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 8,00 y 18,00 horas.	SANTILISTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 8,00 y 18,00 horas.
SEPLUEDA: 7,15 y 8,00 horas.	SEPLUEDA: 7,15 y 8,00 horas.
TORRECABALLEROS: 7,30 y 18,00 horas (LUNES Y VIERNES).	TORRECABALLEROS: 7,30 y 18,00 horas (LUNES Y VIERNES).
TUREGANO: 7,30 y 18,00 horas.	TUREGANO: 7,30 y 18,00 horas.
VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15.	VALSAIN: 7,40; 8,50; 11,30; 14,00; 15,30; 17,00; 18,45; 20,15.
VALTIENDAS: 18,30 y 19,00 horas.	VALTIENDAS: 18,30 y 19,00 horas.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicarlo antes a este medio de comunicación.

Segovia - Salamanca DIRECTO				Salamanca - Segovia DIRECTO			
	VIERNES	SABADOS	DOMINGOS		VIERNES	SABADOS	DOMINGOS
Segovia	17,45	17,45	17,45	Salamanca	13,30	9,30	20,45
Labajos	18,40	18,40	18,40	Arévalo	15,00	11,00	22,15
Arévalo	19,10	19,10	19,10	Labajos	15,30	11,30	22,45
Salamanca	20,40	20,40	20,40	Segovia	16,25	12,25	23,40

Segovia - Salamanca (cambio en Labajos)				Salamanca - Segovia (cambio en Labajos)			

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO PISO plaza Conde Alpuente. 100 m². Amueblado. Teléfono 635557222/ 921480074.

ALQUILO PISO amueblado, 2 dormitorios, garaje, ascensor. A estrenar. Teléfono 921423085.

02 COMPRAS

SE COMPRAN y se venden tarjetas nacionales ligero y mercancías propias con camión. 630042598.

05 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Le deben dinero porque ud quiere. 983357611.

06 MAQUINARIA AGRÍCOLA

SE VENDE tractor John Dere 6600 doble tracción. Teléfono 649474067.

VENDO TRACTORES distintas marcas con y sin pala. Simple y doble tracción. 983336500.

VENDO TRACTOR Massey Ferguson 8110 con pala. Teléfono 639331267.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

08 LÍNEA ERÓTICA

VIUDA BUSCO placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

09 TRABAJO

TRABAJO FIJO, buenos honorarios, bien remunerado. ¿Cómo? Hazte funcionario. Más de 68.000 plazas libres. ¡Aprovecha esta oportunidad!. Infórmate 900315315.

1.500 EUROS MENSUALES. Profesor de autoescuela. Obtén el título oficial DGT fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315 Llamada gratuita.

PERSONAL DE SERVICIOS para Ayuntamientos, Diputación... Requisito: Certificado Escolar. No dejes pasar esta oportunidad! Información 900315315.

JARDINEROS, CONSERJES, ordenanzas, limpiadores... ¡trabajo de funcionario en tu comunidad! Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? prepárate y accede a un puesto fijo como técnico educador en escuelas infantiles. ¡a qué esperas! Infórmate ya en el 900315315.

OBTÉN RÁPIDAMENTE el grado en educación secundaria o acceso universidad mayores de 25. Método rápido y sencillo. Infórmate 900315315 llamada gratuita.

¿A QUÉ ESPERAS? Auxiliares administrativos. Sólo necesitas el graduado escolar. Miles de ofertas en Ayuntamientos de tu Comunidad. Infórmate 900315315 llamada gratuita.

SE NECESITA cocinera/o y ayudante de cocina para restaurante La Castellana. Teléfono 921440639.

SE PRECISA auxiliar administrativo con experiencia. Salario 745 euros brutos/ mes. Enviar C.V. con fotografía reciente al apartado de correos 86 de Segovia.

SE NECESITA camarera con experiencia para bar en Hontoria. Teléfono 921421046.

SE NECESITA dependiente/a para frutería. 18 a 24 años. Teléfono 921421899.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita comercial con experiencia. Interesados llamar al 921434170. (Horario de oficina).

SE NECESITA director comercial para empresa de servicios. Teléfono 679995676.

SE NECESITA guardas de obra para trabajar en segovia. Teléfono 619357474.

SE PRECISA personas para lavado de vehículos y mantenimiento de instalaciones y mecánica oficial de 1º con experiencia, para concesionario de automóviles. Enviar C.V. con foto al apto. de correos 168 Valladolid.

11 VARIOS

CHICO DE 48 años, soltero, 1,80 de estatura, buena presencia moreno. Me gusta bailar, el cine, leer, pasear, estar con la familia y con los amigos. Busco chicas de 18 a 40 años, solteras, sin hijos, altas o bajas, rubias o morenas, delgadas, estilizadas, fuertes o macizas, no gordas. Sencilla, sincera, sensata, alegre y comprensiva, para formar familia con la que me compromete y tenga algún hijo si Dios quiere. Interesadas llamar de lunes a sábados de 9 a 13h y de 17 a 21 horas. Teléfono 921178130 696176885. Si no estoy dejar teléfono.

12 VEHÍCULOS

VENDO COSECHADORA de patatas AVR 80 CL mandos eléctricos completamente revisada. Garantía 1 año. Dumagric. Teléfono 983394011 609200588.

13 VENTAS

SE VENDE piso en San José totalmente reformado y amueblado. Precio 177.000,00 euros. Interesados llamar al teléfono: 639100939.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO CODORNIZ de vuelo para caza. También coto intensivo. 659431557.

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m²
CON PARCELA DE 350m²
Jose Zorrillo, 6
Tel. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m²
3 dormitorios + ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrillo, 6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

11.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (90CV) FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 11.800 €

18.800 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI (130 CV) FULL EQUIPE + GPS GARANTIZADO Precio: 18.800 €

19.500 €
BMW 320 D FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 19.500 €

OTRAS OFERTAS:

FIAT COUPÉ 2.0 TURBO	7.000 €
SEAT CÓRDOBA 1.9	7.200 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
BMW 325i CABRIO	4.500 €
SEAT IBIZA 1.9 D	4.900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
MERCEDES C 220 CDI SPORTCOUPÉ	25.500 €
MERCEDES E 320 CDI	27.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa asesores inmobiliarios

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL
Chalet individual. 370 m². 5 dormitorios. Parcela de 1.365 m². 3 baños. Garaje 2 vehículos. Excelentes calidades y preciosas vistas.. Ref. 892.

ZONA RENFE
Piso de 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Buenas calidades. Oportunidad. Ref. 1.156.

EL SOTILLO
Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 1.124

ZONA EL CRISTO
Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Garaje. Exterior. Calefacción central. Ref. 951.

SAN CRISTOBAL
Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrillo, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA

PROMOCIÓN CENTRO DE SEGOVIA

DE 3 Y 4 DORMITORIOS GARAJE PRÓXIMA ENTREGA

Informese YA

SUPERFICIA

C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

SI TE DUELE QUE MILES DE REFUGIADOS NO TENGAN ACCESO A LA SALUD, LLAMA AL MÉDICO

Llama al 902 250 902 o entra en msf.es y hazte socio.

INFRONTIERAS

Triangulo Inmobiliaria
C/ San Francisco 19
921412090

PISOS

RENFÉ
P0884 - ESTACION DE RENFE: Piso en venta de 3 dormitorios, baño completo, totalmente amueblado tiene garaje y trastero es totalmente exterior y da a dos calles.

LA GRANJA
P0990 - Nueva Segovia. 4 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, amueblado en su totalidad, gran oportunidad. APROVECHATE.

CANTIMPALOS
P0767 - CANTIMPALOS: Pisos de dos dormitorios, baño, un amplio salón y cocina amueblada, con garaje para entrega en el 2005.

REVENGA
P0857 - REVENGA. Tenemos una casa en alquiler de tres dormitorios, un baño, salón y cocina, esta totalmente amueblada y reformado hace poco tiempo.

SAN CRISTOBAL
P0855 - SAN CRISTOBAL. Tres dormitorios, baño y cocina amueblada, esta en una urbanización con jardines, piscina y cancha de tenis.

PASEO EZEQUIEL GONZALEZ
P0848 - PASEO EZEQUIEL GONZALEZ. Esplendido piso en estupenda situación con garaje y ascensor. Tiene 4 dormitorios, 2 baños, 2 y la cocina amueblada.

ZONA RENFE
P0800 - ZONA RENFE. 3 dormitorios 1 baño, cocina amueblada, terraza, trastero, ascensor.

SAN CRISTOBAL
P0844 - San Cristóbal. 3 dormitorios, 2 baños, semi amueblado, piscina, jardín y cancha de tenis, buen precio.

SOTILLO
P0781 - SOTILLO: Piso en venta de 3 dormitorios, 2 baños y con la cocina totalmente amueblada, es un piso muy amplio y con mucha claridad, tiene garaje y trastero.

LA GRANJA
P0843 - La Granja. 2 dormitorios, baño y aseo, garaje, trastero, calidades de 1ª (tarifa flotante, climatiz. t.p.1...).

SAN LORENZO
P0780 - SAN LORENZO: Precioso duplex con un gran salón, la cocina amueblada, tres dormitorios, baño, aseo, garaje y trastero.

SAN FRANCISCO
P0835 - SAN FRANCISCO. Formidable duplex de 175m con unas calidades de lujo, garaje, trastero, jardín y piscina. PRECIOSO.

ZONA CENTRO
P0779 - ZONA CENTRO. 4 dormitorios, 2 baños, 2 salones, calefacción individual garaje y trastero (IDE LUJO).

LA GRANJA
P0834 - La Granja. Precioso piso en urbanización con zonas comunes de 2 dormitorios, salón, cocina, baño y trastero. LUMINOSO.

SAN LORENZO
P0986 - SAN LORENZO: piso de dos dormitorios todo exterior con ascensor y trastero, la cocina amueblada, dos terrazas.

PALAZUELOS
P0831 - Palazuelos, piso a estrenar de 105 m. con garaje, ascensor, trastero, zonas comunes que poseen piscinas y jardines. APROVECHATE.

ZONA CENTRO
P0758 - Zona centro. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina con office, 2 baños completos y exterior. Ascensor. Luminoso.

FRENTE PLAZA DE LOS
P0827 - Frente plaza de los. Muy luminoso, 3 dormitorios dobles, 2 baños, gran salón. Muy cuidado todo exterior. Oportunidad.

SAN LORENZO
P0757 - SAN LORENZO. Piso de tres dormitorios, cocina salón y baño todo el amueblado y exterior con zonas comunes ajardinadas.

ZONA CENTRO
P0826 - Zona centro. Piso de 3 dormitorios, salón muy amplio con chimenea, 2 baños completos y cocina amueblada. Exterior a 2 calles. Ascensor y calefacción.

SAN CRISTOBAL
P0753 - San Cristóbal de Segovia. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero, todo exterior con zonas comunes.

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

DURUELO
393- PARCELA de 1000 m2 con todos los servicios. Acceso por N-I
921 463 563

CANALES
407- OCASION.- Casa para reformar con tres dormitorios y dos alcobas, salón con chimenea, amplio patio y solar.
921 463 563

OTERO DE HERREROS
86- Chalets de dos plantas con 4 dormitorios gran salón Jardín y garaje
921 463 563

CASCO ANTIGUO
161- Perfecto estado. Duplex 4 dormitorios. Muy luminoso. Calefacción Central. ¡¡¡LE GUSTARA!!!
921 463 563

A 3 MIN. DE SEGOVIA
262- PROXIMA ENTREGA. Chalet de tres plantas, con tres dormitorios, garaje.
921 463 563

LA GRANJA
309- Duplex en el centro del pueblo. Excelentes calidades. PROXIMA ENTREGA
921 463 563

ASESOR/A INMOBILIARIO

NECESITA INCORPORAR:
Persona con perfil comercial, focalizada al servicio, con buena capacidad de relación y comunicación. Imprescindible vehículo.

Ofrecemos:
Incorporación a una sólida empresa en fase de expansión donde podrá desarrollarse profesionalmente. La mejor retribución del mercado.

Enviar C.V. a la Delegación
Avda. Fernández Ladreda, 4
40001 Segovia

921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL INMOBILIARIA
Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44
ALGUNAS PROMOCIONES

Pisos y apartamentos SIGLO XXI
20.016.000 Pts
120.300 €

PLZ/MAYOR - LA LASTRILLA
COCINAS AMUEBLADAS
HIDROMASAJE
MÁRMOL, PARQUET
GARAJE Y TRASTERO

40 PISOS HONTORIA
DESDE 61 HASTA 158 M2
ELIJA CON TODA CLARIDAD EN SOL

PISOS ZONA DE JOSÉ ZORRILLA
2 y 3 dormitorios - Preciosos duplex
Entrega en 18 meses - Facilidades de pago

URBANIZACIÓN DE LUJO 20 CHALETS
EL SOTILLO - ADOSADOS

URBANIZACIÓN ADOSADOS
Junto a Segovia
i NO HAY NADA IGUAL!
116.597 €
19.400.000 pts

Y ADEMÁS:
PROMOCIÓN DE PISOS EN Espirido
PROMOCIÓN DE CHALETS EN La Granja
PROMOCIÓN DE PISOS EN Parque Robledo
PROMOCIÓN DE CHALETS EN Hontanares
PROMOCIÓN DE PISOS EN Torrecaballeros
PROMOCIÓN DE CHALETS EN Otero
PROMOCIÓN DE PISOS EN El Espinar
PROMOCIÓN DE CHALETS EN Cantimpalos
PROMOCIÓN DE PISOS EN Palazuelos



LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO



PROMOCION DE CHALETS ADOSADOS

225 M2, 4 DORM. 2 PLANTAS MÁS PLANTA SOTANO Y BAJO CUBIERTA. JARDIN PRIVADO Y GARAJE



PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE PISOS Y APTOS. EN ESPIRDO

ABIERTA LISTA



Servicios Inmobiliarios
C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENTAS

PARCELA Urbana en COCA 6.000m ² ¡AGUA Y LUZ CERCA! 6759	PARCELA en OTERO Para Unifamiliares 19.000m ² IDEAL PROMOTOR 7007
FINCA Urbana a 10min de Segovia Vallada EXCELENTE SITUACIÓN 7129	FINCA en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL 1.870m ² ¡VALLADA CON TODOS LOS SERVICIOS! 7298
FINCA Urbanizable Próxima a Segovia 130.000m ² ¡IDEAL PROMOTOR! 7268	SOLAR en FUENTEMILANOS 4.400m ² ¡IDEAL PROMOTOR! 7380
FINCA en BASARDILLA 500m ² ¡Urbana! INFORMACIÓN PERSONAL 7384	SOLAR en MARTÍN MUNOZ DE LAS POSADAS 8.000m ² ¡IDEAL CONSTRUCTOR! 7511
SOLAR en SEGOVIA 100m ² Ideal Apartamentos o Casa Individual 7442	PARCELA Urbana ZAMARRAMALA 510m ² Ideal Para Construir 2 Chalets Individuales 7430
SOLAR en OREJANA 450m ² Ideal Vivienda Unifamiliar SOLO: 40.300.-€ 7792	SOLAR en SAN CRISTOBAL Céntrico Todos los Servicios a Dos Calles ¡¡INFORMESE! 7858

ALQUILA
CHALET INDIVIDUAL A 3 km de Segovia a Estrenar
3 Dormitorios + Ático
Jardín Privado
Piscina Comunitaria
AMUEBLADO

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



SAN CRISTÓBAL

PRECIOSOS CHALETS ADOSADOS

CON PARCELA INDIVIDUAL Y ZONAS COMUNES CON PISCINA

las distribución es estupenda

MAGNÍFICAS CALIDADES

- Solado de gres en planta baja y baños
- Suelos de parquet flotante en la planta primera.
- Peldaños interiores de mármol.
- Carpintería exterior de aluminio lacado.
- Acristalamiento Climait
- Etc.

¡CÓmoda forma de pago!

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1 SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



Teléfonos **921 40 66 09**
921 40 62 62

CHALET VENTA

CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS, 700 m² de parcela, en estilo rústico, vigas vista, amplio salón, 180 m² construidos, muy bonito.

CHALET ADOSADO EN PALAZUELOS, 3 Dormiti, baño + aseo.180.305 euros

CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTOBAL 600 m² parcela, 52 m² de salón, amplias estancias, buhardilla, terrazas. Excelentes calidades. UNICO

CHALET PAREADO EN OTERO DE HERREROS, 270 m² construidos + 300 m² parcela, bodega de 100 m², salón de 25 m² con chimenea, a estrenar.

CASA EN TABANERA DE LA LUENGA, dos plantas, con estructura, tejado y suelos en perfectas condiciones.

MAGNIFICA PROMOCION DE CHALETS ADOSADOS, PAREADOS E INDIVIDUALES EN TRECASAS, EN PRECIOSA PARCELA.

PARCELAS URBANAS

FEBIGES VENDE parcela urbana en Otero de Herreros, 700 m², para hacer dos pareados. Buen precio.

FEBIGES VENDE Parcelas urbanas en Tizneros (350 m²), Torrecaballeros (565 m²-647m²), Brieva, Basardilla,

FEBIGES VENDE PARCELA RUSTICA EN BRIEVA, 13.000 M², AGUA Y LUZ. MAGNIFICAS VISTAS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción** Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
P/ Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

Palazuelos de Eresma

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS Y APARTAMENTOS

DE 1 A 4

DORMITORIOS Superficies de 56 m²

a 144 m²

VIVIENDAS EN PLANTA BAJA

CON JARDÍN INDIVIDUAL DESDE 30 m² HASTA 311 m²

GARAJE Y TRASTERO ASCENSOR DESDE GARAJE

DESDE 103.000 euros

BUENA MEMORIA DE CALIDADES

ENTREGAS AVALADAS

Aranguren c/ Muerte y vida, 10



PISOS ALQUILER

SAN LORENZO dos dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

C/REAL tres dormitorios dos baños, un aseo calef. Individual garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

PALAZUELOS tres dormitorios un baño, un aseo calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

JTO. AVENIDA CONSTITUCION tres dormitorios un baño calef. Central amueblado **VEN A VERLO**

CASCO ANTIGUO cuatro dormitorios dos baños calef. Central cocina amueblada **VEN A VERLO**

CRTA DE VILLACASTIN cuatro dormitorios dos baños calef. Central cocina amueblada **VEN A VERLO**

BERNUY DE PORREROS dos dormitorios un baño calef. Individual garaje amueblado **VEN A VERLO**

JUNTO AVENIDA CONSTITUCION tres dormitorios un baño y aseo calef. Individual amueblado **VEN A VERLO**

www.cym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39

+ puntos de venta
+ puntos de información

curtidores
INMOBILIARIA

Promoción de Viviendas

En Espirido
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.



Promoción de Chalets Pareados

Hontanares
5 dormitorios.
2 baños.
Cocina amueblada.
En parcela de 350 m².

C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20



Promociones para todos los gustos

Pisos de 1, 2 y 3 dormitorios en Torrecaballeros, Espirido y Otero.

Chalets Adosados y Pareados en Trescasas

Viviendas adosadas de 3 dormitorios en Valseca

C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA

NUEVA PROMOCION de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad.

NUEVA PROMOCION de pareados en torrecaballeros, 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades.

SE VENDEN chalets en Los Angeles S.Rafael distintos dormitorios y precios, llámenos le informaremos

SE VENDE precioso chalet parado en Palazuelos, tres dormitorios, mas bajo cubierta, jardín y terraza.

SE VENDE chalet en los angeles de San Rafael, 4 dormitorios con posibilidad de 5, parcela de 3.000 m², excelentes vistas, buhardilla.

SE VENDE edificio en Cuellar, planta baja con local de 350 m², total del edificio 800 m², ideal para hostelería, inmejorable situación.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herrerros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, parcela de mas de 1.400 m², con piscina, excelentes materiales.

SE VENDE chalet en revenga, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, jardín de 120 m², muchas mejoras.

Nueva Promoción Viviendas en el centro de Segovia

2 y 3 DORMITORIOS Garaje Trastero

Excelentes Calidades

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

MAGNÍFICO CHALET EN VENTA EN TRECASAS
200 mts. construidos, con 3 dorm, 3 baños Ático
Acondicionado
Amplio garaje
SEMINUEVO

ESTUPENDO CHALET EN VENTA EN ESPIRIDO
¡¡A ESTRENAR!!
185 mts. 4 dorm., 2 baños y aseo Jardín 70 mts.
Garaje y trastero
MUY BUENAS CALIDADES

El 10 De Su GESTIÓN

SAN CRISTÓBAL CHALET ADOSADO
de 233 mts., 4 dorm., 3 baños
Ático
Jardín Privado
Zonas comunes con piscina
GARAJE
MAGNIFICAS CALIDADES
¡¡A ESTRENAR!!

ADOSADO EN EL SOTILLO
180 mts. 4 dorm., 2 baños y aseo, salón y cocina
JARDÍN 80 MTS GARAJE
Zonas comunes
MUY BUEN ESTADO
¿QUIERES VERLO?
¡¡VISITANOS!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PISO VENTA
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estupendas zonas comunes

LOCAL VENTA BARRIO DEL CARMEN, 126m², ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.

LOCAL VENTA
La Granja, urbanización San Luis, 100m², acondicionada, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA
En Sotosalbos, rústica de 10.900m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO" excelentes locales comerciales, desde 40 a 180m².

PISO VENTA
La Granja, 99m², 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y tratero.

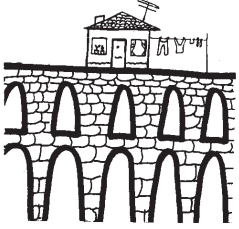
PISO VENTA
La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

NAVE ALQUILER
La Granja, 500m², con oficina y baño.

PAJAR VENTA
zona de Basardilla, Tenzuela, 100m², con patio de 50m², para rehabilitar.



CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO



EL ADOSADO @ " ★ ★

NUNCA NOS CANSAREMOS DE ESCANDALIZAR A LOS INBECILES (GEORGES BERNADES)

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@hotmail.com

IX AÑO TRIUNFAL - 8 de agosto de 2004 - Nº 424



**ALCALDE:
¡¡NO HAY
HUEVOS!!**

A VER SI LOS REPONEMOS TRAS LAS VACACIONES, PORQUE.....

- Los perros cagones y sus dueños campan por sus respetos
- Las sentencias de derribo continúan sin ejecutarse
- Los usurpadores de callejas y callejones públicos siguen cerrándolos al vecindario....
- La minoría étnica de libre comercio continúa a su bola
- Las parabólicas se enseñorean en el casco antiguo
- Los comerciantes continúan invadiendo las aceras con mercancías y reclamos
- La política expansiva de algunas terrazas ya clama al cielo

'Detective con medias de seda' en Telecinco

A partir de las 15.30 horas Telecinco emite en su espacio *Cine fiesta* el film norteamericano *Detective con medias de seda*. Esta comedia del año 1991 tiene a Kathleen Turner como protagonista en el papel de Warshawski, una astuta detective privado que sabe cómo manejarse en los bajos fondos.



Dos nadadoras en plena competición.

'Espejo público' se adelanta a los Juegos

A una semana de las Olimpiadas de Atenas, *Espejo público*, el espacio de actualidad semanal de Antena 3 que presenta Sonsoles Suárez, se adentra en los centros de alto rendimiento deportivo para conocer a las integrantes del equipo femenino de natación sincronizada, baloncesto, gimnasia y marcha.

Ración doble de 'Los Simpson' en Antena 3

La cadena privada ofrece hoy dos capítulos de una de las series de animación más celebradas y veteranas de la televisión. A partir de las 14.00 horas y a las 21.30 los telespectadores podrán disfrutar con nuevas aventuras de los personajes color mostaza. Homer, Margie, Bart y Lisa harán de las suyas.

Nuevo episodio de 'Cazatesoros'

La guapa Tia Carrere, en el papel de la profesora universitaria y arqueóloga Sidney Fox volverá esta mañana a partir de las 11.45 horas a visitar los rincones más exóticos del planeta en busca de reliquias artísticas. Para ello tendrá que sortear, como cada semana, innumerables peligros y desafíos.

'Al filo de lo imposible' rinde tributo al Naranjo de Bulnes

A partir de las 22.00 horas La 2 de TVE emite un reportaje monográfico sobre la mítica montaña asturiana para conmemorar el centenario de su primera ascensión

• El programa contará con los relatos de sus experiencias en el 'Picu' por parte de Eduardo Martínez de Pisón, César Pérez de Tudela, Miguel Angel Gallego y Jesús Gálvez.

EFE/MADRID
El programa documental de aventura *Al filo de lo imposible*, que se emite esta noche a partir de las 22.00 horas en La 2 de TVE, ofrece hoy un reportaje dedicado al centenario del ascenso al Naranjo de Bulnes, hito que supuso el despegue del alpinismo español.

El pasado 26 de julio, una expedición respaldada por este ya clásico programa alcanzaba la cumbre del K 2, de 8.611 metros de altitud, después de 16 horas de escalada, que costaron a los alpinistas Eduard Pasabán y Juan Oyarzábal severas congelaciones en los pies y un edema pulmonar al segundo.

Esta expedición se hizo para conmemorar el 50 aniversario de la primera coronación de esta cumbre, una de las más peligrosas del mundo, el 31 de julio de 1954, a cargo de los italianos Aquille Compagnoni y Lino Lacedelli.

Mientras esperamos que *Al filo de lo imposible* nos brinde en sucesivas semanas las imágenes de esta nueva aventura, esta noche veremos el reportaje del centenario del ascenso al pico asturiano del Naranjo de Bulnes, que fue el 5 de agosto de 1904, por los



La ascensión al Naranjo de Bulnes hace 100 años marcó un hito en la historia del alpinismo español. / RTVE

alpinistas Pedro Pidal, Marqués de Villaviciosa, y Gregorio Pérez El Cainejo.

Para conmemorar este primer siglo, el programa recupera imágenes del archivo de TVE para rendir homenaje a esta montaña que simboliza como ninguna otra el espíritu del alpinismo español. Entre otras, el programa

contará con las intervenciones de Eduardo Martínez de Pisón, César Pérez de Tudela, Miguel Angel Gallego y Jesús Gálvez.

Al filo de lo imposible reconstruye en imágenes las más importantes escaladas de esta montaña, como las de *El Marqués* y *El Cainejo*, o la de Rabadá y Nava-

rrero.

También se ofrecerán espectaculares perspectivas del Naranjo de Bulnes, que permiten tener una visión de cien años de escalada en el denominado *Picu*, que resumen como ninguna otra cima un auténtico corolario de los primeros años de escalada en España.

► CINE

La Primera ofrece en sesión doble de noche 'Al caer el sol' y 'El Padrino III'

EFE / MADRID
La Primera de TVE emite hoy un programa doble de cine que incluye dos excelentes películas: *Al caer el sol* y *El Padrino III*, aunque para verlas haya que estar frente al televisor hasta pasadas las 3 de la mañana.

A las 22 horas se emite *Al caer el sol*, dirigida por Robert Benton, autor del guión de *Bonnie and Clyde* y director de *Kramer contra Kramer*, por la que obtuvo un Oscar.

Tres grandes de Hollywood, Susan Sarandon, Paul Newman y Gene Hackman, protagonizan este thriller en el que Harry (P. Newman) es un detective retirado que tiene como vecinos a una pareja del mundo del cine, Catherine (S. Sarandon) y Jack (Hackman).

Este último, con cáncer, pide a Harry que entregue un paquete a una mujer, pero durante la entrega morirá un detective y el incidente le conducirá a investigar el pasado de Catherine así como a iniciar una relación con ella.

Alrededor de la medianoche, TVE ofrece una nueva oportunidad de ver la tercera entrega de la saga de *El Padrino*, de Francis Ford Coppola, en la que sólo falta 'el consigliere' Robert Duval, que no quiso participar en esta tercera parte porque no estaba de acuerdo con cobrar menos que Al Pacino, así que tuvo que ser sustituido por George Hamilton.



TIENES QUE VERLO

AL SOL QUE MÁS CALIENTA

EL PROGRAMA MÁS REFRESCANTE DEL VERANO CON REMI SANZ Y SARA AYUSO

DESDE  COLABORAN    

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

SERIE



Nueva entrega dominical del psiquiatra 'Frasier'

Nada como una sesión de psicoanálisis para terminar la semana y si además va acompañado de un humor inteligente el resultado es *Frasier*, la serie que emite Canal + de lunes a domingo. Hoy la cadena de pago emite otro episodio y en él veremos como la tía abuela de Louise muere y ninguno de los Crane lo lamentan.
CANAL +, 22,00 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4



Vigo, ciudad de mar

En *Tiempo de viajar* visitamos hoy la ciudad de Vigo y nos acercamos al Museo de La Palabra, pasaremos por sus espléndidas playas y conoceremos todo el casco antiguo y marinerío de la ciudad.
CANAL 4, 21,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las principales noticias de la jornada a primera hora de la mañana, tanto de ámbito nacional como internacional 08:00 LA HORA WARNER Incluye: -Vaca y pollo -Tom y Jerry -Mike, Lu y Og 09:10 ZON@ DISNEY Espacio infantil. Incluye: -House of mouse -Pepper Ann -Kim Possible -La banda del patio 11:15 GRAND PRIX 13:55 CARTELERA	06:00 EURONEWS 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 08:30 BUENAS NOTICIAS.TV 08:40 SHALOM Espacio religioso 08:50 ISLAM HOY Espacio religioso 09:00 DOCUMENTAL 09:30 PUEBLO DE DIOS Espacio de reportajes 10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS 10:25 TESTIMONIO 10:30 EL DÍA DEL SEÑOR 11:30 ESCUELA DEL DEPORTE 12:30 CIUDADES PARA EL SIGLO XXI 13:00 CUADERNOS DE PASO 14:00 ESTADIO 2 Presentado por Pedro Barthe en di-	06:00 TELEVENTA 06:30 MI GORDA BELLA 07:00 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de animación de las series de animación preferidas por los más pequeños. Hoy: -Gadget Boy -Yu Gi Oh -Las aventuras de los Gabytoys -Spiderman -Malcolm in the middle 11:30 LA BATIDORA Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes de la televisión	07:30 MTV: La cadena de música por excelencia nos acerca a los principales éxitos del momento. 10:30 PARTIDO PELOTA A MANO: Desde El Milagro, en Navarra. 11:30 RINCONES DE CASTILLA Y LEÓN. Valwo 12:30 NATURALEZA Y OCIO 13:00 SOL Y SOMBRA: La actualidad del mundo de los toros presentado por Carlos Martín Santoyo con la presencia de sus protagonistas en el plató. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición presentado por Alejandra Abad. 15:00 LO MEJOR DE NO SON HORAS 16:00 A TU SALUD. 16:30 REPORTAJES C4: A LA SOMBRA DE GARONA	07:30 AIR AMERICA <i>Traición</i> 08:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNESKY 08:30 MEDABOTS Dibujos animados <i>El medabot misterioso</i> 08:55 EL PRÍNCIPE MACKAROO <i>El cetno se enfada</i> A continuación se ofrecen las siguientes series: -UFO Baby -Hamtaro -One piece 11:15 KOMBAI & CO. Espacio de manualidades. Presentan: Carlos Castel y Elena Jiménez 11:45 CAZATESOROS

Necesitamos tu Sangre **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO** Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39** **921 41 92 91**

14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica rosa que repasa todas las noticias del mundo del corazón. Presentado por Cristina García Ramos. 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Algo que perder.</i> EEUU. 1999. 95 minutos. Dirección: Jeff Pollack. Intérpretes: David Spade, Sophie Marceau, Patrick Bruel. 18:05 EVERWOOD Serie	22:00 AL FILO DE LO IMPOSIBLE 23:00 LA LLAMADA DE ÁFRICA 00:00 CONCIERTO XACOBEO 2004 Espacio musical 01:30 FESTIVAL DE JAZZ DE SAN SEBASTIÁN Desde la Plaza de la Trinidad, se ofrecen las actuaciones de los músicos: -Steve Winwood -Cachaco y su orquesta -Rubén Blades 04:15 EURONEWS	12:30 EL EQUIPO A Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening en la que se parodia, a través de una peculiar familia, el modo de vida de los norteamericanos. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. 16:00 MULTICINE <i>El espíritu.</i> EEUU. 2001. 86 minutos. Dirección: Michael Slouis. Intérpretes: Greg Evigan, Elisabeth Moss, Austin O' Brian. La madre de Kelly muere en un accidente de tráfico mientras viajaban juntas. 18:00 REX Serie que narra las aventuras de un perro policía por las calles de la magestuosa ciudad europea de	17:00 TODA UNA VIDA: presentado por Mercedes Rodríguez. 17:30 PASEOS POR AVILA: En esta ocasión conoceremos la localidad de Nava de Arévalo. 18:30 MTV: Todos los éxitos del momento en la cadena musical por excelencia. 20:00 VIVE LA FIESTA: Hoy conoceremos las fiestas de Astorga en la provincia de León. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición presentado por Alejandra Abad. 21:00 TIEMPO DE VIAJAR: Presentado por Esperanza Domínguez. Hoy visitamos la localidad de Vigo. 22:00 AL SALIR DE CLASE 23:00 CINE CANAL 4: LA INSTITUCION 00:30 ENCUENTROS: Jesús Fonseca entrevista al que fue director del Centro Dramático nacional, Juan Carlos Pérez de la Fuente 01:00 CANAL 4 NOTICIAS: Presentado por Alejandra Abad 02:00 MTV:	12:45 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping con los mejores momentos de la televisión 13:30 WALKER Serie <i>Soldados del odio</i> 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO DOMINGO Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad de la jornada tanto a nivel nacional como internacional presentado por Fernando Olmeda y Ángeles Blanco 15:30 CINE FIESTA <i>Detective con medias de seda.</i> EEUU. 1991. 83 minutos. Dirección: Jeff Kanew. Intérpretes: Kathleen Turner, Jay O. Sanders, Charles Durning. 17:25 CINE FIESTA II <i>Criaturas del mar.</i> EEUU. 1999. 87 minutos. Dirección: Vic Sarin. Intérpretes: Hume Cronyn, Joan Gregson, Tegan Moss. 19:25 DINAMITA El mejor humor de la mano de
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad de la jornada, tanto de ámbito nacional como internacional. Incluye un amplio repaso de lo acontecido en la actualidad deportiva 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para las próximas horas 22:00 LA PELÍCULA DE LA SEMANA <i>Al caer el sol.</i> EEUU. 1998. 90 minutos. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Gene Hackman, Paul Newman, Susan Sarandon, James Garner. 00:00 ESPECIAL CINE <i>El padrino. Parte III.</i> EEUU. 1990. 163 minutos. Dirección: Francis Ford Coppola. Intérpretes: Al Pacino, Diane Keaton, Andy García, Joe Mantegna. 03:30 CANAL 24 HORAS	POPULAR TELEVISION 7:00 OCTAVA DÍES R 7:30 LA SEMANA R 8:00 PALABRA DE VIDA 8:10 TRIS, TRAS Y VERÁS (2 CAPÍTULOS) R 11:05 FAMILIA 2 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 13:10 CON LA FE BIEN PUESTA R 13:40 LOS 100 DE LOS CIEEN R 15:05 EL CHAVO DEL OCHO R (2 CAPÍTULOS) 16:00 ESTO SÍ QUE ES ROSA R 17:05 CINE ESPAÑOL 18:35 20 MINUTOS CON... R 19:00 SUPER AGENTE 86 R 20:05 INFORMATIVO DIOCESANO 20:30 CONCIETOS 22:00 ARGUMENTOS 2 22:50 PONGA UN AMPLIFICADOR EN SU VIDA 23:35 TV MOVIE 1:05 PALABRA DE VIDA 1:15 SUPER COCHES I 1:45 EXPANSIÓN	21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad de la jornada 21:30 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening 22:00 LOS MÁS CÉLEBRES 'CANTES' Silvia Jato y Arturo Valls presentan este espacio de humor en el que se seleccionan cincuenta momentos estelares de la televisión agrupados por temas. 00:15 FACTOR MIEDO Concurso presentado por Alonso Caparrós 02:00 CINE <i>Sombra enamorada</i> 03:45 TELEVENTA Espacio promocional	TELESEGOVIA 10:00 CLIP A CLIP 11:00 DIBUJOS ANIMADOS 11:30 TELESERIE 12:00 A CABALLO 12:30 TIEMPO DE VIVIR 13:00 DESCUBRE LA PASTA 13:30 LA REBOTICA 14:00 TELESERIE 14:30 DOCUMENTAL 15:00 REVISTA RETECAL 15:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 16:00 KAOS 16:30 TRUHANES 17:30 CASO PUBLICO 18:00 LOS CABALLEROS 19:30 GALA MUSICAL MADRID 21:30 T. FIN DE SEMANA 22:00 LOS ARTESANOS 22:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 23:00 PLAZA MAYOR 03:00 T. FIN DE SEMANA 1:00 TELESERIE " VAYA PAREJA 1:30 DENTRO VIDEO / KAOS	20:30 TRICICLE INFORMATIVOS TELECINCO Espacio informativo con la actualidad de la jornada en el panorama nacional e internacional. Presentado por Ángeles Blanco. 21:30 TV TOP Espacio de zapping 22:00 PERSONAJES DE LA HISTORIA Miniserie. Hoy: <i>Napoleón (II)</i> 02:10 NOSOLOMÚSICA Espacio cultural con diversos reportajes presentado por Kay Rush 02:55 CÓMO SE RODÓ Espacio cinematográfico 03:25 INFOCOMERCIALES Espacio promocional en el que ofrecen diversos productos 05:25 DIAGNÓSTICO ASESINATO Serie protagonizada por Dick Van Dyke <i>Santa Claude</i> 06:10 NOCTURNOS
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

HUMOR



'Los más célebres cantes' de la televisión

En esta época de refritos televisivos que son la nueva diversión del verano, dejando atrás las refrescantes galas musicales, regresa hoy *Los más célebres cantes*, el espacio que presenta Silvia Jato, acompañada por Arturo Valls en la que se dan paso a cincuenta momentos de la historia de la televisión.

ANTENA 3. 21,00 HORAS

SERIE



'Personajes de la historia' en Tele 5

La serie que emite Tele 5 de los *Personajes de la Historia* regresa hoy con la segunda parte de *Napoleón*, protagonizada por Gerard Depardieu, mano a mano con John Malkovich.

TELE 5. 22,00 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 PIM, PAM PLUS: FENOMENOIDE	07:45 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS Serie <i>Poker</i>
08:17 PIM, PAM PLUS: HISTERIA!	08:10 JACQUES COUSTEAU: LEYENDAS DEL OCEANO Documental <i>Puede sobrevivir un manatí en las cloacas</i>
08:40 PIM, PAM PLUS: DUCK DODGERS	09:00 CYBERCLUB Espacio infantil Incluye nuevos capítulos de las series de animación que más gustan siempre a los más pequeños de la casa: <i>-Xduckx</i> <i>-La momia niñera</i> <i>-Doraemon</i> <i>-Sonrisa de acero</i>
09:02 PIM, PAM PLUS: MUCHA LUCHA	12:10 COSAS DE CASA
09:24 PIM, PAM, PLUS CINE <i>Los cazafantasmas</i> . EEUU. 1984. Dirección: Ivan Reitman. Intérpretes: Bill Murray, Dan Aykroyd, Harold Ramis	
11:05 DOCUMENTAL Espacio documental <i>Surf en el Amazonas</i>	
11:30 FÚTBOL MUNDIAL Espacio deportivo	
12:00 ESPECIAL C+	

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
TVE1 00:00
EL PADRINO III
★★★
Título original: "The Godfather, Part Three". EE.UU. 1990. Dirección: Francis Ford Coppola. Intérpretes: Al Pacino, Andy García, Eli Wallach. 163 m.

Al Pacino da vida a Michael Corleone en el filme de Coppola

Colofón de Coppola

Michael Corleone, patriarca de la familia mafiosa, pretende abandonar los negocios sucios y convertir su organización en una empresa legal. Al mismo tiempo, decide elegir a su sucesor, que será un sobrino bastardo en el que se verá reflejada la fuerza de su hermano Sonny. La última película de la saga iniciada por Francis Ford Coppola en 1972. Como en las anteriores, el realizador elabora un filme meticuloso y correcto. La película significó el despegue de Andy García, nominación al Oscar incluida.

se a vivir a Nueva Orleans. Recién instalados en la nueva casa, Kelly advierte fenómenos extraños que vuelven los objetos de la habitación, lo que para su padre es un acto de saqueo, para Kelly es el espíritu de su madre que trata de ponerse en contacto con ella. La falta de entendimiento entre ambos se acentúa cada vez más. Ambos ayudarán a liberar al espíritu de la extraña mujer que vive en la casa.

Tele 5 17:25

CRIAURAS DEL MAR

Título original: "Sea People". Canadá. 1999.
Dirección: Vic Sarin. Intérpretes: Hume Cronyn, Joan Gregson, Tegan Moss. 88 m.

A sus 14 años Amanda es una buena estudiante y gran nadadora. Cuando su padre tiene que trasladarse a otra ciudad por su trabajo se pone muy triste. Pero un día conocerá a los McRae, unos simpáticos y alegres ancianos que no pueden vivir sin el mar. Relato mitológico sin pívni ni cabeza con forma de telefilme.

TVE1 22:00

AL CAER EL SOL

Título original: "Twilight". EE.UU. 1998. Dirección: Robert Benton. Intérpretes: Paul Newman, Susan Sarandon, Gene Hackman. 94 m.

Harry Ross es un detective privado ya retirado que vive con un rico actor que está muriendo de cáncer y con su mujer, una famosa actriz. Ross va a verse mezclada en un viejo caso que sale a luz tras veinte años al aceptar realizar la entrega de un dinero negro, último favor que le pide su amigo. De esta forma acaba enredado en una peligrosa intriga de crimen y pasiones. Benton insiste en seducir con el mejor cine negro clásico y para esto contó con una estupenda historia y un excepcional trio protagonista, el formado por Newman, Sarandon y Hackman.

Canal 4 23:00

LA INSTITUCIÓN

Título original: "The Trust". EEUU. 1993. Dirección: J. Douglas Kilgore. Intérpretes: Harold Suggs, Michael Petty. 125 m.

Película basada en el misterioso asesinato de William Mars Rice, uno de los hombres más importantes del mundo de la cultura de los Estados Unidos. Este mecenas, creador del prestigioso Instituto para el Desarrollo de las Letras, la Ciencia y las Artes en Houston, fue víctima de una conspiración entre su ayudante y un abogado que pretendían hacerse con su millonaria herencia.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

12:30 40 LATINO Espacio musical	13:00 DOCUMENTAL <i>El cruce del río Mara</i>
13:30 ZAP, ZAP, ZAPIN	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día.
14:25 NOTICIAS CNN+ Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional	15:00 DEPORTES Espacio deportivo
14:30 SERIE Jack & Jill <i>Puntos de presión</i>	15:15 MR. BEAN Serie
15:30 CINE <i>El caballero negro</i>	15:30 CINE: UNA DE AVENTURAS <i>Fuerza diez de Navarone</i>
17:03 CINE <i>Orange County</i>	18:00 EL Y ELLA <i>Super avituallamiento</i>
18:25 PREVIO TOROS	18:10 TOROS
19:00 TOROS: FERIA DE PONTEVEDRA En directo desde Pontevedra, toros de Vitorino Martín	20:45 TELENOTICIAS
21:30 NOTICIAS CNN+	21:15 LICENCIA PARA MIRAR Programa presentado por Arturo Valls
22:00 TELESERIE Frasier	22:00 CINE: LA NOCHE DE LA COMEDIA ESPAÑOLA <i>De qué se ríen las mujeres</i>
22:30 CINE DE ESTRENO <i>Los ríos de color púrpura</i>	00:15 LA NOCHE DE LA COMEDIA ESPAÑOLA <i>Yo hice a Roque III</i>
00:16 CINE: Aventuras en Alaska	02:00 CINE: SALA DE MADRUGADA
01:52 CINE: Los lunes al sol	

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

03:42 CINE DOCUMENTAL <i>Caballé, más allá de la música</i>	03:35 DOCUMENTAL <i>El amor es éxtasis</i>
05:22 CINE <i>El crimen del padre Amaro</i>	04:30 PROGRAMACIÓN LAOTRA
07:17 ESPECIAL C+ <i>Todo sobre Gael García Bernal</i>	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL CAM Espacio cultural

Tele 5 15:30

DETECTIVE CON MEDIAS DE SEDA

Título original: "V.I. Warshawski". EE. UU. 1991.
Dirección: Jeff Kanew. Intérpretes: Kathleen Turner, Jay O'Sanders, Charles Durning. 85 m.

Filme que mezcla intriga y acción creado para el lucimiento de Kathleen Turner, que interpreta a una detective privada que tiene que resolver un importante asesinato. La trama se complica ya que el crimen ha sido cometido por una poderosa banda de delincuentes.

TVE1 16:00

ALGO QUE PERDER

Título original: "Lost and Found". EE.UU. 1999.
Dirección: Jeff Pollack. Intérpretes: David Spade, Sophie Marceau, Patrick Bruel, Artie Lange. 91 m.

Dylan es el dueño de un restaurante que busca desde hace tiempo a la chica de sus sueños. Lila Dubois, una violonchelista que busca una plaza en la orquesta filarmónica de Los Angeles, podría ser la mujer en

cuestión. Aunque su antiguo novio, Rene, reaparece en su vida para tratar de recuperarla. Pero el verdadero problema de Dylan es su perro Jack, que acapara toda la atención de la chica. Cuando se le ocurre secuestrar al perro para después hacerse pasar por el héroe que lo ha recuperado, Dylan no puede ni imaginar los líos que se le avecinan. Comedia romántica muy disparatada que versa sobre la búsqueda del verdadero amor, incluso para aquel que lo tiene casi imposible.

Antena 3 16:00

EL ESPÍRITU

Título original: "Spirit". EE.UU. 2001. Dirección: Michael Slouis. Intérpretes: Greg Evigan, Elisabeth Moss, Austin O'Brien. 86 m.

La madre de Kelly muere en un accidente de tráfico cuando viajaba con ella. Desde aquel día, Kelly le echa mucho de menos y se siente culpable de tan dramática pérdida. Su padre decide entonces trasladar-

● Mala ★ Regular ★★★ Interesante ★★★★ Buena ★★★★★ Muy Buena

SECTOR VENDEDOR 24.700 m² **¡¡ DEMANDAMOS MAS !!** **ugarte®**
COMPRAMOS AL CONTADO A 50.000 Pts/m² EN EL MISMO SECTOR **¡¡ LLAMENOS !!**
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Una peregrina observa el paisaje de la ciudad de Segovia, con la Catedral y el Alcázar al frente

Un Camino lejos del asfalto

MARÍA MARTÍN/ICAL
Segovia

Cuarenta años más tarde de que el monje Pelagio descubriera el sepulcro del Apóstol Santiago gracias a la indicación de una 'lluvia de estrellas' en la entonces desolada comarca de Iria Flavia, origen de las peregrinaciones y, por ende, del Camino de Santiago, se fundó la ciudad de Madrid en el año 854. Ya en el siglo XII, una de las diez parroquias ubicadas en la capital estaba dedicada a Santiago, ubicada en el mismo lugar que la actual, y pronto la capital se convirtió en una importante urbe cuyo número de habitantes fue aumentando progresivamente.

La relevancia que pronto adquirió Madrid, junto a Valladolid, hace suponer que algún flujo de peregrinos ascendiera por esta ruta en dirección a Santiago, como prueban la multitud de referencias jacobeanas y otros indicios, como los restos de viejas calzadas romanas que acompañan al caminante desde Cercedilla (Madrid), donde arranca

Diversas asociaciones confían en que la ruta peregrina de Madrid a Sahagún tiene un futuro prometedor

la Vía romana XXIV del Itinerario de Antonino (siglo III d.C.), cuya traza sigue el Camino madrileño a lo largo de 200 kilómetros, aunque sus huellas son escasas. En Medina de Rioseco, se atraviesa la Vía XXVI y en Sahagún, el sendero entronca con la Vía I del Itinerario de Antonino, que en buena parte recoge los pasos de los peregrinos del Camino tradicional de Roncesvalles y Somport.

Junto al aval que supone la antigüedad del Camino de Madrid, los promotores de esta ruta alternativa también pueden alardear de contar con historias legendarias que recogerá con agrado el peregrino, siempre ávido de anécdotas y fábulas. Así, en Segovia, alguien podría contarle

la leyenda de la construcción del famoso Acueducto, impresionante obra arquitectónica que, según cuentan, fue realizada en una sola noche por el diablo, para cumplir el pacto con una joven criada que ofreció su alma a cambio de no tener que transportar nunca más el agua desde el río. El diablo perdió su apuesta a falta de colocar la última piedra, en cuyo hueco los segovianos colocaron una imagen de la Virgen y de San Esteban.

Otra historia milagrosa explica la devoción de los ciudadanos de Santa María La Real de Nieva (Segovia) por la Virgen de la Soterraña, nombre que recibió al ser encontrada bajo la tierra, en el año 1392. La leyenda narra la aparición de la Vir-

gen a un pastor, Pedro Amador, al que le encargó ser mensajero de lo que había visto y convencer al entonces obispo de Segovia de que debía edificar un templo en su honor en el mismo lugar donde encontrarían una imagen. Tras comprobar el obispo el milagro, fue la Reina Catalina de Lancaster la que mandó construir una iglesia al que posteriormente se le anexionó un monasterio, constituyendo el grandioso conjunto actual en torno al cual nació la villa de Santa María La Real de Nieva. En el templo se conservan las reliquias del pastor Pedro Amador y también los restos de la imagen encontrada en el siglo XIV, en el interior de una nueva, puesto que un incendio ocurrido en 1900 dejó muy dañada la escultura primitiva. La iglesia cuenta además con otro atractivo turístico: la piel disecada de una anaconda que, rellena de paja y colgada en vertical en el interior del templo, junto a la puerta principal, despierta la atención de visitantes y curiosos.

LA ÚLTIMA

CURRI VALENZUELA

Paz para Aznar

GEORGE W. BUSH ha invitado a José María Aznar a asistir como espectador a la convención del partido Republicano que le reelegirá como candidato a Presidente a finales de este mes en Nueva York y ya se ha formado otra polémica sobre si debe o no debe ir, si su asistencia a ese foro perjudicaría al PP y molestaría a muchos españoles. ¿Por qué? Tres meses después de que dejara La Moncloa, voluntariamente por cierto, el ex presidente tiene todo el derecho del mundo de ir a donde le plazca; incluso a no dar explicaciones de lo que hace. Y sin que su partido, ni quienes le votaron, ni mucho menos los demás se molesten por ello.

Aznar forma parte de un grupo de políticos destacados de partidos de centro o derecha homologados por simpatía con el Republicano de los Estados Unidos que ha sido invitado a esa convención de Nueva York. Y Bush, no nos olvidemos, es ese presidente a quien Zapatero saludó brevemente, tras esforzarse por provocar el encuentro en la reciente cumbre de la OTAN. ¿De dónde sale que resulte políticamente correcto Bush cuando se da la mano con Zapatero y un ser deleznable si se le ocurre invitar a Aznar?

El único de los cuatro ex presidentes de la democracia española que está dedicado en cuerpo y alma a los negocios particulares -y con bastante éxito, parece- es Felipe González. Pero ninguna portada de ningún periódico se dedica a recoger sus andanzas con empresarios mexicanos o marroquíes con los que se relaciona. Es su vida particular y punto. Aznar trabaja en una fundación hermana del PP que elabora su pensamiento político, va a dar clases en la Universidad de Georgetown una semana al mes y ha escrito un libro de memorias que lleva varias semanas en el puesto número uno de la lista de los 'best sellers'. Eso es todo, que ya es bastante. Que vaya a la convención republicana si le apetece y no se preocupe de algún acomplejado dentro o fuera de su partido a quien le podrá sentar fatal.

Lo mire como lo mire... Las cosas solo son de una manera

Triangulo Inmobiliaria

Nuestra meta: conseguir su confianza

San Francisco 19 - Segovia Tfno. 921412090

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovialnmobiliaria.com

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones

dc Digital Century S.L.